



DIGITAL KEYBOARD ■ CLAVIER NUMÉRIQUE ■ TECLADO DIGITAL
ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

PSR-E463

PSR-EW410

Owner's Manual ■ Mode d'emploi ■ Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung ■ Руководство пользователя

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Keyboard!

The instrument is a portable keyboard with featuring a wide variety of sounds and functions.

We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument. We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5-7.

Merci d'avoir choisi ce clavier numérique Yamaha !

Cet instrument est un clavier portable doté d'une grande variété de sons et de fonctions.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles de votre instrument. Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.

Este instrumento es un teclado portátil que incorpora una amplia variedad de sonidos y funciones.

La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 5 y 7.

Vielen Dank für den Kauf dieses Digitalkeyboards von Yamaha!

Das Instrument ist ein tragbares Keyboard mit vielen verschiedenen Sounds und Funktionen.

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, damit Sie die hochentwickelten und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5 – 7.

Благодарим за покупку цифрового клавишного инструмента Yamaha!

Портативный синтезатор с широким набором функций и воспроизводимых звуков.

Внимательно прочитайте данное руководство, чтобы в полной мере воспользоваться всеми передовыми и удобными функциями инструмента. Мы также рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.

Перед началом работы с инструментом прочитайте раздел «МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ» на 5-7.

English

Français

Español

Deutsch

EN
FR
ES
DE
RU

Русский



Important Notice: Guarantee Information for customers in Europe Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für wichtige Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Avviso importante: informazione sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre la garantía de este producto Yamaha y sobre el servicio de garantía aplicable en el conjunto del EEE así como en Suiza, consulte nuestro sitio web en el siguiente enlace o contacte con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espasio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Avviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o sítio da seguinte (o arquivo para impressão está disponível no nosso sítio) ou entre em contacto com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Значливий повідомлення: Гарантійні умови для наших клієнтів з ЕОЗ* та Швейцарії Щоб отримати детальні гарантійні умови щодо цього продукту Yamaha та про технічну підтримку в межах ЕОЗ* та Швейцарії, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт за наведеною нижче адресою (має бути доступний файл у форматі друку) або зв'яжіться з місцевим офісом представництва Yamaha в вашій країні. * ЕОЗ: Європейський економічний простір	Українська
Viktig: Garantiinformasjon for kunder i EES-området* og Sveits For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantitjeneste i hele EES-området* og Sveits kan du antingen besøke nettsiden vår (en utskriftbar fil finnes på webbladet) eller kontakte Yamaha's offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EEO*-området* og Sveits Detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantitjeneste for hele EEO*-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsiden vår (utskriftsvenlig fil finnes på webbladet) eller kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EEO: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EEO*- og Schweiz De kan tildele detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og den fælle garantitjenestevordning for EEO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives), på vores websted, eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille Tämä Yamaha-käyttöohje sekä ETA-talouden ja Sveitsin takuohje yksityiskohtaiset tiedot saatte olla olevassa nettiosoitteessa. (Tulostettava tiedostava sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancji i obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik cotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Dôležitá zpráva: Podrobné zprávy o záruce v EHS* a ve Švajčiarsku Podrobné zprávy o tomto produkte Yamaha a záručnom servisu v celom EHS* a ve Švajčiarsku nálehnate na nižšie uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátiť na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemreztés: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termék vonatkozó részletes garancia-információt, valamint az EGT*-e és Svájcra kiterjedő garanciafeltételeket technikai kereset fel behelyezését az alábbi címen (a behelyezés nyomtatható fájlja is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamahával képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Essai leel Tämä ohje sisältää yksityiskohtaiset tiedot tämän tuotteen ja sen takuun ja palveluksen osalta Suomessa ja Sveitsissä. Jos haluat saada lisätietoja, vieraile meidän sivustollamme (tiedostomme on saatavilla tulostettavana) tai soita paikalliseen Yamahan edustajaan. *EMP: Euroopan Majanduspiirkond	Eesti keel
Latviešu Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamahā produktu, kā arī garantijas aplikāšanu EEZ* un Šveicārā, apskatītkite mūsu apmeklējiet, zvaniet, norādot lēmēja vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojo Yamahā pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Lietuvių kalba Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje (toliau nurodytu adresu (svaistinis failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą šioje savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Slovenčina Podrobnejšie informácie o zariadení, týkajúce sa tohto produktu, od spoločnosti Yamaha a garancijného servisu v EHP* a Švajčiarsku získate navštívením našej stránky (súbory na stiahnutie sú dostupné na našej stránke) alebo sa obrátite na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Slovensčina Za podrobnejšie informácie o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celobnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljajiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v vaši državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovensčina
Важно зводження: Інформація за гарантією за клієнтами в ЕМП* і Швейцарії За подробної інформації за гарантією за цей продукт Yamaha і гаранційного обслуговування в палеоєвропейській зоні на ЕМП* і Швейцарії, ми просимо вас відвідати наш веб-сайт за нашою веб-адресою (має бути доступний файл у форматі друку) або зв'язатися з представництвом офісу на Yamaha в вашій країні. * ЕМП: Європейський економічний простір	Български език
Limba română Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanților Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(weee_battery_eu_fr_02)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Adaptateur secteur



AVERTISSEMENT

- L'adaptateur secteur est conçu pour être utilisé exclusivement avec les instruments de musique électroniques Yamaha. Ne l'affectez pas à un autre usage.
- Utilisation en intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.



ATTENTION

- Lors de l'installation, assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation de l'instrument et retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Lorsque l'adaptateur secteur est branché dans la prise secteur, gardez à l'esprit qu'une faible dose d'électricité circule toujours dans l'instrument, même si l'interrupteur d'alimentation est désactivé. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

PSR-E463/PSR-EW410



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 80). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Utilisez exclusivement le cordon et la fiche d'alimentation fournis.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'instrument à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

Piles

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non respect de ces instructions risque de provoquer une explosion, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
 - N'altérez pas les piles et n'essayez pas de les démonter.
 - Ne jetez pas les piles au feu.
 - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.

- Gardez les piles éloignées des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveux, les pièces de monnaie ou les clés.
- Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 80).
- Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
- Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.
- En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec les piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Conservez les piles hors de portée des enfants car ceux-ci risquent de les avaler.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecter multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez uniquement le support/rack spécifié pour l'instrument. Lors de la fixation du support, utilisez uniquement les vis fournies par le fabricant, sous peine d'endommager les éléments internes ou de renverser accidentellement l'instrument.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. (Si l'instrument fonctionne actuellement sur piles, retirez-en toutes les piles.) Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.

Connexions


- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez jamais d'objets en papier, en métal ou tout autre matériau dans les fentes du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que même lorsque l'interrupteur [] (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument.

Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Veillez à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

DMI-5 3/3

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, détruire des données ou détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences. Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur un iPad, un iPhone ou un iPod Touch, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 °C – 40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Sauvegarde des données

- Certaines des données de cet instrument (page 49) restent sauvegardées dans la mémoire interne même après la mise hors tension. Cependant, les données enregistrées peuvent être perdues à la suite d'une défaillance, d'une erreur d'opération, etc. Par conséquent, sauvegardez vos données importantes sur un lecteur flash USB ou un périphérique externe tel qu'un ordinateur (pages 47, 72). Avant d'utiliser un lecteur flash USB, reportez-vous à la page 78.
- Pour éviter toute perte de données due à un lecteur flash USB endommagé, nous vous recommandons d'enregistrer vos données importantes en tant que données de sauvegarde sur un lecteur flash USB de secours ou un périphérique externe tel qu'un ordinateur.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie de données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. En raison des lois sur les droits d'auteur ainsi que d'autres lois pertinentes, vous n'êtes PAS autorisé à distribuer des supports sur lesquels ces contenus sont sauvegardés ou enregistrés et restent pratiquement identiques ou très similaires aux contenus du produit.
 - * Les contenus décrits ci-dessus comprennent un programme d'ordinateur, des données de style d'accompagnement, des données MIDI, des données WAVE, des données d'enregistrement de sonorité, une partition, des données de partition, etc.
 - * Vous êtes autorisé à distribuer le support sur lequel votre performance ou production musicale a été enregistrée à l'aide de ces contenus, et vous n'avez pas besoin d'obtenir l'autorisation de Yamaha Corporation dans de tels cas.

■ À propos des fonctions et des données intégrées à l'instrument

- Certains des morceaux prédéfinis et des morceaux disponibles au téléchargement à partir du site Web de Yamaha ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement comme l'original.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- iPhone, iPad, iPod touch et macOS sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- IOS est une marque déposée ou une marque commerciale de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisée sous licence.
- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Table des matières

Fonctionnalités spéciales	8
Formats et fonctions compatibles.....	10
Accessoires inclus	10
À propos des manuels.....	11

Installation

Commandes et bornes du panneau	12
Installation	14
Alimentation	14
Mise sous/hors tension de l'instrument	16
Réglage de Master Volume	16
Utilisation d'un support de clavier.....	17

Guide de référence rapide

Principe d'utilisation et éléments de l'écran	18
Principe d'utilisation	18
Éléments de l'écran	19
Reproduction de diverses sonorités d'instrument	20
Sélection d'une sonorité principale.....	20
Reproduction de la sonorité « Grand Piano »	20
Superposition d'une sonorité en duo	20
Reproduction d'une sonorité partagée dans la section à main gauche du clavier.....	21
Utilisation du métronome.....	21
Ajout de l'harmonie et déclenchement des arpèges.....	22
Édition des types d'harmonie et d'arpège	23
Ajout d'effets DSP	24
Création de sons originaux via les boutons	25
Affectation d'une fonction aux boutons	25
Changement de cible.....	25
Utilisation des boutons	25
Reproduction de style	26
Reproduction de morceau	27
Audition d'un morceau de démonstration.....	28
Sélection et reproduction d'un morceau.....	28
Opérations d'avance rapide, de rembobinage et de pause liées aux morceaux.....	28

Reproduction répétée d'une section de morceau spécifique (fonction A/B Repeat)	29
Activation et désactivation de chaque piste séparément.....	29
Reproduction à l'aide de Groove Creator	30
Reproduction via la fonction Quick Sampling	31
Reproduction des échantillons	31
Préparatifs pour l'échantillonnage	31
Son audio externe échantillonné	32
Restauration des échantillons par défaut	34
Sauvegarde d'un échantillon sur le lecteur flash USB.....	34
Chargement d'un échantillon depuis un lecteur flash USB.....	35
Suppression d'un fichier échantillon à partir d'un lecteur flash USB	35
Improvisez-vous DJ !	36
Composition d'une introduction à l'aide des commandes d'activation/désactivation de piste.....	36
Progression en intensité et en émotion en changeant de section	36
Ajout d'effets au groove à l'aide des boutons Live Control	36
Création de sensations fortes à l'aide de la fonction Retrieger.....	37
Basculement sur un autre groove à l'aide de la fonction Musical Climax.....	37
Enregistrement de votre performance	38
Structure des pistes d'un morceau	38
Enregistrement rapide	38
Enregistrement sur une piste spécifique	39
Effacement d'un morceau utilisateur	40
Suppression d'une piste spécifique d'un morceau utilisateur	40
Reproduction et enregistrement audio	41
Reproduction d'un fichier audio depuis un lecteur flash USB.....	41
Enregistrement/Sauvegarde de fichiers audio sur un lecteur flash USB.....	42
Suppression de fichiers audio sur le lecteur flash USB	43
Mémorisation des réglages favoris (Mémoire de registration)	44
Mémorisation des réglages de panneau dans la mémoire de registration	44
Rappel des réglages de panneau depuis la mémoire de registration	44
Connexion à d'autres périphériques	45
Connexion d'un casque ou d'un périphérique externe.....	45

Fonctionnalités spéciales

758
Voices

Vous bénéficiez d'une palette entière de 758 sonorités incroyablement riches et variées pour vos interprétations au clavier. (► Page 20)

235
Styles

Quelle que soit la musique que vous jouez, vous disposez désormais des moyens d'atteindre de nouveaux sommets en matière de performance grâce aux 235 styles d'accompagnement automatique disponibles sur l'instrument. (► Page 26)

10
DSP Effect

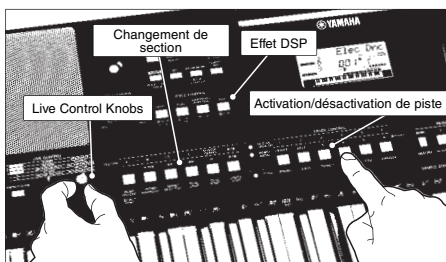
L'instrument est doté de 10 effets de processeur de signal numérique DSP (Digital Signal Processor) capables d'améliorer considérablement le son et de le modifier totalement. (► Page 24)

Live Control Knobs

Deux boutons Live Control Knobs (Contrôle en direct) vous permettent d'ajouter des variations de son dynamiques, notamment des effets de filtres classiques, de la distorsion et de la réverbération, autant d'outils pour transformer complètement le son. (► Page 25)

Groove Creator

► Page 30



La fonction Groove Creator (Créateur de groove) met à votre disposition une large sélection de puissants rythmes de danse ainsi que de surprenantes commandes en temps réel et des effets DSP créatifs qui feront de vous un véritable DJ professionnel.

Utilisation d'une pédale (Sustain)	45
Reproduction du son d'un périphérique audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument	46
Utilisation de la fonction Melody Suppressor (Suppresseur de mélodie)	46
Connexion d'un ordinateur ou d'un périphérique intelligent	47
Utilisation d'un système stéréo externe pour la reproduction (prises [L+R]/[R] de la section OUTPUT) (PSR-EW410)	48
Speaker Mute On/Off (Activation/Désactivation de l'assourdissement de haut-parleur) (PSR-EW410)	48
Sauvegarde et réinitialisation	49
Paramètres de sauvegarde	49
Réinitialisation de l'instrument	49

Référence

Vaste éventail de fonctions utiles	50
Sélection d'un type de réverbération	50
Sélection d'un type de chœur	50
Commandes de hauteur de ton — Transpose (Transposition) ..	51
Commandes de hauteur tonale — Fine Tuning (Accord fin)	51
Commandes de hauteur tonale — molette [PITCH BEND]	51
Rappel de réglages de panneau optimisés — One Touch Setting (OTS) (Présélection immédiate)	51
Modification de la réponse au toucher du clavier	52
Sélection d'un réglage de l'égaliseur à même d'optimiser le son	52
Accord de gamme	53
Sélection d'une gamme	53
Réglage de la note fondamentale de chaque gamme	53
Accord des notes individuelles pour la création d'une gamme originale	54
Réglages de sonorité	55
Sélection d'une sonorité en duo	55
Sélection d'une sonorité partagée	55
Édition de sonorité	55
Réglages de l'arpège	56
Synchronisation de l'arpège sur la reproduction de morceau, de style ou de groove — Arpeggio Quantize	56
Maintenance de la reproduction de l'arpège à l'aide du sélecteur au pied	56

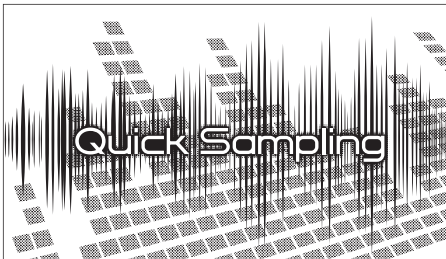
Paramètres affectés aux boutons	57
Réglages de style et de groove	59
Variations de style — Sections	59
Arrêt synchronisé du style	60
Activation/désactivation des pistes de style	60
Variations de groove — Sections	61
Fonction Groove Retrigger (Redéclenchement de groove)	61
Modification du tempo	61
Tap Start (Début de tempo)	61
Réglage du volume de style ou de groove	62
Détermination du point de partage	62
Interprétation d'accords sans reproduction de style (Stop Accompaniment)	62
Types d'accords pour la reproduction de style	63
Réglages des morceaux	64
Reproduction avec musique de fond	64
Reproduction aléatoire de morceau	64
Réglage du tempo du morceau	65
Tap Start (Démarrage par tapotement)	65
Song Volume (Volume de morceau)	65
Réglage de la sonorité de la mélodie des morceaux prédéfinis	65
Les fonctions	66
Procédure de base à utiliser dans l'écran des fonctions	66
Opérations liées au lecteur flash USB	70
Connexion d'un lecteur flash USB	71
Formatage d'un lecteur flash USB	72
Enregistrement de données utilisateur sur le lecteur flash USB	72
Enregistrement d'un morceau utilisateur au format SMF sur le lecteur flash USB	73
Chargement de données utilisateur depuis un lecteur flash USB	74
Chargement d'un fichier de style	75
Suppression d'un fichier utilisateur stocké sur le lecteur flash USB	76
Suppression d'un fichier SMF stocké sur le lecteur flash USB	76
Sortie de l'écran File Control	77
Liste des messages	77

Annexe

Dépannage	78
Caractéristiques techniques	79
Index	81

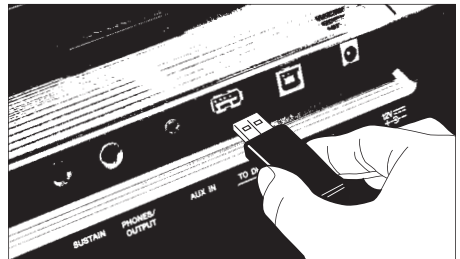
Quick Sampling

► Page 31



La fonction Quick Sampling (Échantillonnage rapide) vous permet d'échantillonner des sons courts à partir d'un périphérique externe et de les jouer au clavier en tant que boucles rythmiques, mélodies ou effets sonores, ce qui multiplie l'étendue des possibilités de créativité et d'expressivité en termes de performance.

Enregistrement audio USB (► Page 41)



Cette fonction fort commode vous permet d'enregistrer vos performances sur un lecteur flash USB. Stockées en tant que fichier audio, les données enregistrées sont aisément reproductibles sur un ordinateur ou un lecteur audio portable.

Formats et fonctions compatibles



GM System Level 1

« GM System Level 1 » (Système GM de niveau 1) est un ajout à la norme MIDI, qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels prenant en charge la norme GM System Level.



XGlite

Comme son nom l'implique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG de qualité supérieure, créé par Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. N'oubliez cependant pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix de paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



USB

USB est l'abréviation d'Universal Serial Bus. Il s'agit d'une interface série permettant de raccorder un ordinateur à des périphériques. Ce système autorise une « connexion à chaud » (raccordement de périphériques alors que l'ordinateur est allumé).



STYLE FILE FORMAT (SFF)

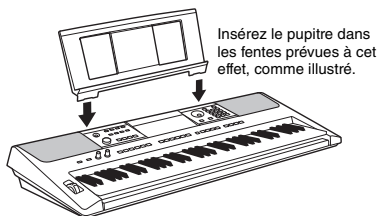
Style File Format est le format de fichier de style original de Yamaha, qui utilise un système de conversion unique pour fournir un accompagnement automatique de haute qualité, reposant sur un vaste choix de types d'accords.

Accessoires inclus

- Mode d'emploi (ce manuel)
- Adaptateur secteur*
- Cordon d'alimentation (PSR-EW410)
- Pupitre
- Online Member Product Registration (Enregistrement du produit sur le site Web Online Member)

* Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.

Fixation du pupitre



À propos des manuels

Cet instrument est accompagné des documents et supports didactiques suivants.

NOTE

- Les illustrations et les écrans apparaissant dans le présent mode d'emploi sont extraits du PSR-E463.
- Veuillez noter que le nombre de touches du PSR-E463 et du PSR-EW410 est différent : le PSR-E463 dispose de 61 touches et le PSR-EW410 en a 76.

■ Documents inclus



Mode d'emploi (le présent manuel)

- Installation Lisez cette section en premier.
- Guide de référence rapide Cette section vous explique comment utiliser les fonctions de base.
- Référence Cette section vous indique comment régler avec précision les diverses fonctions de l'instrument.
- Annexe Cette section contient des informations de dépannage ainsi que les caractéristiques techniques de l'instrument.

■ Supports en ligne (PDF)



Data List (Liste des données)

Contient diverses listes de données prédéfinies importantes se rapportant notamment aux sonorités, aux styles, au groove et aux effets.



MIDI Reference (Référence MIDI)

Contient les informations liées à la norme MIDI propres à l'instrument.



MIDI Basics (Généralités sur la norme MIDI) (disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol)

Propose des explications de base sur la norme MIDI.



Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)

Propose des instructions concernant la connexion de cet instrument à un ordinateur, ainsi que les opérations de transfert/réception de données.



iPhone/iPad Connection Manual (Manuel de connexion d'un iPhone/iPad)

Explique comment connecter l'instrument à des équipements intelligents (iPhone, iPad, etc.).

Pour visualiser les supports d'instruction ci-dessus, accédez au site Web de Yamaha. Ouvrez la page suivante, entrez le nom du modèle et recherchez ce dernier.

Yamaha Downloads (Téléchargement Yamaha) <https://download.yamaha.com/>

■ Recueil de morceaux/Données de morceau

Pour accéder à ces manuels, allez sur le site Web de Yamaha et ouvrez l'onglet « Download » (Téléchargement) sous le nom de modèle.



Song Book (Recueil de morceaux) (disponible en anglais, en français, en allemand, en espagnol et en japonais)

Regroupe les partitions de musique des morceaux prédéfinis (à l'exception des morceaux de démonstration) disponibles sur l'instrument et des morceaux en option.



Song Data (Données de morceau)

Contient les données de 70 morceaux pouvant être reproduits avec cet instrument.

NOTE

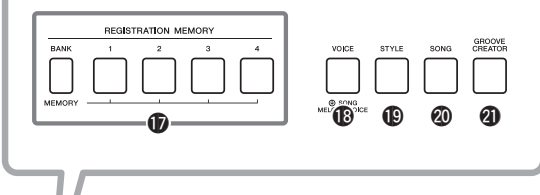
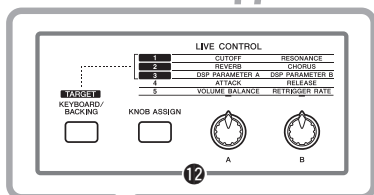
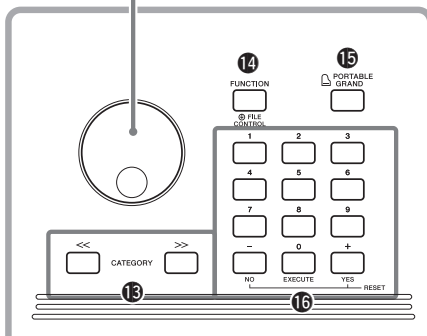
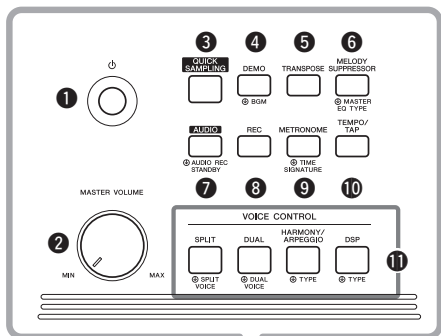
- Il est possible de lire les données de morceau téléchargées en les transférant de l'ordinateur vers l'instrument ou en les enregistrant sur le lecteur flash USB (page 27).

Commandes et bornes du panneau

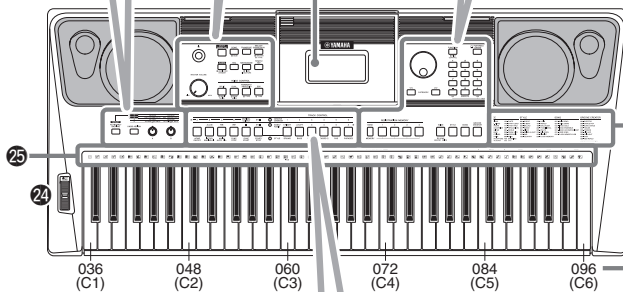
Face avant

L'illustration est tirée du PSR-E463.

Cadran (page 18)



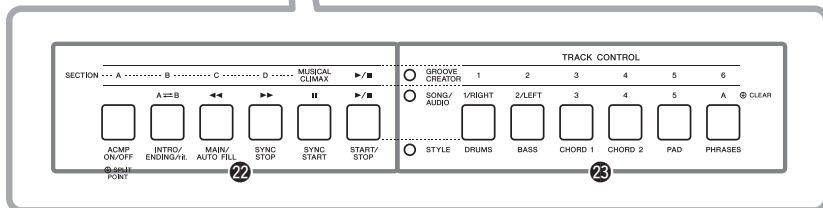
Écran (page 19)




- **Voice List (Liste des sonorités)** (Data List)
- **Style List (Liste des styles)** (Data List)
- **Song List (Liste des morceaux)** (Data List)
- **Groove List (Liste de groove)** (Data List)

Ainsi qu'illustré ci-dessus, chaque note du clavier porte un numéro de note et un nom spécifiques (par ex., 036/C1), qui sont utilisés pour effectuer divers réglages, notamment celui du point de partage (page 62).

PSR-E463: 036 (C1) – 096 (C6)
PSR-EW410: 028 (E0) – 103 (G6)

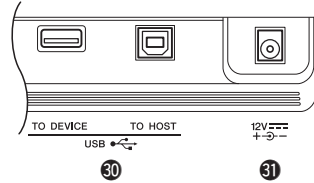
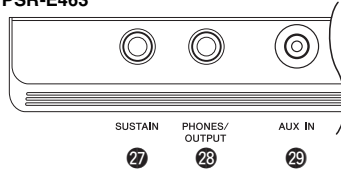


❶	Interrupteur [] (Veille/Marche).....	page 16
❷	Commande [MASTER VOLUME] (Volume principal).....	page 16
❸	Touche [QUICK SAMPLING] (Échantillonnage rapide).....	page 20
❹	Touche [DEMO] (Démonstration).....	page 28
❺	Touche [TRANPOSE] (Transposition).....	page 51
❻	Touche [MELODY SUPPRESSOR] (Suppresseur de mélodie).....	page 46
❼	Touche [AUDIO].....	page 41
❽	Touche [REC] (Enregistrement).....	page 38
❾	Touche [METRONOME] (Métronome).....	page 21
❿	Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement)....	page 61
⓫	Section VOICE CONTROL (Commande de sonorité)	
	Touche [SPLIT] (Partage).....	page 21
	Touche [DUAL] (Duo).....	page 20
	Touche [HARMONY/ARPEGGIO] (Harmonie/Arpège).....	page 22
	Touche [DSP].....	page 24
⓬	Section LIVE CONTROL (Contrôle en direct)	
	Touche [KNOB ASSIGN] (Affectation de bouton).....	page 25
	Boutons [A] et [B].....	page 25
	Touche [TARGET] (Cible).....	pages 24, 25
⓭	Touches CATEGORY (Catégorie).....	page 18
⓮	Touche [FUNCTION].....	page 66
⓯	Touche [PORTABLE GRAND] (Piano à queue portable).....	page 20
⓰	Touches numériques [1]–[9], touches [-/NO] (-/Non), [0/EXECUTE] (0/Exécuter) et [+ /YES] (+/Oui).....	page 18
⓱	Touches REGISTRATION MEMORY (Mémoire de registration)	
	Touches [BANK/MEMORY] (Mémoire/Banque).....	page 44
	Touches [1]–[4].....	page 44
⓲	Touche [VOICE] (Sonorité).....	page 20
⓳	Touche [STYLE].....	page 26
⓴	Touche [SONG] (Morceau).....	page 28
⓵	Touche [GROOVE CREATOR] (Créateur de groove).....	page 30
⓶	Touches GROOVE CREATOR/SONG/STYLE Control (Commande de Groove Creator/morceau/style)	
	• Lorsque le voyant [GROOVE CREATOR] (Créateur de groove) est allumé :.....	pages 30 et 61
	• Lorsque le voyant [SONG/AUDIO] (Morceau/Audio) est allumé :.....	page 28
	• Lorsque le voyant [STYLE] est allumé :	pages 26, 59 et 60
⓷	Touches TRACK CONTROL (Commande de piste)	
	• Lorsque le voyant [GROOVE CREATOR] est allumé :	page 30
	• Lorsque le voyant [SONG/AUDIO] est allumé :	pages 29, 38
	• Lorsque le voyant [STYLE] est allumé :.....	page 60
⓸	Molette [PITCH BEND]	
	(Variation de hauteur de ton).....	page 51
⓹	Illustrations pour le kit de batteries.....	page 20

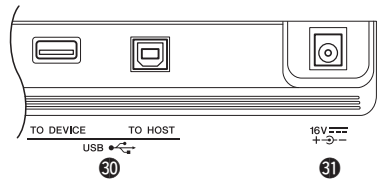
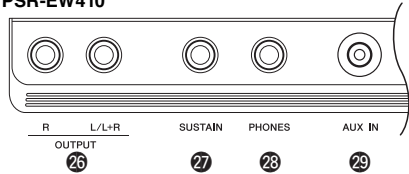
Ces illustrations représentent les instruments de batterie ou de percussion affectés aux touches correspondantes (dans le cas de « Standard Kit 1 » apparaissant sous « Drum/SFX Kit List » (Liste des kits de batterie/SFX) figurant dans le document « Data List », disponible en ligne).

Panneau arrière

PSR-E463



PSR-EW410



❷	Prises [L/L+R]/[R] de la section OUTPUT (Sortie) (PSR-EW410).....	page 48
❸	Prise [SUSTAIN] (Maintien).....	page 45
❹	Prise [PHONES/OUTPUT] (Casque/Sortie) (PSR-E463), prise [PHONES] (Casque) (PSR-EW410).....	page 45
❺	Prise [AUX IN] (Entrée auxiliaire).....	page 46
❻	Borne [USB TO DEVICE] (USB vers périphérique).....	page 70
❼	Borne [USB TO HOST] (USB vers hôte).....	page 47
❽	Prise DC IN (Entrée CC).....	page 14

Configuration de panneau (Réglages de panneau)

Vous pouvez également effectuer différents réglages en vous servant des commandes de panneau, comme décrit sur cette page. Les réglages de l'instrument sont collectivement désignés dans ce manuel par les termes de « configuration de panneau » ou de « réglages de panneau ».

Installation

Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner à la fois avec un adaptateur secteur et sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

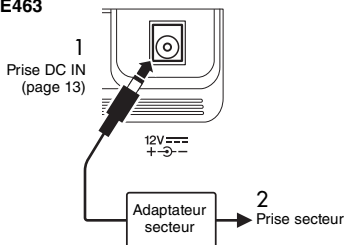
AVIS

- Vous devez utiliser un adaptateur secteur lors de l'exécution des opérations liées au lecteur flash USB car la puissance des piles n'est pas suffisamment fiable pour être garantie jusqu'à la fin de ces opérations cruciales.

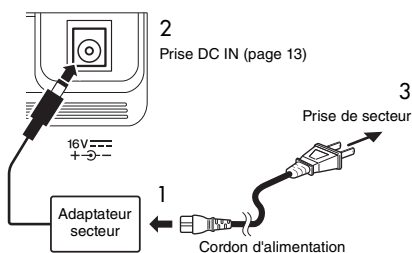
Utilisation d'un adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur selon l'ordre indiqué dans l'illustration.

PSR-E463



PSR-EW410



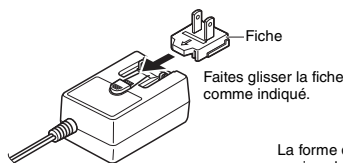
La forme de la fiche varie selon le pays.

AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié (page 80). L'utilisation d'un adaptateur secteur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.

AVERTISSEMENT (PSR-E463)

- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur avec une fiche amovible, assurez-vous de garder celle-ci fermement reliée à l'adaptateur. L'utilisation de la fiche seule pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne touchez jamais la partie métallique lorsque vous insérez la fiche. Pour éviter tout risque de décharge électrique, de court-circuit ou de dommages, assurez-vous également qu'il n'y a pas de poussière entre la fiche et l'adaptateur secteur.



La forme de la fiche varie selon le pays.

ATTENTION

- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise murale.

NOTE

- Suivez cette procédure dans l'ordre inverse pour déconnecter l'adaptateur secteur.

Utilisation des piles

Cet instrument accepte les piles suivantes :

- **PSR-E463** : six piles de type AA alcalines (LR6), au manganèse (R6) ou Ni-MH rechargeables.
- **PSR-EW410** : six piles de type « D » alcalines (LR20), au manganèse (R20) ou Ni-MH rechargeables.

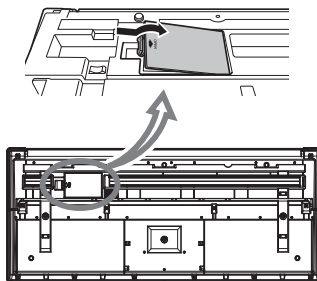
Il est toutefois recommandé d'utiliser des piles alcalines ou des piles Ni-MH rechargeables sur cet instrument car les autres types de piles risquent d'amoinrir les performances sur piles de l'appareil.

AVIS

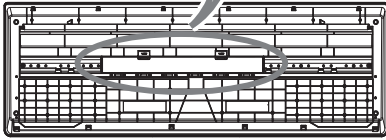
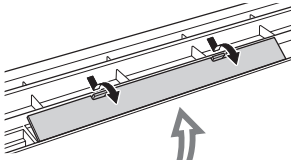
- En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec celles-ci.

- 1 Vérifiez que l'instrument est hors tension.
- 2 Ouvrez le couvercle du compartiment réservé aux piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument.

PSR-E463

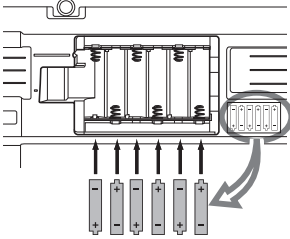


PSR-EW410

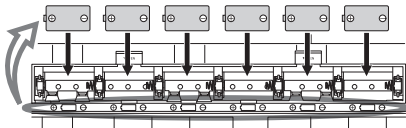


3 Insérez les six piles neuves, en veillant à les introduire dans le bon sens, selon l'illustration.

PSR-E463



PSR-EW410



4 Remettez le couvercle du compartiment en place, en vous assurant qu'il est correctement verrouillé.

AVIS

- Le branchement ou le débranchement de l'adaptateur secteur alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier, et entraîner la perte des données en cours d'enregistrement ou de transfert.
- Veillez à régler correctement le type de pile (page 15).
- Lorsque la puissance des piles est insuffisante pour assurer un fonctionnement correct, le volume sonore risque de faiblir et le son de se déformer. D'autres problèmes peuvent également apparaître. Dès que cela se produit, procédez au remplacement de toutes les piles par des piles neuves ou des piles déjà rechargées.

NOTE

- Cet instrument n'autorise pas le chargement des piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Lorsque l'adaptateur est connecté, l'instrument fonctionne automatiquement sur le secteur, même s'il contient des piles.

■ Configuration du type de pile

Selon le type de pile à utiliser, vous devrez peut-être modifier le réglage du type de pile sur cet instrument. Pour changer le réglage, mettez d'abord l'instrument sous tension puis choisissez le type de pile que vous souhaitez utiliser. Les piles alcalines (et au manganèse) sont sélectionnées par défaut. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 69, fonction 064 (PSR-E463)/fonction 065 (PSR-EW410).

AVIS

- L'absence de réglage du type de pile risque de raccourcir la durée de vie des piles. Par conséquent, veillez à régler correctement ce paramètre.

■ Vérification de l'état de l'alimentation

Vous pouvez vérifier la source d'alimentation dans le coin gauche de l'écran.

Un seul de ces deux symboles apparaît.



- : L'alimentation est fournie via l'adaptateur secteur.
- : L'alimentation est fournie par les piles.

NOTE

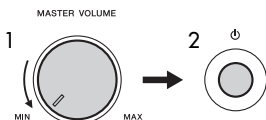
- Lorsque l'adaptateur secteur est branché à la prise secteur, l'icône de la pile ne s'affiche pas, même si des piles sont insérées. Dans ce cas, l'alimentation est fournie via l'adaptateur secteur.

Indication de la charge restante des piles

	Indique que la coupure de l'alimentation est imminente. Lorsque des piles rechargeables sont utilisées, cette icône clignote avant la coupure de l'alimentation.
	Indique que la charge restante des piles est insuffisante pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Avant que les piles ne s'épuisent complètement, remplacez-les toutes en même temps par des piles neuves ou rechargées à fond (lorsqu'il s'agit de piles rechargeables). Veillez noter que l'instrument peut ne pas fonctionner correctement, et produire notamment un volume sonore anormalement bas ou un son de mauvaise qualité lorsque la charge restante des piles est trop faible.
	Indique que la charge restante des piles est suffisante.

Mise sous/hors tension de l'instrument

- 1 Tournez la commande [MASTER VOLUME] sur « MIN ».



- 2 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension.
- 3 Maintenez l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) enfoncé pendant plusieurs secondes pour mettre l'instrument hors tension.

ATTENTION

- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur, et ce, même si l'alimentation est coupée, l'instrument continue de consommer une faible quantité d'électricité. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'instrument pendant un certain temps, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

AVIS

- Appuyez uniquement sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Toute autre opération telle qu'appuyer sur les touches, les boutons ou la pédale n'est pas autorisée. Ceci pourrait provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.

Réglage de la fonction Auto Power-Off

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est d'environ 30 minutes ; vous pouvez toutefois modifier ce réglage. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 69, fonction 064 (PSR-E463)/fonction 065 (PSR-EW410).

■ Désactivation de la fonction Auto Power Off (méthode simple)

Remettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. L'instrument démarre alors en ayant la fonction Auto Power Off désactivée.

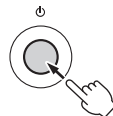
PSR-E463



Touche la plus basse +



PSR-EW410



AVIS

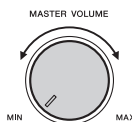
- Lorsque l'instrument est inutilisé pendant un certain temps tout en restant connecté à un périphérique externe tel qu'un amplificateur, un haut-parleur ou un ordinateur, veillez à suivre les instructions du mode d'emploi pour mettre hors tension l'appareil lui-même ainsi que les périphériques connectés, afin d'éviter d'endommager ces derniers. Si vous ne souhaitez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement lorsqu'il est connecté à un périphérique, désactivez la fonction Auto Power Off.

NOTE

- Les données et les réglages sont généralement conservés, même après la mise hors tension de l'instrument. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 49.

Réglage de Master Volume

Pour régler le volume d'ensemble du clavier, servez-vous de la commande [MASTER VOLUME] tout en jouant au clavier.



ATTENTION

- N'utilisez pas l'instrument à un volume élevé pendant une période prolongée, cela risquerait d'endommager durablement votre ouïe.

Utilisation d'un support de clavier

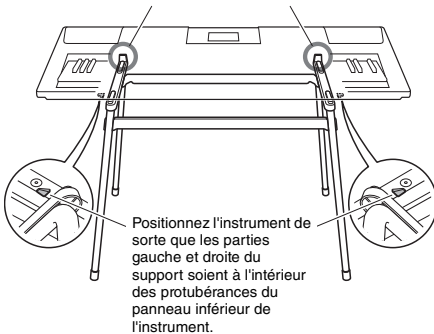
Vous pouvez utiliser les supports de clavier suivants (vendus séparément) :

- **PSR-E463**: L-2C
- **PSR-EW410**: L-6

Lors de l'utilisation d'un support de clavier L-6 (PSR-EW410)

Les dimensions extérieures du PSR-EW410 dépassent les limites fixées dans les instructions d'assemblage du L-6. Des tests nous ont toutefois permis de vérifier que le support pouvait être utilisé en toute sécurité avec l'instrument. Lors du réglage de l'instrument, placez-le au centre du support, comme indiqué dans l'illustration.

Vérifiez que la partie inférieure de l'instrument repose fermement sur les butées.



ATTENTION

- *N'installez pas l'instrument dans une position instable où il risquerait de glisser accidentellement. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien.*

Principe d'utilisation et éléments de l'écran

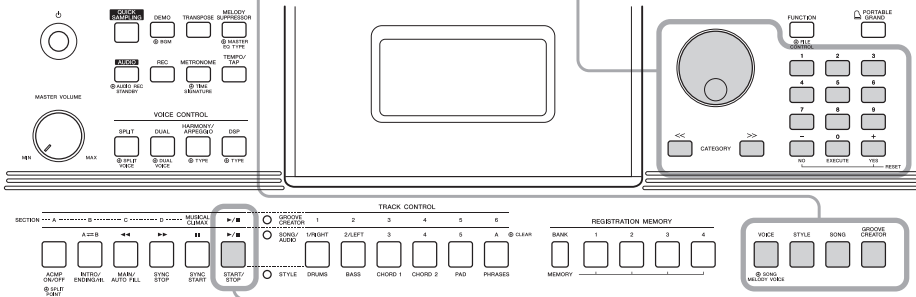
Principe d'utilisation

Cet instrument est doté de quatre fonctions de base : Voice (Sonorité), Style, Song (Morceau) et Groove Creator (Créateur de groove). Pour utiliser cet instrument, il vous faut donc sélectionner d'abord une fonction de base, puis procéder aux différents réglages souhaités.

1 Sélectionnez une fonction de base.

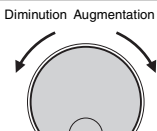
2 Sélectionnez un élément ou une valeur.

3 Lancez une fonction ou jouez au clavier.



Cadran

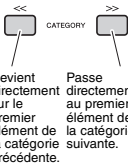
Faites tourner le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur de l'élément sélectionné et dans le sens contraire pour en diminuer la valeur.



* Dans la plupart des procédures décrites dans ce mode d'emploi, il est conseillé d'utiliser le cadran pour effectuer les sélections ou modifier les valeurs. Veuillez toutefois noter que la plupart des éléments ou valeurs sélectionnables via le cadran peuvent également l'être à l'aide des touches [+ / YES] et [- / NO].

Touches [<], [>] de la section CATEGORY (Catégorie)

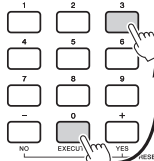
Lors de la sélection d'une sonorité, d'un style, d'un groove ou d'un morceau, utilisez ces touches pour passer directement au premier élément de la catégorie suivante ou revenir sur le premier élément de la catégorie précédente. Par ailleurs, vous pouvez vous servir de ces touches après avoir appuyé sur la touche [FUNCTION] (Fonction) pour sélectionner des éléments de fonction de manière séquentielle.



Touches numériques [0]–[9]

Ces touches vous permettent d'entrer directement le numéro d'un style ou d'une sonorité, par exemple, ou la valeur d'un paramètre.

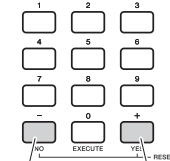
Exemple :
Sélection de la sonorité 003, Bright Piano.



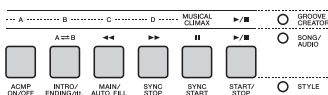
Appuyez sur les touches numériques [0], [0] et [3].

Touches [-/NO], [+ / YES]

Appuyez brièvement sur la touche [+ / YES] pour augmenter la valeur d'1 unité ou sur la touche [- / NO] pour la diminuer d'1 unité. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée pour augmenter ou diminuer la valeur en continu dans la direction correspondante. Appuyez simultanément sur les deux touches afin de restaurer un paramètre sur sa valeur par défaut.



Appuyez brièvement ici pour diminuer la valeur.
Appuyez brièvement ici pour augmenter la valeur.



Selon la fonction de base sélectionnée à l'étape 1, vous pouvez utiliser les différentes fonctions tel qu'imprimé sur le panneau. Les fonctions liées aux morceaux sont imprimées au-dessus des touches, les fonctions associées à Groove Creator sont imprimées un cran plus haut que les précédentes, et les fonctions de style sont imprimées sous les touches.

Symbole « Appuyer et maintenir »



Les touches pour lesquelles cette indication apparaît peuvent être utilisées pour appeler une fonction alternative lorsque vous appuyez sur la touche en question et la maintenez enfoncée. Maintenez la touche en question enfoncée pour appeler la fonction.

Éléments de l'écran

L'écran affiche tous les réglages actuellement sélectionnés liés aux paramètres Song (Morceau), Style, Groove, Voice (Sonorité) et d'autres fonctions connexes.

L'illustration est tirée du PSR-E463.

État de l'alimentation

Indique la source à partir de laquelle l'instrument est alimenté : adaptateur secteur ou piles (page 15).



État de la connexion USB

Apparaît lorsqu'un lecteur flash USB est connecté à l'instrument (page 71).

USB

Partition

La partition affiche généralement les notes que vous jouez au clavier.

NOTE

- Toutes les notes situées au-dessous ou au-dessus de la portée sont signalées par la mention « 8va ».
- Dans le cas de quelques accords spécifiques, il est possible que toutes les notes n'apparaissent pas à l'écran, en raison du manque d'espace



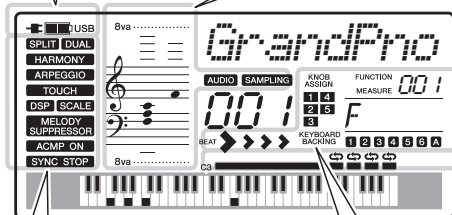
Mode

AUDIO

Indique que le mode audio est activé, ce qui vous permet de reproduire ou d'enregistrer des fichiers audio depuis/sur un lecteur flash USB (pages 41, 42).

SAMPLING

Indique que le mode Quick Sampling (Échantillonnage rapide) est activé, ce qui permet d'échantillonner des sons depuis un périphérique audio externe (page 31).



État de Sample Zone (Zone d'échantillonnage)

Indique l'état d'affectation de fonction Sample (Échantillonnage). Lorsqu'un type d'échantillon est réglé sur Loop (Reproduction en boucle), (↻) s'affiche.



État d'activation/désactivation

Cette zone affiche l'état d'activation/désactivation des différentes fonctions. Pour qu'une indication apparaisse, la fonction correspondante doit être activée.

- SPLIT** page 21
- DUAL** page 20
- HARMONY** page 22
- ARPEGGIO** page 22
- TOUCH** page 52
- DSP** page 24
- SCALE** page 53
- MELODY SUPPRESSOR** page 46
- ACMP ON** page 26
- SYNC STOP** page 60

Temps

Indique le temps actuel de la reproduction (page 28).



Affectation des boutons

Indique les paramètres et la cible qui sont actuellement affectés aux boutons (page 25).



FUNCTION et MEASURE

FUNCTION indique le numéro de la fonction sélectionnée lorsque la touche [FUNCTION] est enfoncée et MEASURE (Mesure) affiche le numéro de la mesure actuelle durant la reproduction d'un morceau, d'un style ou d'un groove.



Accord

Indique l'accord actuellement reproduit dans la plage d'accompagnement automatique (page 26) du clavier ou spécifié via la reproduction de morceau.



État de la piste

Indique l'état d'activation/désactivation du morceau, du style ou du groove actuellement sélectionné (pages 29, 38, 60).



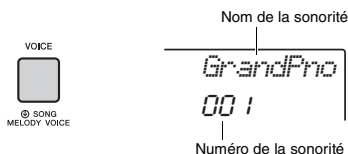
Reproduction de diverses sonorités d'instrument

Cet instrument propose une grande variété de sonorités d'instrument, dont celles du piano. Il vous permet de reproduire une sonorité principale (Main) toute seule ou de lui superposer une sonorité en duo (Dual) ou encore d'adjoindre à la sonorité interprétée depuis la partie à main droite du clavier une autre sonorité partagée (Split) jouée dans la partie à main gauche du clavier.

Sélection d'une sonorité principale

1 Appuyez sur la touche [VOICE] (Sonorité).

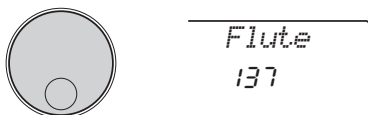
Le numéro et le nom de la sonorité s'affichent. Pour obtenir la liste des sonorités disponibles, consultez Voice List (Liste des sonorités) figurant dans le document Data List fourni séparément.



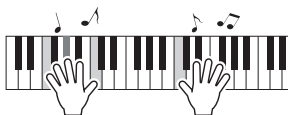
NOTE

- Le numéro de sonorité 001 sur le PSR-EW410 correspond à la sonorité « Live! Grand Piano ».

2 Utilisez le cadran pour sélectionner la sonorité de votre choix.



3 Jouez au clavier.



Types de sonorités prédéfinies

001-237	Sonorités d'instrument.
238-261 (Kit de batterie/ SFX)	Divers sons de batterie/percussion ou SFX sont affectés à des touches individuelles. Les détails relatifs à l'affectation d'instruments aux touches sont inclus dans la Liste des kits de batterie/SFX figurant dans la Liste des données, fournie séparément.
262-301	Sonorités utilisées pour les performances comportant des arpegges (page 22).
302-758	Sonorités XGlite.
759	Sonorité échantillonnée.
000	Cette sélection appelle automatiquement les sonorités et les configurations de panneau les mieux adaptées pour le style, le morceau ou le groove actuellement sélectionné. Il s'agit de la fonction OTS (Présélection immédiate) (page 51).

Reproduction de la sonorité « Grand Piano »

Si vous souhaitez réinitialiser les différents réglages sur leur valeur par défaut en vue de jouer simplement un son de piano, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].

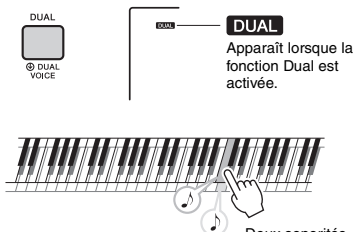


La sonorité pour l'ensemble du clavier sera réglée sur 001 « Grand Piano » (PSR-E463) ou « Live! Grand Piano » (PSR-EW410).

Superposition d'une sonorité en duo

Outre la sonorité principale, il est possible de superposer une autre sonorité sur l'ensemble du clavier, appelée « Dual Voice » (Sonorité en duo).

1 Appuyez sur la touche [DUAL] pour activer la fonction Dual.



2 Appuyez à nouveau sur la touche [DUAL] pour désactiver la fonction Dual.

Bien que l'activation de la fonction Dual entraîne la sélection d'une sonorité en duo adaptée à la sonorité principale actuellement sélectionnée, vous pouvez néanmoins choisir une autre sonorité en duo (page 55).

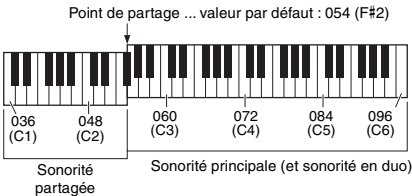
Reproduction d'une sonorité partagée dans la section à main gauche du clavier

En partageant le clavier en deux plages distinctes, vous avez la possibilité de jouer deux sonorités différentes, respectivement dans les sections à main gauche et à main droite.

1 Appuyez sur la touche [SPLIT] pour activer la fonction Split (Partage).



Le clavier est divisé en deux plages correspondant respectivement aux mains droite et gauche, situées de part et d'autre d'un point appelé Split Point (Point de partage). Vous pouvez jouer une sonorité partagée dans la section à main gauche du clavier tout en exécutant une sonorité principale ou une sonorité en duo dans la section à main droite.



Les réglages de la sonorité partagée (page 55) et du point de partage sont modifiables selon les besoins (page 62).

2 Appuyez à nouveau sur la touche [SPLIT] pour quitter la fonction Split.

Utilisation du métronome

Cet instrument est doté d'un métronome intégré, fort commode pour s'entraîner.

1 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome.



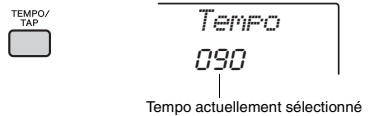
2 Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME].

Réglage du tempo de métronome

Cette opération vous permet de régler non seulement le tempo du métronome, mais aussi le celui du style, du morceau ou du groove.

1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement) pour appeler le réglage « Tempo ».

Le tempo actuellement sélectionné s'affiche à l'écran.



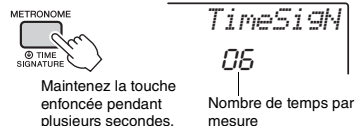
2 Réglez le tempo en faisant tourner le cadran.

Réglage du type de mesure

Cette opération vous permet de modifier le type de mesure de la valeur par défaut. Dans cet exemple, nous allons effectuer les réglages pour une mesure de type 6/8.

1 Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour afficher l'élément « TimeSig », qui correspond au paramètre Time Signature Numerator (Numérateur du type de mesure).

Le nombre de temps par mesure apparaît à l'écran.



2 Faites tourner le cadran pour sélectionner le nombre de temps souhaité par mesure.

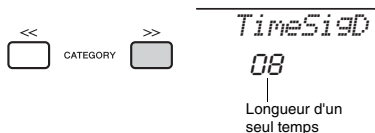
Un son de carillon est produit sur le premier temps de chaque mesure, tandis que les temps suivants sont signalés par un déclic. Si la valeur « 0 » est sélectionnée, tous les temps seront marqués par un simple déclic, sans carillon en début de mesure. Sélectionnez 6 pour les besoins de cet exemple.

NOTE

- Il est impossible de régler ce paramètre en cours de reproduction de style, de morceau ou de groove.

3 Appuyez une seule fois sur la touche [>>] de la section CATEGORY pour afficher l'élément « TimeSigD » (Time Signature Denominator) (Dénominateur du type de mesure).

La longueur d'un seul temps apparaît à l'écran.



4 Faites tourner le cadran afin de sélectionner la longueur d'un seul temps parmi les valeurs suivantes : 2nd (blanche), 4th (noire), 8th (croche) et 16th (double croche).

Pour cet exemple, sélectionnez « 08 » (ce qui correspond à une croche, soit 8th note).

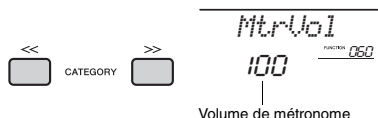
5 Vérifiez le réglage en lançant le métronome.

Réglage du volume de métronome

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « MtrVol » (Volume de métronome) (fonction 060).



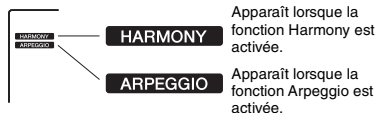
3 Faites tourner le cadran pour régler le volume.

Ajout de l'harmonie et déclenchement des arpèges

Vous pouvez ajouter à la sonorité principale des effets d'harmonie, de trémolo ou d'écho. Pour obtenir la liste des effets disponibles, consultez la page Harmony Type List (Liste des types d'harmonie) figurant dans le document Data List, disponible en ligne.

1 Appuyez sur la touche [HARMONY/ARPEGGIO] pour désactiver la fonction Harmony ou Arpeggio.

L'icône HARMONY ou ARPEGGIO apparaît à l'écran et l'effet d'harmonie ou la fonction d'arpège est activée en conséquence.



Bien que l'activation de la fonction Harmony ou Arpeggio entraîne la sélection d'un type d'harmonie ou d'arpège approprié pour la sonorité principale actuellement sélectionnée, vous avez également la possibilité de choisir un autre type d'harmonie ou d'arpège (page 23).

2 Jouez une ou plusieurs notes pour ajouter un effet d'harmonie ou démarrer un arpège.

L'opération varie selon le type d'harmonie sélectionné. Essayez de jouer au clavier en suivant les instructions de la section « Reproduction des différents types d'harmonie » (voir page suivante) ainsi que la page Harmony Type List figurant dans le document Data List disponible en ligne.

La phrase arpégée varie en fonction du nombre de notes activées et de la section du clavier utilisée.

3 Appuyez à nouveau sur la touche [HARMONY/ARPEGGIO] pour désactiver la fonction Harmony ou Arpeggio.

NOTE

- Lorsque la fonction Split (page 21) est activée, l'arpège s'applique uniquement à la sonorité partagée. Dans le cas contraire (fonction Split désactivée), l'arpège est appliqué à la sonorité principale et à la sonorité en duo. Les arpèges ne peuvent pas être simultanément appliqués à la sonorité partagée, à la sonorité principale et à la sonorité en duo.
- La sélection d'un numéro de sonorité compris entre 292 et 301 entraîne l'activation automatique des fonctions Split et Arpeggio. Lorsque l'une de ces sonorités est sélectionnée, l'arpège s'applique uniquement à la sonorité partagée et ne se déclenche que si l'on appuie sur une touche située à gauche du point de partage.
- En affectant la fonction Arpeggio Hold (Maintien de l'arpège) au sélecteur au pied, il est possible de maintenir la reproduction de l'arpège même au-delà du relâchement des notes (page 68).

Reproduction des différents types d'harmonie

- Types d'harmonie 01 à 05



Appuyez sur les touches de la section à main droite du clavier tout en jouant des accords dans la plage de l'accompagnement automatique, après avoir activé la fonction ACMP (page 26).

- Types d'harmonie 06 à 12 (Trill)



Maintenez deux touches enfoncées.

- Types d'harmonie 13 à 19 (Tremolo)



Maintenez les touches enfoncées.

- Types d'harmonie 20 à 26 (Echo)



Jouez les notes.

Édition des types d'harmonie et d'arpège**1 Maintenez la touche [HARMONY/ARPEGGIO] enfoncée pendant plusieurs secondes.**

La mention « Harm/Arp » (fonction 041) apparaît à l'écran, le type d'harmonie ou le type d'arpège actuellement sélectionné apparaît.

HARMONY/
ARPEGGIO

Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

Harm/Arp
FUNCTION 041Trio
002 FUNCTION 041

Type d'harmonie ou type d'arpège actuellement sélectionné

2 Faites tourner le cadran afin de sélectionner le type d'harmonie ou le type d'arpège souhaité.**NOTE**

- Les types d'harmonie sont numérotés de 001 à 026 et les types d'arpège de 027 à 176. Reportez-vous aux pages Harmony Type List (Liste des types d'harmonie) ou Arpeggio Type List (Liste des types d'arpèges) figurant dans le document Data List disponible en ligne.
- Lors de la reproduction d'un type d'arpège numéroté entre 143 et 176, sélectionnez un kit de batterie (sonorités 238–261) comme sonorité principale.

Réglage du volume de l'harmonie

Vous pouvez ajuster le volume de l'harmonie dans les Réglages des fonctions (page 68, fonction 042).

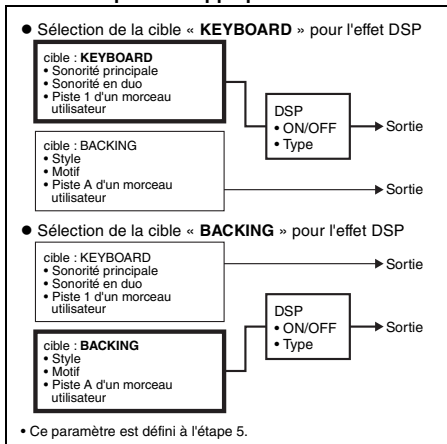
Réglage de l'élément Arpeggio Velocity

Vous pouvez spécifier Arpeggio Velocity (Vélocité de l'arpège) dans les réglages de fonctions (page 68, fonction 043).

Ajout d'effets DSP

DSP est l'abréviation de Digital Signal Processor (Processeur de signal numérique) et fournit des effets qui améliorent le son. Les effets DSP s'appliquent uniquement à une cible spécifique, comme expliqué ci-dessous.

Parties auxquelles s'appliquent les effets DSP



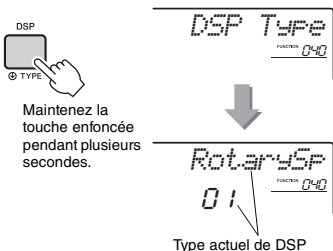
1 Appuyez sur la touche [DSP] pour activer l'effet ACMP.



Bien que l'activation de l'effet DSP entraîne la sélection d'un type de DSP approprié pour le réglage de panneau actuel, vous avez également la possibilité de choisir un autre type d'effet DSP, comme indiqué dans les étapes ci-dessous.

2 Maintenez la touche [DSP] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « DSP Type » (Type d'effet DSP) (fonction 040).

Le type d'effet DSP actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



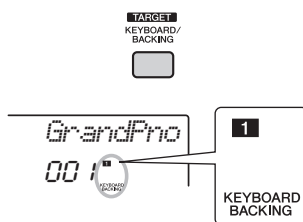
3 Faites tourner le cadran pour sélectionner un type d'effet DSP.

Pour obtenir de plus amples informations sur les types d'effet DSP disponibles, reportez-vous à la page Effect Type List (Liste des types d'effets) figurant dans le document Data List.

4 Appuyez sur la touche [KNOB ASSIGN] (Affectation de bouton) pour sélectionner la fonction 3.

5 Appuyez sur la touche [TARGET] et sélectionnez la cible.

Lorsque la valeur KEYBOARD est sélectionnée, l'effet DSP affecte la sonorité principale, la sonorité en duo ou la piste 1 d'un morceau utilisateur. Lorsque la valeur BACKING est sélectionnée, il affecte le style, Groove Creator ou la piste A d'un morceau utilisateur.



Cible actuellement sélectionnée

6 Appuyez de nouveau sur la touche [DSP] pour désactiver l'effet.

Limitations en cas d'enregistrement d'un morceau

- Les effets DSP ne peuvent être enregistrés que sur les pistes 1 et A.
- Le type DSP et la cible DSP ne sont pas modifiables pendant l'enregistrement.
- Lors de l'enregistrement d'un morceau utilisateur existant, si la cible à laquelle les effets DSP sont appliqués diffère des pistes d'enregistrement, les données de réglage liées aux effets DSP (cible DSP, type de DSP, paramètre A/B) ne seront ni enregistrées ni écrasées.
- L'effet DSP peut ne pas s'appliquer comme prévu en cas de reproduction d'un morceau utilisateur. Cela s'explique par le fait que les effets DSP sont affectés par les données enregistrées sur le morceau utilisateur.

Création de sons originaux via les boutons

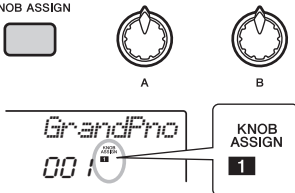
Les deux boutons peuvent servir à ajouter des variations au son reproduit et à le transformer musicalement d'une multitude de façons. Sélectionnez une combinaison de fonctions pré-programmées imprimées au-dessus des boutons, puis faites tourner les boutons pendant que vous jouez, pour une performance expressive et dynamique.

Affectation d'une fonction aux boutons

Appuyez plusieurs fois sur la touche [KNOB ASSIGN] afin d'affecter, dans l'ordre, les combinaisons de fonctions suivantes : **1** → **2** → **3** → **4** → **5** → **1**... etc. La combinaison actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.

LIVE CONTROL		
1	CUTOFF	RESONANCE
2	REVERB	CHORUS
3	DSP PARAMETER A	DSP PARAMETER B
4	ATTACK	RELEASE
5	VOLUME BALANCE	RETRIGGER RATE

KNOB ASSIGN



Fonction actuellement sélectionnée

La cible varie en fonction du numéro sélectionné.

Fonction	Cible
1 CUTOFF/RESONANCE (Coupure/résonance)	Sonorité principale, sonorité en duo, style et groove
2 REVERB/CHORUS (Réverbération/Chœur)	Sonorité principale, sonorité en duo, style, groove et morceau utilisateur
3 DSP	Sonorité principale et sonorité en duo
4 ATTACK/RELEASE (Attaque/déclenchement)	Sonorité principale et sonorité en duo
5 VOLUME BALANCE/ RETRIGGER RATE (Balance de volume/Taux de redéclenchement)	Bouton A : entrée audio d'un périphérique audio externe et reproduction de style/groove/morceau Bouton B : groove

Pour plus de détails sur les différentes fonctions, reportez-vous à la page 57.

NOTE

- La seule sélection d'une combinaison de fonctions n'affecte pas le son, même lorsque la flèche correspondant au bouton concerné n'est pas sur la position centrale. La fonction sélectionnée opère uniquement lorsque le bouton est actionné.
- Selon les réglages de panneau ou la rotation du bouton, il peut arriver que vous ne remarquiez aucun changement dans la valeur du paramètre ou que vous entendiez du bruit ou encore que le bouton ne fonctionne pas correctement lorsque vous le tournez.

Changement de cible

Appuyez sur la touche [TARGET] (Cible) pour changer la cible contrôlée à l'aide des boutons. La cible actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran.

- KEYBOARD** : Sonorité principale, sonorité en duo et morceau utilisateur (fonction 3 uniquement)
- BACKING** : Style, groove et morceau utilisateur (fonction 3 uniquement)

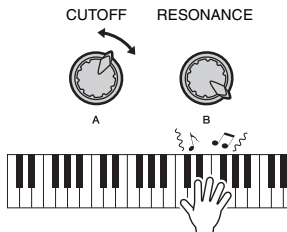
NOTE

- La cible varie en fonction de la fonction sélectionnée.
- La cible est mémorisée pour chacune des fonctions.

Utilisation des boutons

Voici un exemple d'utilisation des boutons. Pour obtenir des suggestions d'utilisation des boutons, reportez-vous à la page 58.

- Sélectionnez la sonorité principale souhaitée (page 20).**
Dans cet exemple, sélectionnez « Voice No.156 SquareLD » (Square Lead) comme sonorité principale de type synthétiseur.
- Appuyez de manière répétée sur la touche [KNOB ASSIGN] jusqu'à ce que l'élément 1 apparaisse à l'écran.**
- Appuyez sur la touche [TARGET] pour basculer la cible sur KEYBOARD.**
- Faites tourner le bouton B à fond vers la droite, sur le réglage maximum, puis jouez au clavier de la main droite tout en manipulant le bouton A de la main gauche.**



AVIS

- Après avoir sélectionné **1**, **2** ou **3** en appuyant sur la touche [KNOB ASSIGN], la sélection d'une autre sonorité entraîne le remplacement des réglages définis via les boutons par les valeurs par défaut de la nouvelle sonorité choisie.
Si vous souhaitez conserver les réglages définis, prenez soin de stocker ceux-ci dans la mémoire de registration (page 44) avant de sélectionner une sonorité différente.

NOTE

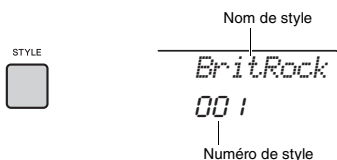
- La rotation d'un bouton vers la droite alors que le volume est réglé sur un niveau élevé peut provoquer une distorsion du son. Le cas échéant, diminuez le volume.

Reproduction de style

Cet instrument est doté d'une fonction d'accompagnement automatique qui reproduit les « styles » (accompagnements de rythme, de basses et d'accords) adaptés pour la musique que vous jouez. Vous pouvez choisir parmi un vaste choix de styles couvrant un large éventail de genres musicaux.

1 Appuyez sur la touche [STYLE], puis utilisez le cadran pour sélectionner le style de votre choix.

Reportez-vous à la page Style List (Liste des styles) figurant dans le document Data List disponible en ligne.

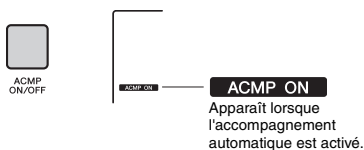


NOTE

- Appuyez sur la touche [\ll]/[\gg] de la section CATEGORY pour changer de genre musical. Reportez-vous à l'élément Style List (Liste des styles) en haut du panneau.

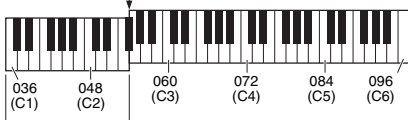
STYLE	
001 • S BEAT	128 • LATIN
024 • B BEAT	161 • WORLD
034 • BALLAD	189 • BALLROOM
047 • DANCE	200 • TRADITIONAL
081 • DISCO	209 • WALTZ
089 • SWING & JAZZ	218 • CHILDREN
105 • R&B	223 • PIANIST
120 • COUNTRY	236 • FLASH MEMORY

2 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique (ACMP).



À l'issue de cette opération, la section du clavier située à gauche du point de partage devient la plage de l'accompagnement automatique et sert uniquement à spécifier les accords de l'accompagnement. Les parties d'accompagnement de rythme, de basse et d'accords s'exécutent lorsque vous jouez des accords.

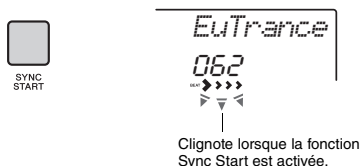
Point de partage ... valeur par défaut : 054 (F#2)



Section d'accompagnement automatique

Le point de partage peut être modifié selon les besoins (page 62).

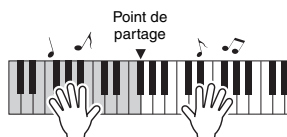
3 Appuyez sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé) pour activer la fonction correspondante.



Cette opération met la reproduction de style en attente et le style s'exécute à nouveau dès que vous jouez au clavier.

4 Jouez un accord dans la section de l'accompagnement automatique pour lancer la reproduction.

Jouez une mélodie de la main droite et des accords de la main gauche.



NOTE

- Pour obtenir plus d'informations sur la manière de jouer les accords, reportez-vous à la page 63.

5 Appuyez sur la touche [START/STOP] (Début/Arrêt) pour arrêter la reproduction.



Vous pouvez aisément ajouter des variations au son sans interrompre votre performance en changeant de section de style. Pour plus de détails, reportez-vous à la section page 59.

Reproduction de morceau

Cet instrument peut reproduire des morceaux prédéfinis, des morceaux que vous avez enregistrés sur l'instrument ou des morceaux disponibles dans le commerce. Il vous permet également d'écouter ces morceaux tout en les accompagnant au clavier.

Données MIDI

Un morceau MIDI comprend les informations de votre performance au clavier et ne constitue pas à proprement dit un enregistrement du son réel lui-même. Les informations de performances indiquent quelles touches sont jouées, à quel moment et avec quelle puissance, comme sur une partition musicale. Le générateur de sons (du Clavinova, par exemple) produit le son correspondant à partir des informations de performance mémorisées. Un morceau MIDI utilise peu de capacité mémoire par rapport à un morceau audio, et vous pouvez facilement en modifier les aspects liés au son, tels que les sonorités utilisées, etc.).

NOTE

- Pour plus de détails sur la reproduction et l'enregistrement audio, reportez-vous à la page 42.

● **Catégorie des morceaux**

Les morceaux sont organisés selon les catégories répertoriées ci-dessous.

SONG

- | | |
|---------------------------|--|
| 001 - MAIN DEMO | • Morceaux offrant un aperçu des capacités avancées de l'instrument |
| 004 - VOICE DEMO | • Morceaux faisant la démonstration de quelques-unes des nombreuses sonorités utiles de l'instrument |
| 012 - PIANO SOLO | • Agréables performances solo au piano |
| 016 - PIANO ENSEMBLE | • Morceaux de piano pour ensemble permettant d'apprécier le son du piano et celui de l'orchestre. |
| 021 - PIANO ACCOMPANIMENT | • Accompagnement au piano harmonieux dans une variété de genres musicaux. |
| 031 - USER SONG | • Morceaux enregistrés par vous-même (page 38) |
| 041 - FLASH MEMORY/USB | • FLASH MEMORY (Mémoire flash) : morceaux transférés depuis un ordinateur (page 47)
• USB : morceaux stockés dans le lecteur flash USB (page 70). |

NOTE

- Outre 30 morceaux prédéfinis, l'instrument offre un grand nombre de morceaux téléchargeables depuis le site Web de Yamaha. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 11.
- Pour les instructions sur le transfert des morceaux d'un ordinateur vers l'instrument, reportez-vous au document « Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) », disponible en ligne sous forme de fichier PDF (page 11).
Les numéros sont généralement attribués aux morceaux dans l'ordre suivant : morceaux transférés depuis un ordinateur, morceaux stockés dans le lecteur flash USB. Lorsque vous transférez un morceau depuis un ordinateur alors que le lecteur flash USB est connecté à l'instrument, le morceau transféré est inséré avant le premier numéro de morceau USB, ce qui décale tous les numéros de morceaux USB de la séquence.

Audition d'un morceau de démonstration

Appuyez sur la touche [DEMO] pour reproduire les morceaux de démonstration 001-003 les uns après les autres. La reproduction est répétée en continu à partir du premier morceau (001).



Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [DEMO] ou sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt). Maintenez la touche [DEMO] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'utiliser l'instrument comme une source de musique de fond (page 64).

Sélection et reproduction d'un morceau

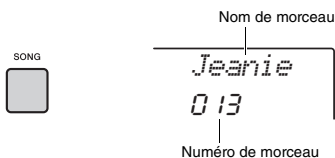
1 Appuyez sur la touche [SONG], puis faites tourner le cadran afin de sélectionner le morceau souhaité.

Pour obtenir une liste de morceaux disponibles, reportez-vous document Data List disponible en ligne.

Vous pouvez sélectionner des morceaux utilisateurs, des morceaux transférés depuis un ordinateur et des morceaux stockés sur un lecteur flash USB de la même façon qu'indiqué ci-dessus.

NOTE

- Les morceaux sélectionnables sont les numéros 4 et suivants. Si vous sélectionnez les numéros 1 à 3, appuyez sur la touche [DEMO] (Démonstration).



2 Appuyez sur la touche [▶/■] (Start/Stop) pour lancer la reproduction.

Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt).



NOTE

- Il est possible que les morceaux MIDI externes contenant des réglages Portamento Control (Commande de portamento) et Scale Tune (Accord de gamme) ne soient pas reproduits correctement.
- Si la reproduction d'un morceau stocké sur un lecteur flash USB ou transféré depuis un ordinateur produit un son déformé, diminuez le volume du morceau (page 65) afin de réduire la distorsion, puis réglez le volume principal en conséquence (page 16).

Opérations d'avance rapide, de rembobinage et de pause liées aux morceaux

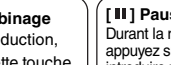
[▶▶] Avance Rapide

Durant la reproduction, appuyez sur cette touche pour avancer rapidement jusqu'à un point ultérieur du morceau.



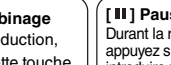
[◀◀] Rembobinage

Durant la reproduction, appuyez sur cette touche pour revenir rapidement sur un point antérieur du morceau.



[||] Pause

Durant la reproduction, appuyez sur cette touche pour introduire une pause à un point donné du morceau et appuyez à nouveau dessus pour reprendre l'exécution à partir de l'endroit où celle-ci a été interrompue.



NOTE

- Lorsque la répétition d'un segment A-B est spécifiée, les fonctions de rembobinage et d'avance rapide s'appliquent uniquement à la plage comprise entre A et B.
- Les touches [◀◀], [▶▶] et [||] ne peuvent pas être utilisées durant la reproduction d'un morceau de démonstration déclenchée à l'aide de la touche [DEMO].

Reproduction répétée d'une section de morceau spécifique (fonction A/B Repeat)

Vous avez la possibilité de configurer la reproduction répétée d'une section spécifique de morceau en réglant le point A (point de début) et le point B (point de fin) du segment en question par incréments d'une mesure.



- 1 Lancez la reproduction du morceau (page 28).
- 2 Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de début, appuyez sur la touche [A ⇌ B] (A-B REPEAT) (Répétition A-B) pour définir le point A.
- 3 Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de fin, appuyez à nouveau sur la touche [A ⇌ B] (A-B REPEAT) afin de définir le point B.



La section A-B spécifiée dans le morceau sera à présent reproduite de façon répétée.

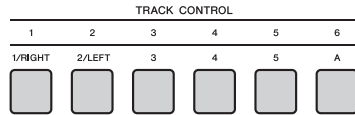
- 4 Pour annuler la reproduction répétée, appuyez à nouveau sur la touche [A ⇌ B] (A-B REPEAT).
Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt).

NOTE 1

- Si vous souhaitez définir le point de début « A » en tout début de morceau, appuyez sur la touche [A ⇌ B] (A-B REPEAT) avant de lancer la reproduction de morceau.
- Si vous souhaitez définir le point de fin « B » en toute fin de morceau, spécifiez uniquement le point A et exécutez le morceau jusqu'à la fin.

Activation et désactivation de chaque piste séparément

Chaque « piste » d'un morceau est destinée à reproduire une partie spécifique : mélodie, percussions, accompagnement, etc. Vous pouvez assourdir les différentes pistes afin d'interpréter vous-même la partie assourdie. Chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondant à la piste souhaitée, celle-ci est tour à tour activée et désactivée.



Le statut de chaque piste s'affiche à l'écran.

Numéro de la piste activée : piste sur le point d'être reproduite



Numéro de piste désactivé : la piste est assourdie ou ne contient pas de données.

NOTE 2

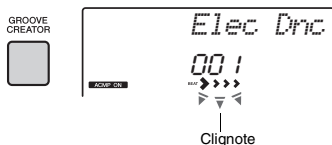
- Vous pouvez appuyer sur deux touches de piste en même temps pour les activer ou les désactiver simultanément.

Reproduction à l'aide de Groove Creator

La fonction Groove Creator (Créateur de groove) vous permet de reproduire divers motifs et phrases rythmiques (appelés groove) dans différents genres, y compris le Hip Hop, la House, etc., pour réaliser des performances dynamiques et puissantes. Essayez les fonctions de performance expressives, telles que le changement des touches dans la partie à main gauche du clavier et la rotation des boutons pour des variations dynamiques du son.

1 Appuyez sur la touche [GROOVE CREATOR] et utilisez le cadran pour sélectionner le groove souhaité.

L'accompagnement automatique est activé et le clavier est divisé en deux sections : une section d'accompagnement automatique (page 26) et une section mélodique.



NOTE

- Pour sélectionner un genre, servez-vous des touches [←][→] de la section CATEGORY. Reportez-vous au côté droit en haut du panneau.
- Reportez-vous au document Data List disponible en ligne.

GROOVE CREATOR

001-ELECTRO
005-DANCE POP
010-EURO DANCE
013-HOUSE
019-TRANCE
023-HIP HOP
025-CHILLLOUT
027-DUB
029-035 WORLD

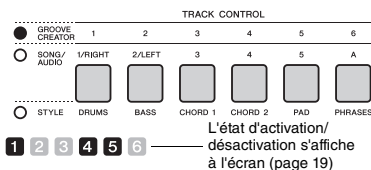
2 Appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt) pour lancer la reproduction de groove.

Vous pouvez également lancer la reproduction en appuyant sur n'importe quelle note dans la section d'accompagnement automatique du clavier (page 26).



La reproduction de groove vous offre la possibilité de créer une multitude de variations de son, grâce à l'exécution des opérations décrites ci-après.

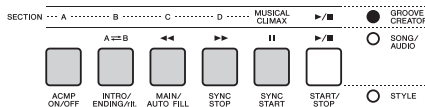
• Activation/désactivation de pistes individuelles à l'aide des touches [TRACK CONTROL] (Commande de piste)



NOTE

- Vous pouvez appuyer sur deux touches de piste en même temps pour les activer ou les désactiver simultanément.

• Changement de section via les touches [A]-[D]



• Utilisation de la touche [MUSICAL CLIMAX] (Climax musical)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, un nombre négatif (indiquant un compte à rebours) apparaît à l'écran. Au fur et à mesure que le compte à rebours approche 0, le groove se développe en intensité et en variation. Lorsque le décompte atteint 0, il parvient à un climax musical. Vous avez la possibilité d'exploiter cette technique pour créer une amplitude sonore à des fins professionnelles et basculer sur une autre section ou un autre groove lorsque le compte à rebours atteint 0 (voire avant, si vous le souhaitez). En outre, ce traitement peut faire office de coda ; le groove s'arrête une fois que le compte à rebours est à 0 et une phrase de coda est alors reproduite.

• **Utilisation de la fonction de redéclenchement** Groove Retrigger (Redéclenchement de groove) est une fonction qui répète la première partie du groove actuellement sélectionné en vue d'y introduire un effet de rupture rythmique. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 61.

• **Transposition de la reproduction en appuyant sur n'importe quelle note dans la section d'accompagnement automatique du clavier (page 26).**



• Modification du son à l'aide des boutons

Appuyez plusieurs fois sur la touche [KNOB ASSIGN] pour sélectionner la fonction. Appuyez sur la touche [TARGET] pour faire apparaître l'icône BACKING à l'écran, puis faites tourner les boutons A et B. Reportez-vous à la page 25.

• **Jeu arpégé dans la section à main droite** Appuyez sur la touche [ARPEGGIO] pour activer l'arpège, puis jouez les notes dans la section à main droite du clavier.

NOTE

- Lorsque vous sélectionnez une sonorité comprise entre 292 et 301, l'arpège s'applique uniquement à la sonorité partagée. Le fait d'appuyer sur une touche à gauche du point de partage active l'arpège et définit la touche utilisée pour la reproduction de groove.

3 Appuyez sur la touche [▶/■] (Start/Stop) pour arrêter la reproduction.

Reproduction via la fonction Quick Sampling

Cet instrument dispose d'une fonction Quick Sampling (Échantillonnage rapide) extrêmement pratique et efficace. Celle-ci vous permet d'échantillonner les sons d'un périphérique audio externe (tel qu'un ordinateur, un smartphone ou un lecteur de musique portable) via la prise [AUX IN], puis d'affecter le son échantillonné au clavier afin de reproduire en tant que partie de performance.

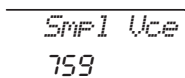
Sampling (Échantillonnage)

L'échantillonnage est une technologie qui vous permet d'enregistrer une courte séquence d'un morceau ou d'un son, et d'utiliser le son qui en résulte (qu'on appelle un « échantillon ») en tant que partie de performance. Contrairement à l'enregistrement audio, les échantillons peuvent être utilisés de différentes manières : pour jouer une mélodie, pour reproduire en boucle un motif rythmique répétitif ou pour ajouter des effets sonores spéciaux.

Reproduction des échantillons

Une grande variété d'échantillons prédéfinis sont déjà intégrés à l'instrument. Essayez de les jouer. Vous constaterez l'étendue des possibilités d'échantillonnage qu'ils offrent !

- 1 Appuyez sur la touche [VOICE] (Sonorité).
- 2 Utilisez le cadran pour sélectionner l'échantillonnage de sonorité numéro 759 au titre de sonorité principale.

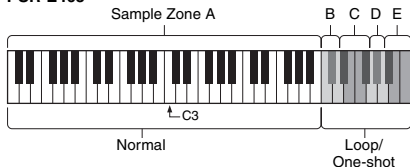


- 3 Appuyez sur les touches de la section Sample Zone (Zone d'échantillonnage) dans laquelle les échantillons par défaut sont affectés afin de reproduire les échantillons.

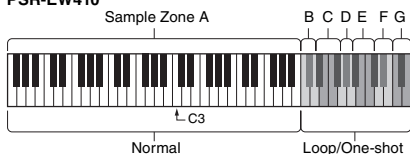
Sample Zone (Zone d'échantillonnage)

Les claviers des deux instruments sont répartis en cinq ou sept sections appelées Sample Zone dont chacune dispose d'un échantillon qui lui est affecté en propre.

PSR-E463




PSR-EW410



Sample Type (Type d'échantillon)

Par défaut, les échantillons de type « Normal » sont affectés à Sample Zone A, les types « Loop » (Boucle) sont affectés aux sections Sample Zone B et Sample Zone C, et les types « One-shot » sont affectés aux sections Sample Zone D–G. Cependant, lorsque vous effectuez l'échantillonnage vous-même, vous avez l'entière liberté d'affecter le type « Loop » ou « One-shot » aux sections Sample Zone B–G.

- **Normal** : la hauteur de ton du son varie en fonction de la touche que vous jouez. La hauteur de ton par défaut est affectée à la note C3.
- **Loop (Boucle)** : l'échantillon est joué en boucle sans modification de hauteur de ton. Appuyez sur une touche blanche située dans une section Sample Zone pour reproduire l'échantillon qui lui est associé aussi longtemps que la touche est maintenue. Par contre, en appuyant sur une touche noire, vous reproduisez l'échantillon en question en continu jusqu'à ce que vous appuyiez sur une touche noire dans la même section Sample Zone pour l'arrêter. Lorsque l'échantillon est de type « Loop »,  apparaît à l'écran pour la zone Sample Zone correspondante.
- **One-shot (Reproduction unique)** : l'échantillon est joué une seule fois uniquement sans modification de hauteur de ton. L'échantillon est reproduit en continu aussi longtemps que la touche correspondante est maintenue enfoncée dans la section Sample Zone concernée.

Préparatifs pour l'échantillonnage

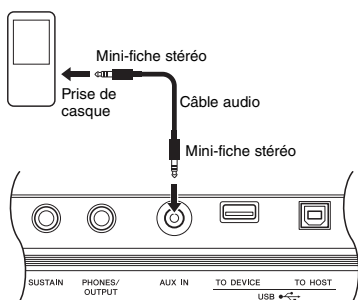
- 1 Réglez les niveaux de volume sur le réglage minimum au niveau de l'instrument et du périphérique externe.
- 2 Connectez la prise de casque d'un périphérique externe à la prise [AUX IN] de l'instrument à l'aide d'un câble audio.

AVIS

• La connexion d'un périphérique externe à l'instrument sans en avoir préalablement baissé le volume peut endommager l'appareil.

AVIS

• Pour éviter d'endommager les appareils, vous devez d'abord mettre sous tension le périphérique externe, puis l'instrument. Lors de la mise hors tension du système, éteignez d'abord l'instrument, puis le périphérique externe.



3 Lancez la reproduction sur le périphérique externe, puis réglez la balance de volume entre le périphérique et l'instrument.

- 3-1 Réglez le volume du périphérique externe sur le niveau maximal.
- 3-2 Réglez le volume émis depuis l'instrument en faisant tourner la commande [MASTER VOLUME].

NOTE

• Lorsque le son est trop bas alors que le volume du périphérique externe est réglé au maximum, réglez l'élément « AuxIn Vol » dans les réglages des fonctions (page 66, fonction 004). Si le volume est réglé sur une valeur supérieure à 50, le son du périphérique audio risque d'être déformé. Dans ce cas, baissez le niveau de volume du périphérique externe.

Son audio externe échantillonné

Il est possible d'affecter un total de cinq échantillons (PSR-E463) ou de sept échantillons (PSR-EW410) au clavier de l'instrument. Les échantillons peuvent être sauvegardés sur un lecteur flash USB (page 34).

Avant de lancer l'échantillonnage, vérifiez que le volume du périphérique externe est réglé sur le niveau maximal. Si le volume est trop faible, l'instrument ne pourra pas échantillonner le son.

AVIS

- L'opération d'échantillonnage remplace par écrasement les échantillons existants. Pensez dès lors à sauvegarder toutes vos données importantes sur un lecteur flash USB (page 34).

NOTE

- L'échantillonnage est au format stéréo à deux canaux, 16 bits et une vitesse de 44,1 kHz.
- Pour utiliser le métronome ou la fonction Melody Suppressor lors de l'échantillonnage, il faut régler ces fonctions au préalable. Le son du métronome n'est pas échantillonné.

1 Appuyez sur la touche [QUICK SAMPLING] pour passer en mode Quick Sampling.

L'icône SAMPLING et le message « PressKey » (Appuyer sur la touche) apparaissent à l'écran.

NOTE

- Pour annuler et quitter le mode Quick Sampling, appuyez à nouveau sur la touche [QUICK SAMPLING].

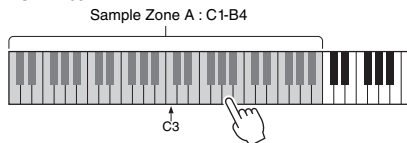
2 Appuyez sur une touche dans la section Sample Zone à laquelle vous souhaitez affecter l'échantillon.

Appuyez sur la touche afin de faire retentir l'échantillon par défaut ou l'échantillon précédemment affecté.

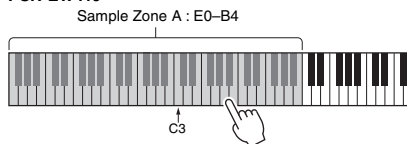
● **Échantillonnage de type « normal » :**

- 2-1 Appuyez sur une des touches de Sample Zone A.

PSR-E463



PSR-EW410

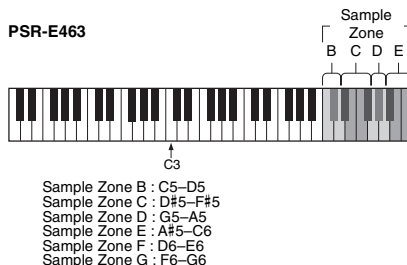


Lorsque l'élément « PressREC » apparaît à l'écran, passez à l'étape 3.

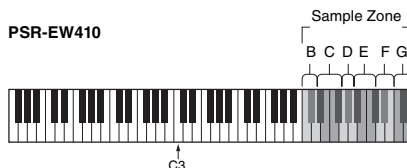
● **Échantillonnage de type « Loop » ou « One-shot » :**

- 2-1 Appuyez sur une des touches dans la zone Sample Zone souhaitée (B–E sur le PSR-E463 et la B–G sur le PSR-EW410).

PSR-E463



PSR-EW410



2-2 Lorsque le message « Loop?Y/N » (Boucle ?O/N) apparaît à l'écran, appuyez sur la touche [+ / YES] pour sélectionner l'échantillonnage « Loop », ou sur [- / NO] pour sélectionner l'échantillonnage « One-shot ». Vous ne pouvez pas modifier le réglage une fois que l'échantillonnage a été effectué. Lorsque l'élément « PressREC » apparaît à l'écran, passez à l'étape 3.

3 Mettez la reproduction en attente sur le périphérique externe au début du son ou de la phrase musicale que vous souhaitez échantillonner.

4 Appuyez sur la touche [REC] et lancez la reproduction sur le périphérique externe afin de démarrer l'échantillonnage.

Lors de l'échantillonnage du son, la mention « REC » s'affiche à l'écran en même temps que l'icône lumineuse de la section Sample Zone sélectionnée.



Ne déconnectez pas le lecteur flash USB pendant l'opération d'échantillonnage. L'opération risque de devenir instable, et l'échantillonnage peut ne pas s'effectuer correctement.

5 Arrêtez la reproduction sur le périphérique externe à la fin de l'émission du son ou de la phrase musicale que vous souhaitez échantillonner.

6 Appuyez sur la touche [REC] pour arrêter l'échantillonnage.

« Writing ! » (Écriture en cours) apparaît brièvement à l'écran, puis l'échantillon est stocké sur l'instrument.

NOTE

- Si le volume d'entrée du périphérique externe est trop faible la mention, « LowInput » apparaît à l'écran et l'échantillonnage du son ne peut pas avoir lieu. Augmentez le volume du périphérique externe au maximum, puis réglez le volume de sortie sur cet instrument en faisant tourner la commande [MASTER VOLUME]. Après cela, exécutez à nouveau l'échantillonnage à partir de l'étape 3.
- Le temps d'échantillonnage est limité à 9,6 secondes au maximum. Lorsque la limite de retard est atteinte, l'échantillonnage s'arrête automatiquement et l'échantillon enregistré (jusqu'à là) est enregistré sur l'instrument.

7 Vérifiez si l'échantillon est affecté avec succès.

Pour le type « Normal », appuyez sur la touche C3. Pour les types « Loop » et « One-shot », appuyez sur n'importe quelle touche dans la section Sample Zone à laquelle vous avez affecté l'échantillon. Tout silence marqué en début ou en fin d'échantillon peut être automatiquement coupé par la fonction Blank Cut (page 69).

Si vous n'êtes pas satisfait de l'échantillon, retournez à l'étape 2 et recommencez l'opération.

Pour procéder à un échantillonnage et affecter l'échantillon résultant à une autre section Sample Zone, recommencez l'opération à partir de l'étape 2.

8 Appuyez sur la touche [QUICK SAMPLING] pour quitter le mode Quick Sampling.

9 Essayez de reproduire les échantillons.

Quittez le mode Quick Sampling pour sélectionner automatiquement le numéro 759 « Smpl Vce » comme sonorité principale.

Essayez de reproduire cette sonorité au clavier.

AVIS

Pour éviter d'endommager le périphérique externe, débranchez le périphérique de la manière suivante :

- 1 Réglez les niveaux de volume sur le réglage minimum au niveau de l'instrument comme au niveau du périphérique externe.
- 2 Déconnectez le câble audio d'abord de l'instrument, puis du périphérique externe.

Échantillonnage en cours de reproduction audio

Une fois que vous vous êtes familiarisé la technique de l'échantillonnage, essayez de démarrer puis d'arrêter l'opération alors que le son du périphérique externe est en cours de reproduction.

1. Exécutez les étapes 1-2 de la section « Échantillonnage du son audio externe » à la page 32.
2. Mettez la reproduction en attente sur le périphérique externe à quelques mesures avant le début du son ou de la phrase musicale que vous souhaitez échantillonner.
3. Arrêtez la reproduction sur le périphérique externe.
4. Appuyez sur la touche [REC] au point souhaité pour lancer l'échantillonnage.
5. Appuyez à nouveau sur la touche [REC] au point souhaité pour arrêter l'échantillonnage.
6. Arrêtez la reproduction sur le périphérique externe, puis vérifiez le résultat de votre échantillonnage.

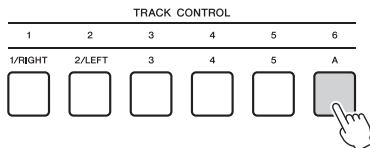
NOTE

- S'il y a des silences sur la bande audio qui sont coupés automatiquement mais que vous souhaitez conserver, désactivez la fonction Blank Cut (page 69).

Restauration des échantillons par défaut

Cette fonction vous permet de restaurer les échantillons par défaut. Cependant, n'oubliez pas qu'une telle action supprime les échantillons que vous avez affectés à chaque section Sample Zone. Si vous souhaitez enregistrer vos échantillons avant de restaurer les réglages par défaut, reportez-vous à la section suivante (« Sauvegarde d'un échantillon sur le lecteur flash USB »).

- 1 Appuyez sur la touche [QUICK SAMPLING] pour passer en mode Quick Sampling.
- 2 Appuyez sur la touche appropriée dans la section Sample Zone à laquelle l'échantillon à supprimer a été affecté.
- 3 Maintenez la touche [STYLE] de la section TRACK CONTROL enfoncée pendant plusieurs secondes.



Un message de confirmation apparaît à l'écran.

C1-SMPL?

- 4 Appuyez sur la touche [+ / YES]. Un message de confirmation apparaît à l'écran. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-].
- 5 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour supprimer l'échantillon. Un message d'avancement de l'action en cours apparaît brièvement à l'écran.

Sauvegarde d'un échantillon sur le lecteur flash USB

IMPORTANT

- Si l'instrument est en mode Quick Sampling, appuyez sur la touche [QUICK SAMPLING] pour quitter ce mode, puis suivez les étapes ci-dessous.

- 1 Vérifiez la section Sample Zone contenant l'échantillon que vous comptez enregistrer.
 - 1-1 Appuyez sur la touche [VOICE].
 - 1-2 Sélectionnez l'échantillonnage de sonorité numéro 759 au titre de sonorité principale.
 - 1-3 Appuyez sur la touche pour confirmer que l'échantillon souhaité est audible.
- 2 Connectez un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].
Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Connexion d'un lecteur flash USB » à la page 71.
- 3 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control (Commande de fichier).
Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [FUNCTION] afin de quitter l'écran File Control.
- 4 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « SaveSMPL ».

SaveSMPL
- 5 Appuyez sur la touche [0 / EXECUTE].
« PressKey » apparaît à l'écran.
- 6 Appuyez sur la touche appropriée dans la section Sample Zone (la touche à laquelle l'échantillon souhaité a été affecté).
- 7 Utilisez les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner le nom du fichier à sauvegarder.
 - Normal/One-shot : SMPL001–SMPL250
 - Loop : SMPLL001–SMPLL250

NOTE

• Si le nom de fichier existe déjà sur le lecteur flash USB, le message « Overvr ? » (Écraser ?) apparaît à l'écran. Pour écraser les données, appuyez sur la touche [+ / YES] ; pour sélectionner un nouveau nom, appuyez sur la touche [- / NO].
- 8 Appuyez sur la touche [0 / EXECUTE].
Le message « SaveOK? » s'affiche à l'écran.
- 9 Appuyez à nouveau sur la touche [0 / EXECUTE].
Le message « Saving » (Sauvegarde en cours) s'affiche et l'échantillon sera enregistré sur le lecteur flash USB.
- 10 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Chargement d'un échantillon depuis un lecteur flash USB

IMPORTANT

- Si l'instrument est en mode Quick Sampling, appuyez sur la touche [QUICK SAMPLING] pour quitter ce mode, puis suivez les étapes ci-dessous.

AVIS

- L'opération de chargement remplace par écrasement les échantillons existants. Pensez dès lors à sauvegarder toutes vos données importantes sur un lecteur flash USB (page 34).

1 Connectez un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Connexion d'un lecteur flash USB » à la page 71.

2 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control (Commande de fichier).

Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [FUNCTION] afin de quitter l'écran File Control.

3 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « LoadSMPL ».

LoadSMPL

4 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE].

Le message « PressKey » s'affiche à l'écran.

5 Appuyez sur la touche appropriée dans la section Sample Zone à laquelle vous souhaitez affecter l'échantillon.

6 Utilisez les touches [+YES] et [-NO] pour sélectionner le nom du fichier à charger.

Vous ne pouvez pas sélectionner un échantillon mis en boucle (SMPL001-SMPL250) pour l'affecter à la section Sample Zone A.

7 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE].

« LoadOK? » s'affiche à l'écran.

8 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou [+YES].

Le message « Loading » (Chargement en cours) s'affiche à l'écran et l'échantillon sera enregistré sur le lecteur flash USB.

9 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

10 Démarrez la reproduction en utilisant les échantillons chargés.

Appuyez sur la touche [VOICE] et sélectionnez le numéro 759 « Smpl Vce » comme sonorité principale. Appuyez sur la touche appropriée dans la section Sample Zone (à laquelle vous avez affecté l'échantillon) pour reproduire le son en question.

Suppression d'un fichier échantillon à partir d'un lecteur flash USB

IMPORTANT

- Si l'instrument est en mode Quick Sampling, appuyez sur la touche [QUICK SAMPLING] pour quitter ce mode, puis suivez les étapes ci-dessous.

1 Connectez un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Connexion d'un lecteur flash USB » à la page 71.

2 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control (Commande de fichier).

Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [FUNCTION] afin de quitter l'écran File Control.

3 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Del SMPL » (Supprimer fichier utilisateur).

Del SMPL

4 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE].

5 Utilisez les touches [+YES] et [-NO] pour sélectionner le nom du fichier à supprimer.

6 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE].

« Del OK? » s'affiche à l'écran.

7 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou [+YES].

Le message « Deleting » apparaît à l'écran et l'échantillon est supprimé du lecteur flash USB.

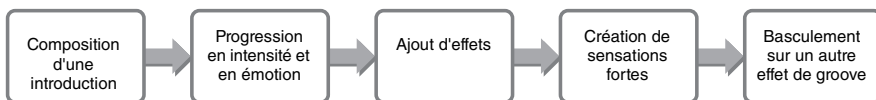
8 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Si l'instrument affiche l'écran File Control, aucun son ne retentira même lorsque vous appuyez sur le clavier.

Improvisiez-vous DJ !

La fonction Groove Creator et les boutons Live Control vous offrent de puissants outils qui vous font passer pour un DJ professionnel ! Étant donné que les effets de groove et les variations de section changent harmonieusement, sans interruption de rythme, jouer comme un pro devient chose facile. Cependant, le sens du rythme est important. Il vous faut donc augmenter le volume, vibrer avec le rythme et manipuler les touches et les boutons comme si vous étiez devant la piste de danse !

Dans cet exemple, l'utilisation de l'effet de groove numéro 001 (Elec Dnc.) vous apprend à transformer un groove de diverses manières.

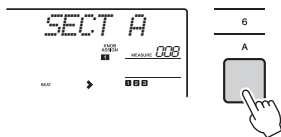


Composition d'une introduction à l'aide des commandes d'activation/désactivation de piste

- 1 Appuyez sur la touche [GROOVE CREATOR], puis sélectionnez Groove 001 à l'aide du cadran ou des touches numériques.
- 2 Utilisez les touches [TRACK CONTROL] pour activer les pistes [1], [2] et [3], et désactivez les pistes [4], [5] et [6] de sorte à reproduire le rythme uniquement.



- 3 Appuyez sur la touche de la section [A] pour reproduire la Section A (représentée par « SECT A » à l'écran).
- 4 Appuyez sur la touche [▶/■] pour démarrer la reproduction.
- 5 Tout en surveillant l'affichage des repères de temps « >>>> » et du numéro de mesure au fur et à mesure de leur progression, patientez jusqu'au quatrième temps de la mesure 008 (juste avant la reprise de la mesure 001), puis appuyez sur la touche de la piste [6] pour activer la piste [6].



- 6 Tout en conservant le même rythme qu'à l'étape 5, appuyez simultanément sur les touches des pistes [4] et [5] pour activer les pistes [4] et [5].

NOTE

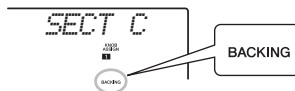
- Vous ne pouvez activer et désactiver que deux pistes à la fois. Par conséquent, appuyez uniquement sur deux touches en même temps.

Progression en intensité et en émotion en changeant de section

- 1 Tout en surveillant les repères de temps « >>>> » au fur et à mesure qu'ils changent à l'écran, appuyez sur la touche de la section [B] au moment approprié pour basculer sur la Section B. Même si la synchronisation est légèrement décalée, le changement de section se fera naturellement en mesure, avec le rythme.
- 2 Conservez la même synchronisation qu'à l'étape 1 et appuyez sur la touche de la section [C] ou [D] pour élaborer le groove.

Ajout d'effets au groove à l'aide des boutons Live Control

- 1 Tout en surveillant l'écran, appuyez sur la touche [KNOB ASSIGN] autant de fois que nécessaire pour sélectionner **1**.
- 2 Vérifiez l'affichage et appuyez sur [TARGET] une ou deux fois pour sélectionner BACKING.



- 3 Tournez le bouton A complètement vers la droite, puis tournez le bouton B complètement vers la gauche.



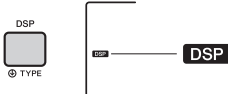
- 4 Tournez le bouton A lentement vers la droite pour rendre le son assourdi plus vif et plus clair. Tournez-le lentement, en rythme.

5 Essayez maintenant de tourner le bouton A alternativement dans l'un ou l'autre sens, en respectant le rythme. Notez que vous pouvez obtenir ainsi un son et une sensation totalement différents, même sur une même phrase rythmique.

6 Comme aux étapes précédentes, appuyez sur la touche [KNOB ASSIGN] et essayez d'utiliser les deuxième et troisième éléments. La commande REVERB/ CHORUS contrôle les effets acoustiques ou produit un effet en couche, riche et profond. La commande DSP contrôle un des 10 effets disponibles, tels que le haut-parleur rotatif ou la distorsion. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 57.

NOTE

- Lorsque vous changez la ligne de [LIVE CONTROL], veillez à définir la cible sur BACKING. Les cibles des différentes fonctions sont enregistrées automatiquement, ce qui est fort pratique.
- Lorsque vous utilisez **5**, appuyez sur la touche [DSP] pour activer la fonction DSP. L'icône DSP* apparaît à l'écran.

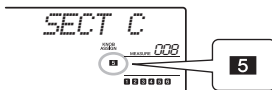


- La seule sélection d'une combinaison de fonctions n'affecte pas le son, même lorsque la flèche correspondant au bouton concerné n'est pas sur la position centrale. La fonction sélectionnée opère uniquement lorsque le bouton est actionné.

Création de sensations fortes à l'aide de la fonction Retrigger

Appuyez sur la touche de la section [C] pour passer à la Section C et soyez attentif au rythme. Les temps deviennent de plus en plus rapides après la mesure 005, et c'est cet effet qui crée l'intensité et les sensations fortes. Vous pouvez augmenter le niveau émotionnel de votre propre performance avec un effet de « tir rapide » similaire en utilisant la fonction Retrigger et les boutons Live Control.

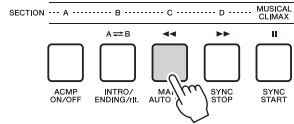
1 Tout en surveillant l'écran, appuyez sur la touche [KNOB ASSIGN] autant de fois que nécessaire pour sélectionner **5**.



2 Tournez le bouton B à 90° vers la gauche.



3 Tout en surveillant à l'écran le repère de temps « >>>> » et le numéro de mesure, appuyez sur la touche de la section [C] au point situé juste avant que l'indicateur de mesure n'atteigne le numéro 005 et maintenez-la enfoncée.



4 Maintenez la touche de la section [C] enfoncée, puis tournez le bouton B en fonction de l'illustration suivante. Les temps s'accroissent en fonction de la position du bouton.



5 Relâchez la touche de la section [C] au point culminant pour revenir à la reproduction normale du groove.

Basculement sur un autre groove à l'aide de la fonction Musical Climax

1 Tout en vérifiant le repère de temps « >>>> » à l'écran, appuyez sur la touche [MUSICAL CLIMAX] à un moment approprié, juste avant que la mesure ne passe de 008 à 001. Le groove commence à se développer pour atteindre son paroxysme avec un compte à rebours de 8 mesures (nombre négatif).



2 Dès que le compte à rebours se rapproche de 0, utilisez les touches numériques pour entrer un numéro de groove différent. La synchronisation risque d'être quelque peu difficile à respecter au début, mais avec la pratique, vous arriverez à basculer aisément, en toute harmonie, sur un autre groove, juste après le climax musical, exactement comme le ferait un DJ professionnel !

NOTE

- En mémorisant le groove suivant sur un réglage de mémoire de registration, vous pouvez facilement naviguer entre les effets de groove à l'aide d'une seule touche (page 44).

Enregistrement de votre performance

Vous pouvez enregistrer sur l'instrument jusqu'à 10 de vos performances originales en tant que morceaux utilisateur. Les morceaux utilisateur enregistrés s'exécutent de la même manière que les morceaux prédéfinis.

NOTE

- Pour plus de détails sur l'enregistrement audio, reportez-vous à la page 42.
- Cet instrument enregistre votre performance et la sauvegarde dans un format original. Si vous souhaitez l'enregistrer en tant que données MIDI, convertissez-la au format de fichier SMF en l'enregistrant sur le lecteur flash USB connecté (page 73).

Structure des pistes d'un morceau

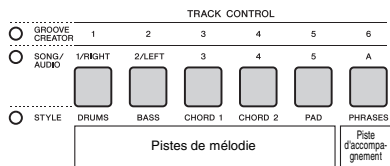
Un morceau peut s'enregistrer sur les six pistes. Vous pouvez procéder à l'enregistrement sans spécifier de piste, mais vous avez également la possibilité d'enregistrer chaque piste à part (par exemple, une pour la partie à main droite et une pour la partie à main gauche), ce qui vous permet de créer un morceau complet qui serait difficile à exécuter en une seule fois.

● Pistes de mélodie [1/RIGHT]–[5]

Ces pistes permettent d'enregistrer la mélodie et les performances similaires.

● Piste d'accompagnement [A]

Cette piste sert à enregistrer une séquence d'accords (pour le style) ou des changements de clé (pour le groove).



Enregistrement rapide

Vous apprendrez dans cette section comment effectuer l'enregistrement sans spécifier de piste. Cela est particulièrement utile lorsque vous cherchez à enregistrer un nouveau morceau à partir de zéro.

1 Effectuez les réglages de votre choix, notamment la sélection de la sonorité principale.

2 Effectuez les réglages du panneau souhaités pour l'enregistrement de votre performance.

- Pour enregistrer exclusivement la performance de la mélodie, appuyez sur la touche [SONG].
- Pour enregistrer la performance à l'aide d'un style, appuyez sur la touche [STYLE].
- Pour enregistrer la performance à l'aide d'un groove, appuyez sur la touche [GROOVE CREATOR].

3 Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) pour passer en mode Record Ready (Prêt à enregistrer).

Cette opération sélectionne le morceau utilisateur non enregistré portant le numéro le moins élevé entre 031 et 040 (User 1–10) à titre de cible d'enregistrement.

La piste 1 est sélectionnée comme cible d'enregistrement de la mélodie et la piste A comme cible d'enregistrement de la partie d'accompagnement (la progression d'accords de style ou le changement de clé du groove), et ce, d'une manière automatique. Si un morceau utilisateur a été préalablement sélectionné, les données des pistes 1 et A du morceau sélectionné seront remplacées par écrasement par les nouvelles données enregistrées.



NOTE

- L'état d'activation/désactivation de la fonction ACMP ne peut pas être modifié une fois que la touche [REC] a été activée.

Pour quitter cet état, appuyez à nouveau sur la touche [REC].

4 Lancez l'enregistrement.

- Lorsque vous appuyez sur la touche [SONG] à l'étape 2, vous pouvez jouer n'importe quelle note pour lancer l'enregistrement.
- Lorsque vous sélectionnez un style à l'étape 2, il vous suffit d'interpréter un accord dans la section d'accompagnement automatique pour lancer l'enregistrement avec la reproduction de style. Vous pouvez également appuyer sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt) pour démarrer l'enregistrement en reproduisant uniquement la partie rythmique d'un style.
- Lorsque vous sélectionnez un groove à l'étape 2, jouez une note dans la section d'accompagnement du clavier ou appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt) pour lancer l'enregistrement en même temps que la reproduction de groove.



La mesure actuelle apparaît à l'écran pendant l'enregistrement.

5 Appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt) ou [REC] pour arrêter l'enregistrement.

En cas d'exécution d'un style, vous pouvez également arrêter l'enregistrement en appuyant sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] (Intro/Coda/rit.) ou [MUSICAL CLIMAX] et attendre la fin de la reproduction.



À la fin de l'enregistrement, la mention « Writing! » (Écriture en cours !) apparaît pour indiquer que les données enregistrées sont en cours de stockage. Les numéros des pistes enregistrées apparaissant à l'écran s'allument.

AVIS

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « Writing! » est affiché à l'écran. Cela pourrait en effet entraîner une perte de données.

6 Pour reproduire le morceau enregistré, appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt).

NOTE

- Lors de l'enregistrement de la reproduction de groove avec la fonction Retrigger, notez que l'indicateur de temps à l'écran, le métronome et la reproduction des arpèges ne sont pas synchronisés sur la reproduction du morceau enregistré.
- Lorsque vous enregistrez une performance comportant une sonorité échantillonnée, gardez à l'esprit qu'il ne s'agit pas d'un enregistrement à proprement parler. Pour que votre performance retentisse selon votre intention, vous devez affecter au clavier le même échantillon utilisé lors de l'enregistrement).
- Si vous effectuez une avance rapide ou un rembobinage pendant la reproduction d'un morceau utilisant des sonorités échantillonnées, le son émis sera différent de celui de l'enregistrement original.

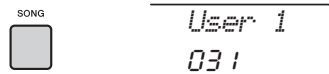
Contraintes liées à l'enregistrement

- L'état d'activation/désactivation de la fonction ACMP ne peut pas être modifié.
- Il est impossible de basculer entre la reproduction de style et de groove.
- Le numéro de groove peut être modifié mais pas le numéro de style.
- Lors de l'utilisation d'un style ou d'un groove, les paramètres suivants ne peuvent pas être modifiés : Reverb Type (Type de réverbération), Time Signature (Type de mesure) et Style/Groove Creator Volume (Volume de style/Volume de Groove Creator).
- Il est impossible d'enregistrer des performances faisant appel à une sonorité partagée.
- L'entrée audio provenant d'un périphérique externe (son de reproduction sur l'ordinateur ou le périphérique audio connecté) n'est pas enregistrable.
- Les performances utilisant des sonorités échantillonnées peuvent être enregistrées sur la piste 1 uniquement.

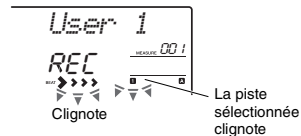
Enregistrement sur une piste spécifique

Cette section vous explique comment effectuer l'enregistrement sur une piste spécifique. Ceci est particulièrement utile lorsque vous souhaitez ajouter des performances à un morceau déjà enregistré ou réenregistrer une seule piste d'un morceau déjà enregistré.

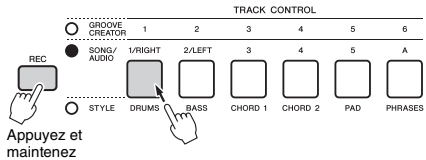
1 Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez le morceau utilisateur souhaité parmi les numéros 031–040 (User 1–10) comme cible de l'enregistrement.



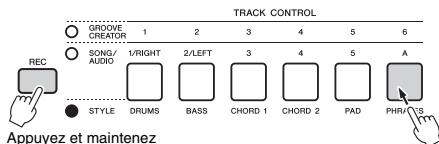
2 Maintenez la touche [REC] enfoncée et appuyez sur la touche correspondant à la piste souhaitée pour basculer en mode Record Ready.



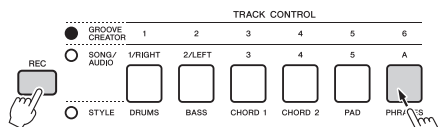
- Pour enregistrer uniquement la mélodie : Tout en maintenant la touche [REC] enfoncée, appuyez sur une des touches [1/RIGHT]–[5].



- Pour enregistrer uniquement la reproduction de style : Appuyez sur la touche [STYLE], sélectionnez le style souhaité, puis maintenez la touche [REC] enfoncée tout en appuyant simultanément sur la touche [A]. La fonction ACMP est alors automatiquement activée.



- **Pour enregistrer uniquement la reproduction de groove :**
Appuyez sur la touche [GROOVE CREATOR] puis utilisez le cadran pour sélectionner le groove souhaité. Appuyez sur la touche [A] tout en maintenant la touche [REC] enfoncée. La fonction ACMP est alors automatiquement activée.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée

- 3 Exécutez les mêmes opérations qu'aux étapes 4 à 6 (page 38) de la section « Enregistrement rapide ».

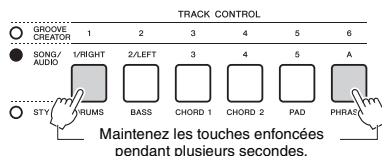
NOTE

• En cas de saturation de la mémoire en cours d'enregistrement, un message d'avertissement s'affiche et l'enregistrement est automatiquement interrompu. Dans ce cas, supprimez les données inutiles à l'aide des fonctions d'effacement (ci-dessous), puis recommencez l'enregistrement.

Effacement d'un morceau utilisateur

Vous avez la possibilité d'effacer toutes les pistes d'un morceau utilisateur.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez le morceau utilisateur à effacer parmi les numéros 031-040 (User 1-10).
- 2 Maintenez les touches de piste [1/RIGHT] et [A] simultanément enfoncées pendant plusieurs secondes.



Maintenez les touches enfoncées pendant plusieurs secondes.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

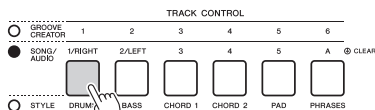
```
ClrUser1
YES
```

- 3 Appuyez sur la touche [+ / YES].
Un message de confirmation apparaît à l'écran. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-].
- 4 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour effacer le morceau.
Un message d'avancement de l'action en cours apparaît brièvement à l'écran.

Suppression d'une piste spécifique d'un morceau utilisateur

Cette fonction vous permet de supprimer des pistes individuelles d'un morceau utilisateur.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez le morceau utilisateur souhaité parmi les numéros 031-040 (User 1-10).
- 2 Appuyez pendant plusieurs secondes sur la touche de piste comprise entre [1/RIGHT]-[5] et [A] que vous souhaitez supprimer.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

```
ClrTr1
YES
```

- 3 Appuyez sur la touche [+ / YES].
Un message de confirmation apparaît à l'écran. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-].
- 4 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour effacer la piste.
Un message d'avancement de l'action en cours apparaît brièvement à l'écran.

Reproduction et enregistrement audio

Cet instrument vous permet de reproduire des fichiers audio et d'enregistrer votre performance au format audio. Les performances enregistrées peuvent être sauvegardées sous forme de fichiers audio sur une mémoire flash USB.

Fichier audio

Un morceau audio est un enregistrement sonore de la performance exécutée. Ces données sont enregistrées de la même manière que sur un enregistreur vocal et d'autres appareils et peuvent être reproduites notamment via un lecteur de musique portable, ce qui vous permet de faire écouter facilement votre performance à d'autres personnes.

NOTE

- Cet instrument peut enregistrer ou reproduire des fichiers WAV stéréo de 44,1 kHz/16 bits).

Reproduction d'un fichier audio depuis un lecteur flash USB

Vous pouvez reproduire les fichiers audio stockés sur un lecteur flash USB en mode audio.

En mode audio, certaines opérations ne peuvent pas être exécutées. En l'absence d'opérations liées à la reproduction ou à l'enregistrement de fichiers audio, quittez le mode audio.

AVIS

- N'essayez jamais de débrancher le lecteur flash USB ou de mettre l'instrument hors tension pendant la reproduction au risque d'endommager les données.

1 Connectez un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Connexion d'un lecteur flash USB » à la page 71.

2 Appuyez sur la touche [AUDIO] pour passer en mode Audio.

Le nom du fichier audio, l'icône AUDIO et la mention « PLY » apparaissent à l'écran.



Nom de fichier audio



Par exemple, un fichier appelé « AUDIO001.wav » stocké sur le lecteur flash USB s'affiche de cette manière.

NOTE

- Pour quitter le mode Audio, appuyez à nouveau sur la touche [AUDIO].

3 Faites tourner le cadran pour sélectionner le fichier audio souhaité.

Vous pouvez également utiliser les touches [←][→] de la section CATEGORY ou les touches [+]/YES[-]/NO. Pour accéder directement au

premier fichier audio disponible, appuyez simultanément sur les touches [+]/YES et [-]/NO.

4 Appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt) pour lancer la reproduction du fichier audio.

Pendant la reproduction, le temps écoulé s'affiche à l'écran. Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt).

NOTE

Les opérations suivantes ne s'appliquent pas dans le cas de la reproduction audio.

- Changement de sonorité
- Répétition de A-B
- Désactivation de « pistes » (page 60)
- Modification du tempo

5 Pour quitter le mode Audio, appuyez sur la touche [AUDIO].

Liste des messages

Message	Description
No USB (Pas d'USB)	Aucun lecteur flash USB n'est connecté.
no file (aucun fichier)	Il n'y a pas de fichier audio stocké sur le lecteur flash USB.
Err Load (Erreur de chargement)	Impossible de charger le fichier audio car son format n'est pas compatible avec cet instrument.
USB Err (Erreur USB)	Le lecteur flash USB peut avoir un problème. <ul style="list-style-type: none">• Reportez-vous à la section « Compatible USB Device List for PSR-E463/EW410 » (Liste des périphériques USB compatibles avec le PSR-E463/EW410) sur le site Web de Yamaha.• Formatez le lecteur flash USB.

Enregistrement/Sauvegarde de fichiers audio sur un lecteur flash USB

Vous pouvez enregistrer votre performance et la sauvegarder en tant que fichier audio sur le lecteur flash USB.

IMPORTANT

- Connectez l'adaptateur secteur pour utiliser cette fonction.

AVIS

- N'essayez jamais de débrancher le lecteur flash USB ou de mettre l'instrument hors tension pendant l'enregistrement. Sinon, les données pourraient être endommagées.

1 Connectez un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Connexion d'un lecteur flash USB » à la page 71.

2 Procédez aux réglages souhaités pour votre performance.

Selon la fonction sélectionnée, les données pouvant être enregistrées diffèrent comme suit.

- **Lors de la sélection d'un style :**
Style, performance au clavier, entrée audio via la prise [AUX IN]
- **Lors de la sélection d'un morceau :**
performance au clavier, entrée audio via la prise [AUX IN]
- **Lors de la sélection de Groove Creator :**
Groove, performance au clavier, entrée audio via la prise [AUX IN]

NOTE

- Les données non enregistrables sont les suivantes : le clic du métronome, les morceaux et l'entrée audio provenant de la borne [USB TO HOST].

3 Maintenez la touche [AUDIO] enfoncée pendant plusieurs secondes pour passer en mode audio (mise en attente de l'enregistrement).

« PressREC » et l'icône AUDIO apparaissent à l'écran.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



NOTE

- Pour quitter le mode Audio, appuyez à nouveau sur la touche [AUDIO].

4 Appuyez sur la touche [REC] pour commencer l'enregistrement.

Pendant la reproduction, le temps écoulé s'affiche à l'écran.

La durée d'enregistrement maximale est de 80 minutes ou jusqu'à ce que la mémoire du lecteur flash USB soit saturée.

Pour arrêter le style ou le groove, appuyez sur la ►/■ touche (Début/Arrêt).

5 Appuyez sur la touche [REC] pour arrêter l'enregistrement.

La mention « Writing! » (Écriture en cours) apparaît pour indiquer que les données enregistrées sont en cours de stockage. Une fois l'enregistrement terminé, le message « Complete » (Terminé) apparaît à l'écran et le nom du fichier audio enregistré s'affiche sous « AUDIO**** » (**** : numéro).

AVIS

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « Writing! » est affiché à l'écran. Cela pourrait en effet entraîner une perte de données.

6 Appuyez sur la touche [►/■] (Début/Arrêt) pour reproduire le fichier audio enregistré.

7 Pour quitter le mode Audio, appuyez sur la touche [AUDIO].

Liste des messages

Message	Description
No USB (Pas d'USB)	Aucun lecteur flash USB n'est connecté.
UseAdpt (Utiliser un adaptateur)	Alimentation en provenance des piles activée. Connectez l'adaptateur secteur.
File Ful (Fichier plein)	Le nombre total de fichiers stockés sur le lecteur flash USB dépasse la capacité du support. Effacez les données superflues ou utilisez un autre lecteur flash USB.
Unformat (Non formaté)	Le lecteur flash USB n'est pas formaté. Formatez-le (page 72).
Protect (Support protégé)	Le lecteur flash USB est protégé. Désactivez la protection en écriture et recommencez l'opération.
Time Up (Temps écoulé)	La durée d'enregistrement dépasse 80 minutes. L'enregistrement s'arrête automatiquement et le fichier audio est sauvegardé.
Disk Ful (Disque plein)	La mémoire est saturée. L'enregistrement est arrêté et le fichier audio sauvegardé.
USB Err (Erreur USB)	Le lecteur flash USB peut avoir un problème. <ul style="list-style-type: none"> • Reportez-vous à la section « Compatible USB Device List for PSR-E463/EW410 » sur le site Web de Yamaha. • Formatez le lecteur flash USB.

Suppression de fichiers audio sur le lecteur flash USB

- 1 Connectez un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].
- 2 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.
Si l'instrument est en mode audio, appuyez sur la touche [AUDIO] pour quitter le mode audio, puis exécutez cette opération.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

- 3 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler le message « DelAUDIO » (Supprimer l'audio).



- 4 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE].
Les noms des fichiers audio stockés sur le lecteur flash USB s'affichent à l'écran sous forme de fichiers « AUDIO**** » (****: numéro).
Servez-vous du cadran ou de la touche [+ / YES] [- / NO] pour sélectionner un autre fichier audio.



- 5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE].
Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [- / NO].
- 6 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur [+ / YES] pour exécuter l'opération de suppression.
Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

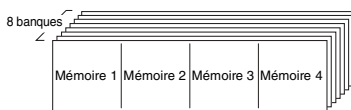
AVIS

- Une fois l'opération de suppression lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

- 7 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Mémorisation des réglages favoris (Mémoire de registration)

La fonction Registration Memory (Mémoire de registration) vous permet de sauvegarder (ou d'« enregistrer ») les réglages de panneau, tels que ceux d'une sonorité ou d'un style, sur une touche Registration Memory. Vous pouvez alors rappeler instantanément ces réglages de panneau personnalisés à l'aide d'une simple pression sur une touche. Les réglages enregistrés sur quatre touches Registration Memory sont sauvegardés au sein d'une même banque.



Il est possible de mémoriser jusqu'à 32 réglages (huit banques de quatre éléments chacune).

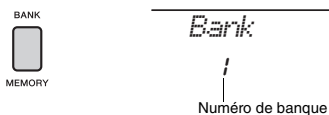
Mémorisation des réglages de panneau dans la mémoire de registration

- 1 Effectuez les réglages souhaités, notamment pour la sonorité, le style et le groove.

NOTE

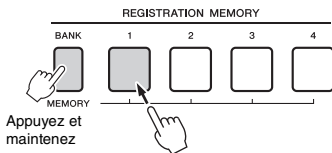
- Les données ne peuvent pas être enregistrées dans la mémoire de registration pendant la reproduction de morceau.

- 2 Appuyez sur la touche [MEMORY/BANK] de la section REGISTRATION MEMORY, puis relâchez-la pour appeler un numéro de banque à l'écran.



- 3 Utilisez le cadran ou les touches numériques [1]–[8] pour sélectionner un numéro de banque.

- 4 Maintenez la touche [BANK/MEMORY] enfoncée et appuyez simultanément sur une des touches [1]–[4] pour mémoriser les réglages de panneau actuellement sélectionnés.



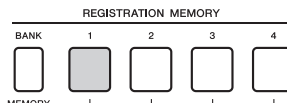
Un message « Mem OK » apparaît à l'écran, indiquant que les réglages de panneau seront temporairement stockés. Les données sont conservées dans la mémoire à la mise hors tension.

AVIS

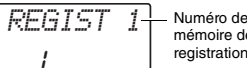
- Si vous sélectionnez un numéro de mémoire de registration qui contient déjà des données, les données existantes seront effacées et remplacées par les nouvelles.
- Les échantillons ne sont pas mémorisés. Enregistrez-les sur un lecteur flash USB (page 34).

Rappel des réglages de panneau depuis la mémoire de registration

- 1 Appuyez sur la touche [BANK/MEMORY], puis relâchez-la pour appeler un numéro de banque à l'écran.
- 2 Utilisez le cadran ou les touches numériques [1]–[8] pour sélectionner un numéro de banque.
- 3 Appuyez sur une des touches [1]–[4] de la section REGISTRATION MEMORY pour appeler les réglages de panneau mémorisés.



Le numéro de la mémoire de registration appelée apparaît à l'écran pendant quelques secondes.



NOTE

- Lorsque le voyant [SONG] est allumé, les réglages de style ou de groove ne seront pas rappelés même si vous appuyez sur la touche [REGISTRATION MEMORY] dans laquelle ces réglages sont mémorisés. Pour rappeler les réglages de style et de groove, prenez soin d'appuyer au préalable sur la touche [STYLE] ou [GROOVE CREATOR].

Paramètres susceptibles d'être mémorisés dans la mémoire de registration

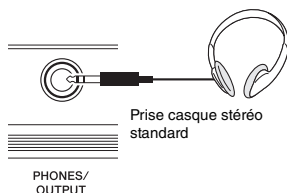
- **Réglages de style** : Style Number (Numéro de style), ACMP on/off (Activation/désactivation de l'accompagnement), Style Volume (Volume de style), Track on/off (Activation/désactivation de piste), Main section A/B (Section principale A/B), Tempo
- **Réglages de groove** : Groove Number (Numéro de groove), Groove Volume (Volume de groove), Section, Track on/off, Tempo
- **Réglages des sonorités** :
 - **Réglages de la sonorité principale** : Voice Number (Numéro de sonorité) et tous les réglages des fonctions connexes (page 67)
 - **Réglages de la sonorité en duo** : Dual on/off (Activation/désactivation de la sonorité en duo) et tous les réglages des fonctions connexes
 - **Réglages de la sonorité partagée** : Split on/off (Activation/désactivation de la sonorité partagée) et tous les réglages des fonctions connexes
- **Réglages de l'effet** : Reverb Type (Type de réverbération), Chorus Type (Type de chœur)
- **Réglages Harmony/Arpeggio** : Activation/désactivation des effets Harmony/Arpeggio et totalité des réglages des fonctions connexes
- **DSP** : DSP on/off (Activation/désactivation de DSP), DSP Type (Type de DSP) et valeurs des paramètres des boutons A/B.
- **Autres Réglages** : Transpose (Transposition), Pitch Bend Range (Plage de variation de ton), Knob Assign (Affectation de bouton), Split Point (Point de partage), Scale Tune (Accord de gamme)

Connexion à d'autres périphériques

ATTENTION

- Avant de connecter l'instrument à des périphériques externes, mettez tous les appareils hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre ces appareils, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal, sous peine de provoquer un choc électrique ou d'endommager les dispositifs.

Connexion d'un casque ou d'un périphérique externe



Connexion du casque

Connectez un casque à la prise [PHONES/OUTPUT]/ [PHONES] située sur le panneau arrière.

Les haut-parleurs intégrés sont automatiquement coupés lorsque vous introduisez une fiche dans cette prise.

Connexion à un périphérique externe

- **PSR-E463** : Celle-ci sert également de sortie externe. En la branchant sur un ordinateur, un amplificateur de clavier, un enregistreur ou tout autre périphérique audio, vous émettez le signal audio de l'instrument vers l'appareil externe. Les haut-parleurs de l'instrument sont automatiquement coupés dès que vous introduisez une fiche dans cette prise.
- **PSR-EW410** : lors de la connexion d'un haut-parleur externe, reportez-vous à la page 48.

ATTENTION

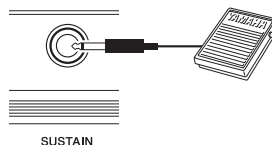
- N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente.

AVIS

- Pour éviter d'endommager les périphériques externes, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis l'appareil connecté. Inversez cet ordre pour effectuer la mise hors tension : éteignez d'abord le périphérique externe, puis l'instrument.

Utilisation d'une pédale (Sustain)

Vous pouvez produire un maintien naturel tandis que vous jouez en appuyant sur le sélecteur au pied (FC5 ou FC4A, vendu séparément), branché sur la prise [SUSTAIN].



NOTE

- Veillez à brancher/débrancher le sélecteur au pied lorsque l'instrument est hors tension. Par ailleurs, évitez d'appuyer sur le sélecteur au pied au moment de mettre l'instrument sous tension. Cela a pour effet de modifier la reconnaissance de la polarité du sélecteur et d'inverser son fonctionnement.
- La fonction de maintien n'affecte pas les sonorités partagées (page 21).
- Certaines sonorités peuvent retentir de manière prolongée ou avoir un long déclin après le relâchement des touches pendant la durée de maintien du sélecteur au pied.

Reproduction du son d'un périphérique audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument

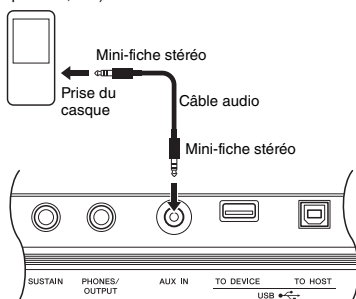
Connectez un périphérique externe tel qu'un lecteur audio portable à la prise [AUX IN] de l'instrument, afin d'émettre le son de l'appareil via les haut-parleurs intégrés de l'instrument. Cela vous permet de jouer au clavier en accompagnement du morceau exécuté sur le lecteur de musique pour les besoins de l'entraînement ou de la performance.

AVIS

- Pour éviter d'endommager les appareils, vous devez d'abord mettre sous tension le périphérique externe, puis l'instrument. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre l'instrument, puis le périphérique externe.

1 Connectez la prise de casque d'un périphérique audio à la prise [AUX IN] de l'instrument à l'aide d'un câble audio.

Périphérique audio (lecteur audio portable, etc.)



NOTE

- Si vous utilisez un ordinateur ou un périphérique intelligent tel qu'un iPhone ou un iPad, vous pouvez également connecter l'appareil à la borne [USB TO HOST] (reportez-vous à la section « Connexion d'un ordinateur ou d'un périphérique intelligent », à la page suivante).

2 Mettez d'abord le périphérique audio sous tension, puis allumez l'instrument.

3 Lancez la reproduction sur le périphérique audio connecté.

Le son du périphérique externe est émis via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.

4 Réglez la balance de volume entre le périphérique audio et l'instrument.

Ajustez le volume de lecture du périphérique audio, puis réglez le volume d'ensemble en tournant la commande [MASTER VOLUME] de l'instrument.

NOTE

- Si vous voulez régler la balance de volume entre l'entrée audio du périphérique externe et la reproduction de style/morceau/Groove Creator, sélectionnez la fonction numéro 5 à l'aide de la touche [TARGET] puis tournez le bouton A en conséquence (page 58). Vous pouvez également régler le volume de l'entrée audio émise depuis la prise [AUX IN] à l'aide des Réglages des fonctions (page 66, fonction 004). Si le volume est réglé sur une valeur supérieure à 50, le son du périphérique audio risque d'être déformé.

5 Jouez au clavier en accompagnant le son du périphérique audio.

NOTE

- Vous pouvez annuler ou baisser le volume de la partie mélodique de la reproduction audio. Pour plus de détails, reportez-vous à la section page 46.

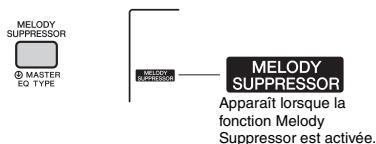
6 Au terme de votre performance, arrêtez la reproduction du périphérique audio.

Utilisation de la fonction Melody Suppressor (Suppresseur de mélodie)

Lorsque la sortie d'un périphérique audio externe ou d'un ordinateur connecté à la prise [AUX IN] ou à la borne [USB TO DEVICE] ou [USB TO HOST] est émise via l'instrument, vous avez la possibilité de couper ou de diminuer le volume de la partie mélodique de la reproduction audio. Vous pouvez utiliser cette fonction pour vous exercer à jouer la partie mélodique en accompagnement de la reproduction audio.

1 Lancez la reproduction audio sur le périphérique externe connecté.

2 Appuyez sur la touche [MELODY SUPPRESSOR] pour l'activer.



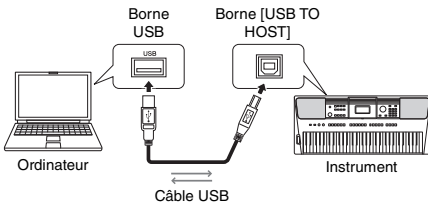
NOTE

- Selon la source de musique utilisée, il est possible que le son de la mélodie ou de la sonorité ne soit pas coupé comme escompté, et ce, même si la fonction Melody Suppressor est activée. Le cas échéant, essayez de régler la position de balayage panoramique du son devant être coupé à l'aide des Réglages des fonctions (page 68, fonction 039).
- Lorsque l'instrument est connecté à la borne [USB TO HOST] et la fonction Audio Loop Back (page 69, fonction 056) réglée sur OFF, la fonction Melody Suppressor ne peut pas être utilisée.

3 Appuyez à nouveau sur la touche [MELODY SUPPRESSOR] pour la désactiver.

Connexion d'un ordinateur ou d'un périphérique intelligent

En connectant la borne [USB TO HOST] de l'instrument à l'ordinateur ou au périphérique intelligent, vous utilisez un seul câble USB pour activer différentes fonctions telles que l'envoi ou la réception de données avec une qualité sonore supérieure, grâce à l'application du périphérique intelligent. L'étendue des possibilités de l'instrument est grande à cet égard. Pour plus de précisions sur l'utilisation d'un ordinateur ou d'un périphérique intelligent, reportez-vous au document (page 11) « Computer-related Operations » ou « iPhone/iPad Connection Manual » disponible en ligne au format PDF.



AVIS

- Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne sont pas autorisés à cet effet.
- Si vous utilisez une application DAW (station de travail audio numérique) sur l'instrument, désactivez la fonction Audio Loop Back (page 69) en la réglant sur OFF. Sinon, un son puissant risque d'être émis, selon les paramètres de l'ordinateur ou de l'application.

NOTE

- Lorsque vous utilisez l'ordinateur Windows, installez le pilote Yamaha Steinberg USB Driver sur l'ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au document « Computer-related Operations », disponible sous forme de document PDF (page 11).

Transmission/réception de données MIDI

Lors de la transmission/réception de données MIDI, vous avez la possibilité d'effectuer différentes opérations, comme par exemple :

- **Reproduction de données MIDI**
Vous pouvez acheter des données sur le site Web de Yamaha.
- **Enregistrement de la performance de l'instrument en tant que données MIDI**
Vous pouvez modifier les données telles que le son ou la hauteur de ton sur un logiciel de production musicale.
- **Utilisation du son externe comme un synthétiseur logiciel avec clavier sur l'instrument.**
Vous pouvez exécuter des performances à l'aide d'autres sons que les éléments intégrés dans l'instrument.

- **Utilisation en tant que clavier principal pour la saisie de données sur un logiciel de production musicale ou un logiciel de notation.**
Vous avez la possibilité d'effectuer de la programmation sur un logiciel de production musicale ou d'entrer des notes sur un logiciel de notation.

NOTE

- Pour plus de détails sur MIDI, reportez-vous au manuel (PDF) « MIDI Reference » (page 11), disponible en ligne.

Envoi/réception de données audio (interface audio USB)

En optant pour la transmission/réception de données audio via un signal numérique, vous avez la possibilité d'effectuer différentes opérations, comme par exemple :

- **Reproduction de données audio avec une qualité sonore supérieure**
Vous pouvez bénéficier d'un son plus clair, de meilleure qualité et moins soumis à dégradation que lorsque l'appareil est relié à la borne [AUX IN].
- **Enregistrement de la performance de l'instrument en tant que données audio sur un logiciel d'enregistrement ou de production de musicale**
Vous pouvez reproduire les données enregistrées sur l'ordinateur ou le périphérique intelligent.

NOTE

- Le volume est réglable sur l'ordinateur ou sur le périphérique intelligent et via la commande [MASTER VOLUME] de l'instrument.
- Les données audio de l'ordinateur ou du périphérique intelligent ne peuvent pas être reproduites sur l'instrument en mode Quick Sampling ou Audio.

Utilisation des applications spécifiques aux périphériques intelligents

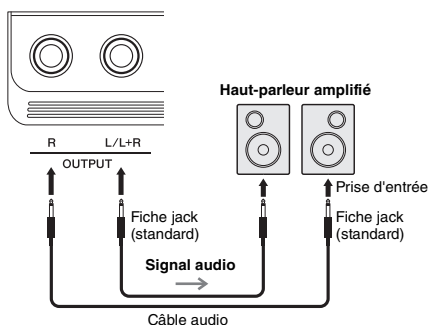
En utilisant des applications de périphériques intelligents compatibles avec l'instrument, vous avez la possibilité d'effectuer différentes opérations, comme par exemple :

- **Piano Diary**
Vous pouvez considérer vos performances comme les pages d'un journal intime.
- **Cloud Audio Recorder**
Vous pouvez non seulement enregistrer vos performances, mais également télécharger des données à l'aide d'une seule touche via le service de partage de musique « Sound Cloud ».

Pour les détails sur les périphériques intelligents correspondants et leurs applications, consultez le site Web de Yamaha.

Utilisation d'un système stéréo externe pour la reproduction (prises [L/L+R]/[R] de la section OUTPUT) (PSR-EW410)

Vous pouvez connecter un système stéréo aux prises [L/L+R]/[R] de la section OUTPUT pour amplifier le son de l'instrument.



Vous pouvez utiliser le cadran [MASTER VOLUME] de l'instrument pour régler le volume de la sortie de son vers le périphérique externe.

NOTE

- Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur sans résistance (zéro résistance).
- Utilisez uniquement la prise [L/L+R] pour connecter un périphérique monaural.

AVIS

- Pour éviter d'éventuels dommages, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis le dispositif externe. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre le dispositif externe, puis l'instrument. Étant donné que l'alimentation de l'instrument peut se couper automatiquement par le biais de la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) (page 16), mettez le dispositif externe hors tension ou désactivez l'option Auto Power Off lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser l'instrument.
- N'acheminez pas la sortie des prises OUTPUT vers la prise [AUX IN]. Si vous procédez à cette connexion, l'entrée de signal sur la prise [AUX IN] sera émise depuis les prises [OUTPUT], ce qui risque de générer une boucle de feedback et causer le dysfonctionnement de l'instrument, voire l'endommager.

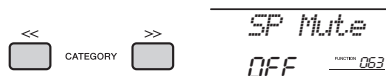
Speaker Mute On/Off (Activation/Désactivation de l'assourdissement de haut-parleur) (PSR-EW410)

Vous pouvez spécifier si le son de l'instrument doit toujours être émis ou non via le haut-parleur intégré.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « SP Mute » (Assourdissement de haut-parleur) (fonction 063).



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le réglage de votre choix.

Lorsque la fonction Speaker Mute (Assourdissement de haut-parleur) est réglée sur « ON », le son du haut-parleur est coupé. Vous pouvez uniquement entendre le son de l'instrument via le casque ou via le périphérique externe connecté aux prises [OUTPUT]. Lorsque la fonction Speaker Mute est réglée sur « OFF », le son du haut-parleur est activé aussi longtemps qu'aucun casque n'est connecté.

Sauvegarde et réinitialisation

Paramètres de sauvegarde

Les paramètres de sauvegarde décrits ci-après seront conservés même en cas de mise hors tension de l'instrument.

Paramètres de sauvegarde (chaque fois)

- Morceaux utilisateur (page 38)
- Données de style transférées à partir d'un ordinateur et chargées sous les numéros de style 221–230 (page 75)
- Échantillon affecté aux claviers (page 35)

Paramètres de sauvegarde à la mise hors tension

- Mémoire de registration (page 44)
- Réglages des fonctions : (page 66)
 - Style Volume (Volume de style), Song Volume (Volume de morceau), Groove Volume (Volume de groove), Audio Input Volume (Volume d'entrée audio), Tuning (Accordage), Split Point (Point de partage), Touch Response (Réponse au toucher), Master EQ Type (Type d'égaliseur principal), Audio Loop Back on/off (Activation/désactivation de la mise en boucle audio), Blank Cut on/off (Activation/désactivation de Blank Cut), Metronome Volume (Volume de métronome), Demo Group (Groupe de démonstrations), Demo Play Mode (Mode de reproduction de la démonstration), Auto Power Off Time (Délai de mise hors tension automatique), Battery Type (Type de pile), Language (Langue)

Outre les paramètres de sauvegarde énumérés ci-dessus, toutes les données (y compris les données de style qui n'ont pas été chargées) transférées depuis l'ordinateur connecté seront conservées, même à la mise hors tension de l'instrument.

AVIS

La sauvegarde est exécutée automatiquement à la mise hors tension. Lorsque l'alimentation est coupée dans les cas suivants, la sauvegarde n'est pas exécutée.


- Adaptateur secteur débranché
- Panne de courant
- Pile faible ou déchargée

Réinitialisation de l'instrument

Vous pouvez effacer les réglages des paramètres de sauvegarde décrits ci-dessus puis les restaurer sur leur réglage d'usine par défaut. La réinitialisation de l'instrument s'effectue à l'aide des deux méthodes suivantes.

Backup Clear (Effacer les données sauvegardées)

Cette opération permet de réinitialiser les paramètres de sauvegarde.

Appuyez sur l'interrupteur [] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute.

PSR-E463




La touche blanche la plus haute +



PSR-EW410

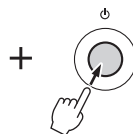
Flash Clear (Effacer la mémoire flash)

Cette opération efface tous les morceaux et les styles qui ont été transférés à partir d'un ordinateur. Notez que les données de style chargées sur les numéros de style 221–230 sont conservées. Mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [] (Veille/Marche) tout en maintenant enfoncées la touche blanche et les trois touches noires les plus hautes du clavier.

PSR-E463



La touche blanche la plus haute et les trois touches noires les plus hautes +



PSR-EW410

AVIS

- **Gardez à l'esprit que cette opération entraîne également la suppression des données que vous avez achetées et téléchargées. Prenez soin de sauvegarder toutes les données importantes sur l'ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au document « Computer-related Operations », disponible sous forme de document PDF (page 11).**

Vaste éventail de fonctions utiles

Sélection d'un type de réverbération

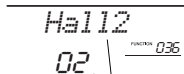
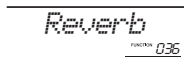
L'effet Reverb (Réverbération) vous permet de jouer de l'instrument en reproduisant l'ambiance somptueuse d'une salle de concert.

Bien que la sélection d'un style ou d'un morceau appelle le type de réverbération optimal pour la sonorité utilisée, vous avez la possibilité de sélectionner manuellement un autre type de réverbération.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Reverb » (Réverbération) (fonction 036).



Type de réverbération actuellement sélectionné

NOTE

- Certains morceaux et styles utilisent des types de réverbération qui ne peuvent pas être sélectionnés à l'aide des commandes de panneau. Lorsqu'un tel morceau ou style est reproduit, la mention « - - - » apparaît à l'écran.

3 Faites tourner le cadran pour sélectionner un type de réverbération.

Jouez au clavier pour vérifier le son produit. Reportez-vous à la Liste des types d'effets figurant dans la page Effect Type List (Liste des types d'effets) figurant dans le document Data List disponible en ligne, pour obtenir de plus amples informations sur les types de réverbération disponibles.

Réglage de la profondeur de réverbération

Vous pouvez régler de manière individuelle la profondeur de réverbération appliquée à la sonorité principale, à la sonorité en duo et à la sonorité partagée à l'aide des opérations décrites ci-dessus. Pour plus de détails sur l'élément de l'étape 2, reportez-vous à la Liste des fonctions à la page 68.

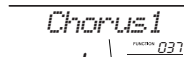
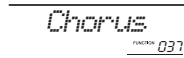
Sélection d'un type de chœur

L'effet de chœur crée un son épais, similaire à celui de nombreuses sonorités identiques jouées à l'unisson. Bien que la sélection d'un style ou d'un morceau appelle le type de chœur optimal pour la sonorité utilisée, vous avez la possibilité de sélectionner manuellement un autre type de chœur.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Chorus » (Chœur) (fonction 037).



Type de chœur actuellement sélectionné

NOTE

- Certains morceaux et styles utilisent des types de chœur qui ne peuvent pas être sélectionnés à l'aide des commandes de panneau. Lorsqu'un tel morceau ou style est reproduit, la mention « - - - » apparaît à l'écran.

3 Faites tourner le cadran pour sélectionner un type de chœur.

Jouez au clavier pour vérifier le son produit. Reportez-vous à la page Effect Type List figurant dans le document Data List disponible en ligne, pour obtenir de plus amples informations sur les types de chœur disponibles.

Réglage de la profondeur de chœur

Vous pouvez régler de manière individuelle la profondeur de chœur appliquée à la sonorité principale, à la sonorité en duo et à la sonorité partagée à l'aide des opérations décrites ci-dessus. Pour plus de détails sur l'élément de l'étape 2, reportez-vous à la Liste des fonctions à la page 68.

Commandes de hauteur de ton — Transpose (Transposition)

Vous pouvez faire glisser la hauteur de ton générale de l'instrument vers le haut ou le bas d'une octave maximum par incréments d'un demi-ton, sauf pour les sonorités de kits de batteries et les sonorités échantillonnées.

- 1 Appuyez sur la touche [TRANPOSE] (Transposition) pour appeler l'élément « Transpos » (fonction 006).



- 2 Utilisez le cadran pour régler Transpose sur une valeur comprise entre -12 et +12.

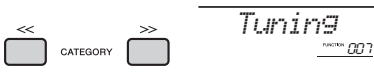
Commandes de hauteur tonale — Fine Tuning (Accord fin)

Vous pouvez faire glisser l'accord général de l'instrument vers le haut ou le bas entre 427,0 Hz et 453,0 Hz par incréments d'environ 0,2 Hz, sauf pour les sonorités de kits de batteries. La valeur par défaut est 440,0 Hz.

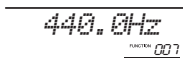
- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



- 2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Tuning » (Accord) (fonction 007).

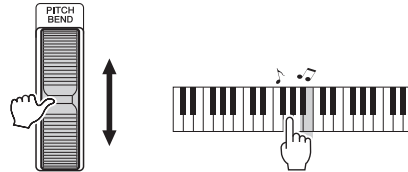


- 3 Utilisez le cadran pour définir la valeur de Tuning.



Commandes de hauteur tonale — molette [PITCH BEND]

La molette [PITCH BEND] (Variation de ton) peut servir à ajouter des variations de hauteur de ton uniformes aux notes que vous jouez au clavier. Tournez-la vers le haut pour augmenter la hauteur de ton et vers le bas pour la diminuer.



Vous pouvez modifier le degré de variation de ton produite par la molette dans les Réglages des fonctions (page 66, fonction 008).

Rappel de réglages de panneau optimisés — One Touch Setting (OTS) (Présélection immédiate)

Sélectionnez un morceau, un style ou un groove en appuyant respectivement sur les touches [SONG], [STYLE] et [GROOVE CREATOR], puis sélectionnez le numéro de sonorité 000 OTS (page 20). Cela vous permet d'appeler automatiquement les réglages de panneau les mieux adaptés à la sonorité et au tempo du morceau, style ou groove actuellement sélectionné.

Modification de la réponse au toucher du clavier

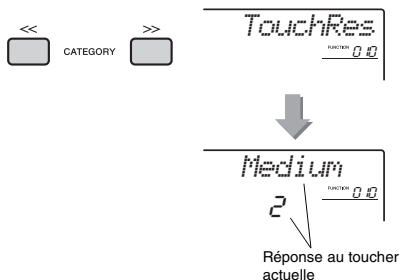
Le clavier de cet instrument est doté d'une fonction Touch Response (Réponse au toucher), qui vous permet de contrôler de manière dynamique et expressive le niveau des sonorités en fonction de votre force de jeu au clavier.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « TouchRes » (Réponse au toucher) (fonction 010).

La réponse au toucher actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.



3 Utilisez le cadran pour régler la réponse au toucher sur une valeur comprise entre 1 et 4.

Réponse au toucher

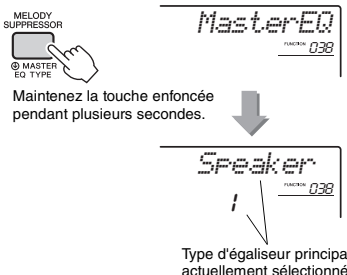
1	Soft (Léger)	Permet d'obtenir un niveau sonore maximal en exerçant une pression relativement faible sur les touches.
2	Medium (Moyen)	Produit une réaction « standard » au clavier.
3	Hard (Puissant)	Requiert une forte puissance de frappe pour générer un volume sonore plus élevé.
4	Fixed (Fixe)	Toutes les notes retentissent au même volume, quelle que soit la force de jeu au clavier.

Sélection d'un réglage de l'égaliseur à même d'optimiser le son

Six réglages d'égaliseur (EQ) principal permettent d'obtenir un son optimal lors de l'écoute via les différents systèmes de reproduction disponibles : haut-parleurs internes de l'instrument, casque ou système d'enceintes externes.

1 Maintenez la touche [MELODY SUPPRESSOR] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'élément « Master EQ » (Égaliseur principal) (fonction 038).

Le type d'égaliseur principal actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



2 Faites tourner le cadran pour sélectionner le type d'EQ principal de votre choix.

Types d'EQ principal

1	Speaker (Haut-parleur)	Idéal pour écouter le son via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.
2	Headphone (Casque)	Idéal pour écouter le son via le casque ou des haut-parleurs externes.
3	Boost (Accentuation)	Produit un son plus puissant. Comparé aux autres types d'EQ, ce réglage risque de soumettre le son à une plus grande distorsion du son, selon la sonorité et le style sélectionnés.
4	Piano	Idéal pour des performances solo au piano.
5	Bright (Clair)	Diminue la plage de moyennes fréquences afin de produire un son plus clair.
6	Mild (Léger)	Diminue la plage de hautes fréquences afin de produire un son plus doux.

Accord de gamme

Par défaut, la gamme de ce clavier est réglée sur Equal Temperament (Gamme classique), le même accord que sur un piano acoustique. Vous pouvez toutefois sélectionner une autre gamme selon le genre ou le style de musique que vous voulez jouer.

Sélection d'une gamme

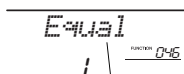
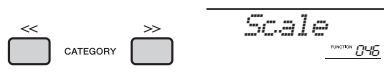
Vous pouvez sélectionner une des diverses gammes prédéfinies.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Scale » (fonction 046).

Le type de gamme actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



Gamme actuelle

3 Tournez le cadran et sélectionnez une gamme.

Le réglage par défaut est « 1 Equal » (1 Égal).

Types de gamme prédéfinis

1	Equal (Égal)
2	Pure Major (Majeure pure)
3	Pure Minor (Mineure pure)
4	Bayat (Arabe)
5	Rast (Arabe)

Réglage de la note fondamentale de chaque gamme

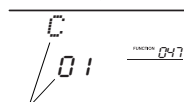
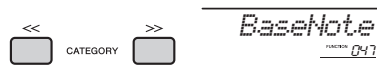
Assurez-vous de spécifier une note fondamentale appropriée si vous sélectionnez une gamme autre qu'Equal Temperament ou créez votre propre gamme à l'aide de la fonction Scale Tune.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « BaseNote » (Note fondamentale) (fonction 047).

Le type de note fondamentale actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



Note fondamentale actuelle

3 Faites tourner le cadran pour sélectionner une note fondamentale parmi les notes suivantes : C, C#, D, E♭, E, F, F#, G, A♭, A, B♭ et B.

Le réglage par défaut est « C ».

Accord des notes individuelles pour la création d'une gamme originale

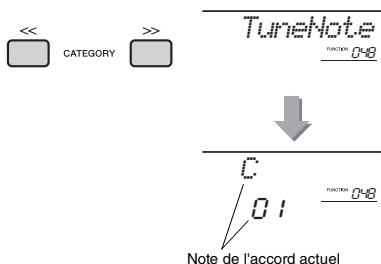
Vous pouvez accorder les notes individuelles par centièmes (un « centième » correspond à un centième de demi-ton) afin de créer votre propre gamme originale.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « TuneNote » (Note d'accord) (fonction 048).

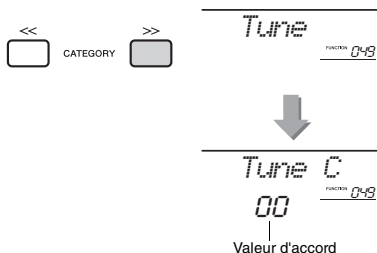
La note actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.



3 Faites tourner le cadran pour sélectionner une note parmi les notes suivantes : C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb et B.

4 Utilisez la touche [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Tune » (Accord) (fonction 049).

La valeur d'accord de la note fondamentale sélectionnée à l'étape 3 s'affiche au bout de quelques secondes.



5 Faites tourner le cadran pour accorder la note sur une valeur comprise entre -64 et +63.

Vous pouvez réinitialiser la valeur par défaut de ce réglage en appuyant simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO].

6 Répétez les étapes 2 à 5 selon les besoins.

7 Vous pouvez mémoriser les réglages effectués ici dans une mémoire de registration selon les besoins (page 44).

NOTE

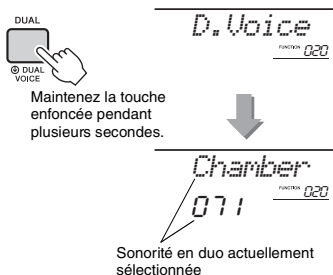
- Lorsque vous appuyez simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO] après avoir rappelé une gamme originale mémorisée dans la mémoire de registration, la gamme revient à cette gamme originale et non à la valeur d'accordage par défaut.
- Lorsque vous appelez « Scale » (fonction 046) après avoir appliqué un accord de gamme à des notes individuelles, l'élément « Edited » (Modifié) apparaît à l'écran. Les réglages de gamme modifiés s'effacent toutefois lorsque vous appelez une autre gamme. C'est pourquoi les réglages modifiés doivent être stockés dans la mémoire de registration.

Réglages de sonorité

Sélection d'une sonorité en duo

- 1 Maintenez la touche [DUAL] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « D.Voice » (Sonorité en duo) (fonction 020).

La sonorité en duo actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.

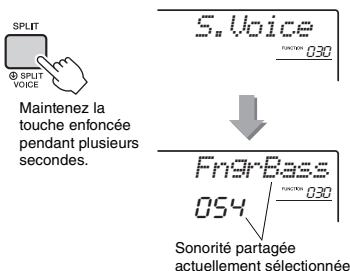


- 2 Faites tourner le cadran pour sélectionner la sonorité en duo souhaitée.

Sélection d'une sonorité partagée

- 1 Maintenez la touche [SPLIT] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « S.Voice » (Sonorité partagée) (fonction 030).

La sonorité partagée actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.



- 2 Faites tourner le cadran pour sélectionner la sonorité partagée souhaitée.

Édition de sonorité

Vous avez la possibilité d'éditer les paramètres des sonorités principale, en duo et partagée, tels que le volume, l'octave ou la profondeur de réverbération et de chœur afin de créer de nouveaux sons personnalisés, adaptés à vos préférences musicales.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

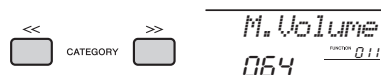


- 2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément souhaité.

Les paramètres des sonorités sont présentés ci-dessous :

- Paramètres des sonorités principales : M.***** (fonction 011–019)
- Paramètres des sonorités en duo : D.***** (fonction 020–029)
- Paramètres des sonorités partagées : S.***** (fonction 030–035)

Pour en savoir plus sur les différents paramètres, reportez-vous à la Liste des fonctions à la page 67.



- 3 Faites tourner le cadran afin de définir la valeur souhaitée.

Vérifiez le son produit en jouant au clavier.

- 4 Répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus pour éditer différents paramètres.

- 5 Si nécessaire, mémorisez les réglages dans une mémoire de registration (page 44).

Les réglages liés aux sonorités sont réinitialisés chaque fois qu'une nouvelle sonorité est sélectionnée. Si vous souhaitez stocker les sons créés en vue de les rappeler ultérieurement, mémorisez les réglages dans une mémoire de registration.

Réglages de l'arpège

Synchronisation de l'arpège sur la reproduction de morceau, de style ou de groove — Arpeggio Quantize

Lorsque vous jouez au clavier pour déclencher un arpège (page 22) en accompagnement de la reproduction de morceau, de style ou de groove, vous devez interpréter les notes en respectant le rythme afin que l'arpège soit exécuté en parfaite synchronisation avec les autres pistes de reproduction. Cependant, il peut arriver que votre rythme soit légèrement en avance ou en retard par rapport au temps (ou les deux à la fois). La fonction « Arpeggio Quantize » (Quantification de l'arpège) disponible sur cet instrument corrige les imperfections de rythme, même imperceptibles, en fonction des réglages ci-dessous, puis reproduit l'arpège de manière appropriée.

- Pas de synchronisation
- Synchronisation sur les croches
- Synchronisation sur les noires

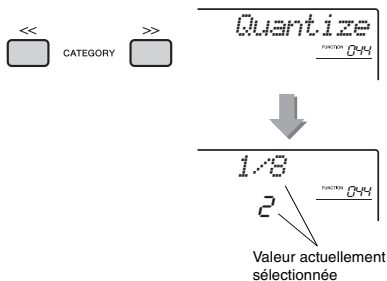
Bien que la valeur de la fonction Arpeggio Quantize soit préprogrammée pour les différents types d'arpège, vous pouvez la modifier manuellement.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Quantize » (Quantification) (fonction 044).

La valeur de Arpeggio Quantize (Quantification de l'arpège) actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.



3 Faites tourner le cadran afin de sélectionner une valeur parmi les réglages « OFF », « 1/8 » et « 1/16 ».

- OFF Pas de synchronisation
- 1/16 Synchronisation sur les croches
- 1/8 Synchronisation sur les noires

Maintien de la reproduction de l'arpège à l'aide du sélecteur au pied

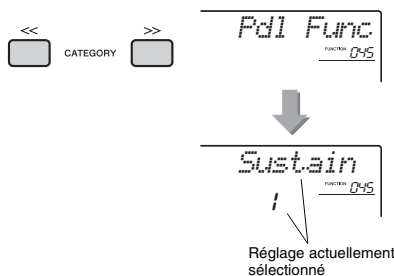
Vous pouvez régler l'instrument de manière à maintenir la reproduction de l'arpège après le relâchement des notes, en appuyant sur le sélecteur au pied connecté à la prise [SUSTAIN].

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).

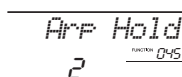


2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Pdl Func » (Fonction de pédale) (fonction 045).

Le réglage de pédale actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



3 Faites tourner le cadran afin de sélectionner « Arp Hold » (Maintien de l'arpège).



Pour rétablir la fonction de sustain du sélecteur au pied, sélectionnez « Sustain ». Si vous préférez utiliser simultanément les deux fonctions de maintien et de sustain, optez pour « Hold+Sus ».

4 Essayez de jouer l'arpège à l'aide du sélecteur au pied.

Appuyez sur les notes pour déclencher l'arpège, puis enfoncez le sélecteur au pied. La reproduction de l'arpège continue, même après que les notes ont été relâchées. Pour arrêter la reproduction de l'arpège, relâchez le sélecteur au pied.

Paramètres affectés aux boutons

Cette section décrit les différents paramètres attribuables aux boutons (page 25).

1 CUTOFF/RESONANCE (Coupure/Résonance)

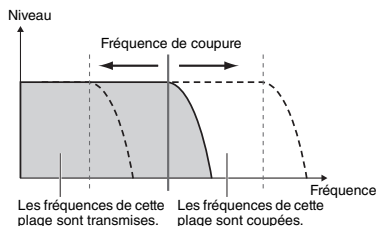
Ces effets façonnent le son en permettant à une plage spécifique de fréquences de passer et/ou en produisant une crête de résonance sur la fréquence de coupure du filtre. Ils peuvent servir à créer une plage de sons de type synthétiseur.

NOTE

- Lorsque la cible est spécifiée sur **KEYBOARD**, ces effets s'appliquent aux sonorités principales et en duo. Lorsque la cible est réglée sur **BACKING**, ces effets sont appliqués aux styles et aux effets de groove.
- Ces effets peuvent parfois provoquer une distorsion, spécialement sur les basses fréquences.

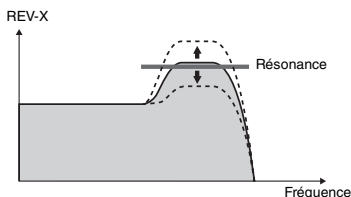
Bouton A : CUTOFF (Coupure)

Règle la fréquence de coupure et, par conséquent, la clarté du son. La rotation du bouton A vers la gauche rend le son plus tamisé ou obscur, tandis que sa rotation vers la droite clarifie le son.



Bouton B : RESONANCE

Règle le degré de résonance appliqué à la fréquence de coupure. La rotation de ce bouton vers la droite augmente la résonance de manière à accentuer les fréquences autour de la fréquence de coupure, ce qui provoque une crête exagérée.



2 REVERB/CHORUS (Réverbération/Chœur)

Bouton A : REVERB

Reproduit l'ambiance acoustique d'une salle de concert ou d'une boîte de nuit. La rotation de ce bouton vers la droite augmente la profondeur de la réverbération.

Bouton B : CHORUS

Produit un effet en couche riche et chaud. La rotation de ce bouton vers la droite augmente la profondeur de chœur.

NOTE

- Lorsque la cible est spécifiée sur **KEYBOARD**, ces effets s'appliquent aux sonorités principales et en duo. Lorsque la cible est réglée sur **BACKING**, ces effets sont appliqués aux styles et aux effets de groove.

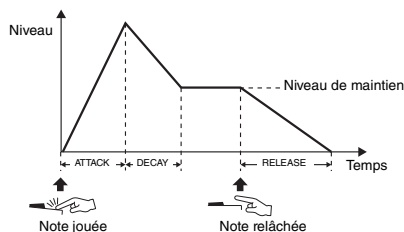
3 DSP

Bouton A/B : DSP PARAMETER A/B

Les effets numériques intégrés à l'instrument vous permettent d'ajouter des effets DSP à votre performance au clavier et au son de reproduction, notamment de style (page 24). Chaque effet dispose de deux paramètres affectés aux boutons A et B. En tournant les boutons en temps réel, vous pouvez modifier le son de différentes manières dynamiques, comme par exemple, changer la vitesse de rotation (lente/rapide) du haut-parleur rotatif ou le degré de la distorsion.

4 ATTACK/RELEASE (Attaque/Relâchement)

Ces effets déterminent les modalités de variation du niveau du son au fil du temps. Vous pouvez accélérer l'attaque pour obtenir un son plus percutant ou la ralentir pour produire un son proche du violon, par exemple. Vous pouvez également allonger ou raccourcir le maintien afin de l'adapter au mieux à votre musique.



Bouton A : ATTACK (Attaque)

Règle le temps d'attaque (temps nécessaire au son pour atteindre son niveau maximal lorsqu'une touche est jouée). La rotation de ce bouton vers la droite allonge le temps d'attaque et diminue, de ce fait, la vitesse d'attaque.

Bouton B : RELEASE (Relâchement)

Règle le temps de relâchement (temps nécessaire à l'atténuation du son jusqu'à sa disparition totale dès lors qu'une touche est relâchée). La rotation de ce bouton vers la droite augmente le temps de relâchement et produit ainsi un maintien prolongé.

NOTE

- Ces effets s'appliquent uniquement si le réglage **KEYBOARD** est sélectionné. Il n'est pas possible de basculer à nouveau le réglage de la cible sur **BACKING**.

5 VOLUME BALANCE/RETRIGGER RATE (Balance de volume/Taux de redéclenchement)

● Bouton A : VOLUME BALANCE (Balance de volume)

Règle la balance entre le volume de la reproduction audio provenant du périphérique (page 46) ou de l'ordinateur connecté (page 47) et celui de la reproduction de morceau, de style ou de groove. La rotation de ce bouton vers la gauche diminue le volume audio du périphérique externe et sa rotation vers la droite diminue le volume de l'instrument.

Même en l'absence d'entrée audio depuis un périphérique externe, le volume de morceau, de style et de groove se règle à l'aide de ce bouton. Le volume des sonorités jouées au clavier n'est pas réglable.

NOTE

- Lorsque l'instrument est connecté à la borne [USB TO HOST] et la fonction Audio Loop Back (page 69, fonction 056) est spécifiée sur OFF, il est impossible de régler le volume d'entrée de la reproduction audio du périphérique externe.

● Bouton B : RETRIGGER RATE (Taux de redéclenchement)

Règle le paramètre Retrigger Rate (Taux de redéclenchement ou longueur de la partie à répéter) de la fonction Pattern Retrigger (Redéclenchement de groove) (page 61).

La rotation de ce bouton vers la droite et la gauche respectivement diminue et augmente la valeur.

NOTE

- Lorsque le tempo de la reproduction de groove est réglé sur une valeur supérieure à 200, la rotation du bouton vers la droite ne permet pas de modifier la longueur soumise à répétition.

Le tableau ci-dessous présente plusieurs suggestions d'utilisation des différents effets attribuables aux boutons.

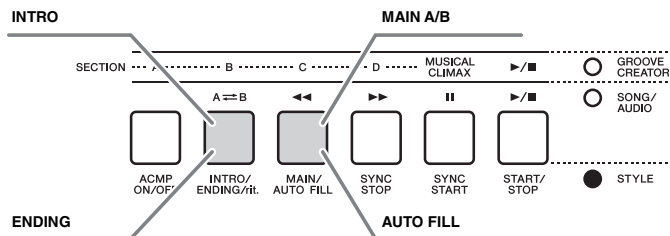
Quelques suggestions d'utilisation des boutons

Numéro/Effet	Suggestions
1 CUTOFF/RESONANCE (Coupe/résonance)	Sélectionnez « 143 Gemini » (une sonorité de type synthétiseur) ou « 170 Noise ». Sélectionnez 1 à l'aide de la touche [KNOB ASSIGN], puis basculez la valeur de la cible sur KEYBOARD. La rotation des boutons A ou B pendant la reproduction vous permet d'exploiter les effets de balayage de filtre dynamique d'un synthétiseur analogique.
2 REVERB/CHORUS (Réverbération/Chœur)	Sélectionnez la sonorité « 008 CP80 ». Sélectionnez 2 à l'aide de la touche [KNOB ASSIGN], puis basculez le réglage de la cible sur KEYBOARD. Tournez les boutons A et B sur le niveau minimal pour entendre le son « direct », non traité, de la sonorité. À mesure que vous tournez le bouton B vers la droite, un effet de chœur avec modulation est progressivement appliqué au son. Le fait de tourner le bouton A vers la droite ajoute un effet de réverbération qui vous donne l'impression de jouer dans une véritable salle de concert.
3 DSP	Sélectionnez la sonorité « 019 CoolOrg ». Sélectionnez 3 à l'aide de la touche [KNOB ASSIGN], puis basculez le réglage de la cible sur KEYBOARD. Appuyez sur la touche [DSP] pour activer l'effet DSP, puis réglez le type d'effet DSP (fonction 040) sur « 01 RotarySp ». Utilisez le bouton A pour modifier la vitesse de rotation du haut-parleur rotatif tout en jouant au clavier. Maniez-le lentement afin de créer des changements de vitesse progressifs comme sur un vrai haut-parleur rotatif. Utilisez le bouton B pour contrôler la distorsion.
4 ATTACK/RELEASE (Attaque/relâchement)	Sélectionnez la sonorité « 173 RsAnPad ». Tournez le bouton A sur la position minimale pour accélérer l'attaque et entendre le son dépouillé et limpide de la sonorité d'origine. Tournez le bouton B à fond vers le bas pour raccourcir le temps nécessaire à l'atténuation du son jusqu'à sa disparition totale après le relâchement d'une note. Ces boutons vous permettent d'ajuster la sonorité avec précision pour créer le son adapté au morceau que vous jouez.
5 VOLUME BALANCE/ RETRIGGER RATE (Balance de volume/Taux de redéclenchement)	<p>Bouton A : connectez un périphérique audio ou un ordinateur (page 46), puis tournez ce bouton tout en reproduisant le son audio sur le périphérique externe. Vous pouvez régler la balance de volume entre votre performance sur l'instrument et l'entrée audio.</p> <p>Bouton B : sélectionnez la section C du groove « 008 FrenchDJ » et lancez la reproduction de groove. Tournez ce bouton vers la droite tout en maintenant la touche de la section C en vue de raccourcir progressivement la longueur de la partie à répéter au cours de la performance, de la même façon qu'un DJ.</p>

Réglages de style et de groove

Variations de style — Sections

Chaque style comporte plusieurs « sections », qui vous permettent de faire varier l'arrangement de l'accompagnement en fonction du morceau que vous jouez.



INTRO

Cette section est utilisée en début de morceau. À la fin de l'intro, la reproduction du style passe directement à la section principale. La longueur de l'intro (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

MAIN

Cette section est utilisée pour jouer la partie principale du morceau. La reproduction de la section principale se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche d'une autre section. Il existe deux variations (A et B) et le son de la reproduction de style change de façon harmonique en réponse aux accords joués de la main gauche.

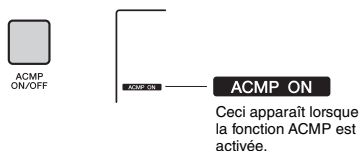
AUTO FILL (Variation automatique)

Cette section est automatiquement ajoutée avant le passage à la section principale A ou B.

ENDING (Coda)

Cette fonction est utilisée pour conclure le morceau. À la fin de la coda, la reproduction du style s'arrête automatiquement. La longueur de la coda (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

- 1 Appuyez sur la touche [STYLE], puis faites tourner le cadran afin de sélectionner un style.
- 2 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer la fonction ACMP.



Ceci apparaît lorsque la fonction ACMP est activée.

- 3 Appuyez sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé) pour activer la fonction correspondante.

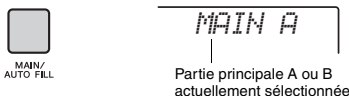


Pour désactiver la fonction Synchro Start, appuyez sur la touche [SYNC START].

Synchro Start (Début synchronisé)

Lorsque la fonction Synchro Start est activée, la reproduction de style débute dès que vous jouez un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier.

- 4 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/Variation automatique) afin de sélectionner Main A ou Main B.



Partie principale A ou B actuellement sélectionnée

5 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

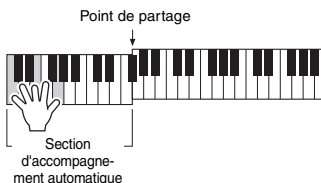


INTRO→A

Vous êtes désormais prêt à démarrer la reproduction de style à partir de l'intro puis à enchaîner sur celle de la partie principale (A ou B).

6 Interprétez un accord de la main gauche afin de lancer la reproduction de l'introduction.

Pour plus d'informations sur la manière de jouer les accords, reportez-vous à la page page 63.



7 À la fin de l'intro, jouez au clavier en fonction de l'avancement du morceau que vous interprétez.

Exécutez des accords à l'aide de la main gauche tout en interprétant des mélodies de la main droite, puis appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] selon les besoins. La sélection de la section bascule sur Fill-in (Variation rythmique), puis sur Main A ou Main B.



FILL A→B

8 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



ENDING

La section bascule sur la coda. Au terme de la coda, la reproduction de style s'arrête automatiquement. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando) en appuyant à nouveau sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] durant la reproduction de la coda.

NOTE

- Les styles 211 et 223 à 235 ne possèdent pas de partie rythmique, de sorte qu'aucun rythme n'est reproduit. Si un de ces styles est sélectionné, vous devez activer la fonction ACMP, puis spécifier l'accord dans la section d'accompagnement automatique afin de reproduire des parties de style autres que la partie rythmique.

Arrêt synchronisé du style

Lorsque vous appuyez sur la touche [SYNC/STOP] pour activer cette fonction, le style ne sera joué que si vous interprétez des accords dans la section de l'accompagnement automatique du clavier. Le relâchement de toutes les notes entraîne l'arrêt de la reproduction de style.

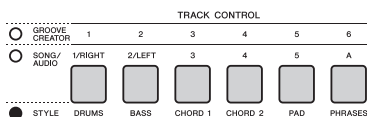


NOTE

- Cette fonction peut être utilisée lorsque la fonction ACMP est activée.

Activation/désactivation des pistes de style

Ainsi qu'indiqué sur le panneau avant, un style est constitué de six pistes, qu'il est possible d'activer/désactiver à l'aide des touches TRACK CONTROL. Vous pouvez assourdir chacune de ces pistes de façon à jouer cette piste vous-même. Chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondant à la piste souhaitée, celle-ci est tour à tour activée ou désactivée.



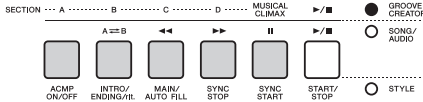
1 2 3 4 5 6 — L'état d'activation/désactivation s'affiche à l'écran (page 19)

NOTE

- Vous pouvez appuyer sur deux touches de piste en même temps pour les activer ou les désactiver simultanément.

Variations de groove — Sections

À l'instar des styles, les fonctions de groove comportent plusieurs sections, ce qui vous permet d'ajouter des variations dynamiques à la performance. Cinq sections (A-D, MUSICAL CLIMAX) sont disponibles.

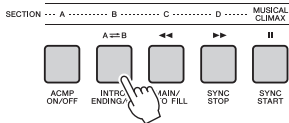


Cependant, contrairement aux styles, les groove ne disposent pas de section dédiée en début ou en fin de morceau, comme des introductions ou des codas. Toutes les sections A–D sont répétées jusqu'à ce que la reproduction soit interrompue manuellement.

Fonction Groove Retrigger (Redéclenchement de groove)

Cette fonction lance la reproduction du groove depuis le début.

- 1 Appuyez sur la touche [GROOVE CREATOR] et tournez le cadran pour sélectionner le groove souhaité.
- 2 Appuyez sur la touche [START/STOP] ou sur n'importe quelle touche dans la section d'accompagnement automatique pour lancer la reproduction de groove (page 30).
- 3 Si vous appuyez sur la touche de la section en cours de lecture, vous pourrez reprendre la reproduction depuis le début. Le maintien de la touche enfoncée vous permet de reproduire en boucle la première partie de la section uniquement.



Vous pouvez modifier la longueur de la première partie (Retrigger Rate) à l'aide du bouton (page 58).

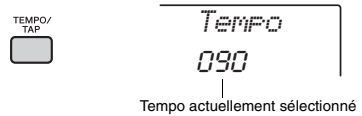
NOTE

- Lors de l'enregistrement de la reproduction de groove via la fonction Retrigger, notez que l'indicateur de temps à l'écran, le métronome et la reproduction des arpèges ne sont pas synchronisés avec la reproduction du morceau enregistré.

Modification du tempo

Un style ou un groove peut être joué sur n'importe quel tempo, lent ou rapide, réglable avec précision.

- 1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler la valeur du tempo à l'écran.



- 2 Faites tourner le cadran pour définir un tempo compris entre 011 et 280. Appuyez simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO] pour réinitialiser instantanément le tempo du style ou du groove actuellement sélectionné sur sa valeur par défaut. Vous pouvez modifier le tempo pendant la reproduction en appuyant deux fois sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo souhaité.

NOTE

- L'opération ci-dessus s'applique également au tempo de la reproduction du morceau ou de l'arpège.

Tap Start (Début de tempo)

Vous pouvez lancer la reproduction de style, de groove ou de morceau simplement en tapotant sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo de votre choix, quatre fois pour un type de mesure à 4 temps (4/4, etc.), et trois fois pour un type de mesure à 3 temps (3/4, etc.).



NOTE

- Plage de réglage du tempo par tapotement : 32–280

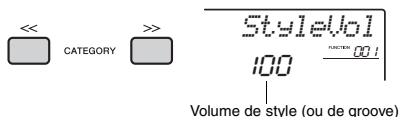
Réglage du volume de style ou de groove

Vous pouvez régler la balance de volume entre la reproduction de style ou de groove et votre performance au clavier.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « StyleVol » (Volume de style) (fonction 001) ou « GroovVol » (Volume de groove) (fonction 003).



3 Faites tourner le cadran pour régler le volume sur une valeur comprise entre 000 et 127.

Détermination du point de partage

Le point qui sépare les sections à main gauche et droite du clavier est appelé « point de partage ». La section à main gauche sert à spécifier l'accord pour la reproduction de style, la touche de déclenchement de la reproduction de groove et permet également de jouer la sonorité partagée.

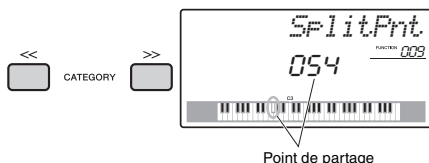
Le point de partage initial est défini par défaut sur la touche 054 (touche F#2), mais vous pouvez le régler sur une autre touche.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).

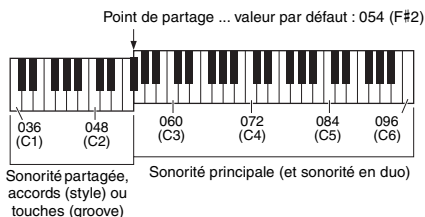


2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « SplitPnt » (Point de partage) (fonction 009).

Vous avez également la possibilité d'appeler cet écran en appuyant sur la touche [STYLE], puis en maintenant la touche [ACMP] enfoncée pendant plusieurs secondes.

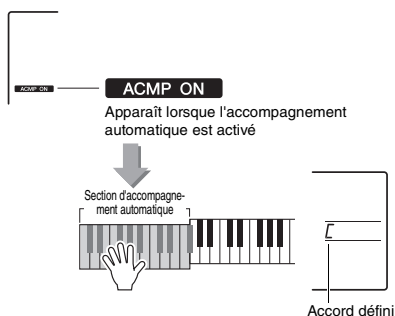


3 Tournez le cadran pour définir le point de partage sur une touche comprise entre 036 (C1) et 096 (C6) (sur le PSR-E463) ou entre 028 (E0) et 103 (G6) (sur le PSR-EW410).



Interprétation d'accords sans reproduction de style (Stop Accompaniment)

Appuyez successivement sur la touche [STYLE], puis sur la touche [ACMP ON/OFF] afin d'activer l'accompagnement automatique (l'icône ACMP ON s'affiche). Jouez ensuite un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier (en ayant préalablement désactivé la fonction SYNC START). L'accord retentit alors sans reproduction de style. Cette opération est appelée « Stop Accompaniment » (Arrêt de l'accompagnement). L'accord ainsi spécifié s'affiche à l'écran et affecte la fonction Harmony (page 22).



Types d'accords pour la reproduction de style

Pour les utilisateurs novices en la matière, ce tableau présente les accords les plus courants. Dans la mesure où il existe un grand nombre d'accords utiles et variés, qui sont utilisés en musique de multiples façons, mieux vaut se reporter aux recueils d'accords disponibles dans le commerce pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

★ indique la note fondamentale

Majeur	Mineur	Septième	Septième mineure	Septième majeure
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

- Il est possible d'utiliser des inversions, y compris en position de « note fondamentale », sauf dans les cas suivants : m7, m7#5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7#5, 6(9), sus2
- L'inversion des accords 7sus4 ne sera pas reconnue si les notes sont omises.
- Lorsque vous jouez un accord non reconnu par l'instrument, rien ne s'affiche à l'écran. Dans ce cas, seules les parties rythmiques et de basse sont reproduites.

Easy Chords

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la section d'accompagnement automatique du clavier en utilisant un, deux ou trois doigts.

Pour la note fondamentale en « C »



Pour jouer un accord majeur

Appuyez sur la note fondamentale (★) de l'accord.



Pour jouer un accord mineur

Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire la plus proche située à gauche de celle-ci.



Pour jouer un accord de septième

Appuyez simultanément sur la note fondamentale et la touche blanche de gauche la plus proche de celle-ci.



Pour jouer un accord mineur de septième

Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps sur que les touches blanche et noire les plus proches situées à gauche de celle-ci (trois touches en même temps).

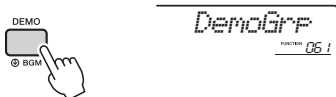
Réglages des morceaux

Reproduction avec musique de fond

Par défaut, l'activation de la touche [DEMO] entraîne la reproduction répétée de quelques morceaux internes uniquement. Vous pouvez modifier ce réglage afin de reproduire, par exemple, tous les morceaux internes ou tous les morceaux transférés vers l'instrument à partir d'un ordinateur, de manière à utiliser l'instrument comme une source de musique de fond. Six réglages de groupe de reproduction sont disponibles pour le plaisir de l'écoute.

1 Maintenez la touche [DEMO] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « DemoGrp » (Groupe de démonstration).

Le groupe de reproduction répétée actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

2 Faites tourner le cadran pour sélectionner un groupe de reproduction répétée dans le tableau ci-dessous.

Demo (Démonstration)	Morceaux prédéfinis 001-003
Preset (Présélection)	Tous les morceaux prédéfinis
User (Utilisateur)	Tous les morceaux utilisateur
Download (Téléchargement)	Tous les morceaux transférés depuis un ordinateur
USB	Tous les morceaux (fichiers MIDI) du lecteur flash USB connecté
AUDIO	Tous les morceaux audio du lecteur flash USB connecté

NOTE

- Lorsque les données ne comportent pas de morceau utilisateur, de morceau de téléchargement ou de morceau USB, ce sont les morceaux de démonstration qui sont reproduits.

3 Appuyez sur la touche [DEMO] pour démarrer la reproduction.

Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [DEMO].

Reproduction aléatoire de morceau

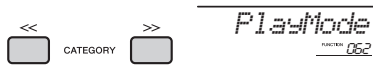
Vous pouvez basculer l'ordre de la reproduction de morceaux répétée via la touche [DEMO] entre ordre numérique et ordre aléatoire.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).



2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « PlayMode » (Mode reproduction) (fonction 062).

Le mode de reproduction actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



Lorsque la fonction DemoGrp est réglée sur « Demo », il est impossible de régler ce paramètre.

3 Faites tourner le cadran afin de sélectionner « Random ».

Pour revenir à l'ordre numérique, sélectionnez « Normal ».

4 Appuyez sur la touche [DEMO] pour démarrer la reproduction.

Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [DEMO].

Réglage du tempo du morceau

Cette opération est la même que pour les styles et le groove. Reportez-vous à la page 61.

NOTE

- Vous ne pouvez pas modifier le tempo du fichier audio.

Tap Start (Démarrage par tapotement)

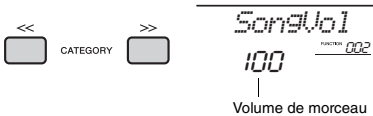
Cette opération est la même que pour les styles et le groove. Reportez-vous à la page 61.

Song Volume (Volume de morceau)

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).



- 2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « SongVol » (Volume de morceau) (fonction 002).



- 3 Faites tourner le cadran pour régler le volume de morceau sur une valeur comprise entre 000 et 127.

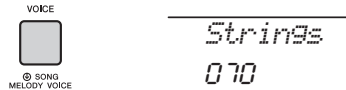
NOTE

- Le volume de morceau peut être réglé en mode Song.

Réglage de la sonorité de la mélodie des morceaux prédéfinis

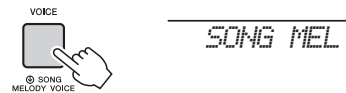
Vous pouvez modifier temporairement la sonorité de la mélodie du morceau prédéfini actuellement sélectionné et du morceau stocké sur le périphérique externe en les remplaçant par la sonorité de votre choix.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG], sélectionnez le morceau prédéfini de votre choix et démarrez la reproduction (page 28).
- 2 Appuyez sur la touche [VOICE], puis faites tourner le cadran afin de sélectionner la sonorité souhaitée.



- 3 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « SONG MELODY VOICE » (Sonorité de la mélodie de morceau).

La sonorité de la mélodie du morceau est remplacée par celle qui a été sélectionnée à l'étape 2.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

NOTE

- La sélection d'un autre morceau annule le changement de sonorité de la mélodie.
- Vous ne pouvez pas changer la sonorité de la mélodie d'un morceau utilisateur.
- L'autre sonorité sera modifiée en fonction du morceau.
- Vous ne pouvez pas modifier la sonorité des données audio.

Les fonctions

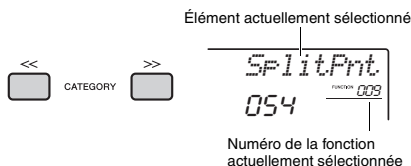
Les « fonctions » permettent d'accéder à un vaste choix de paramètres détaillés de l'instrument, tels que l'accord, le point de partage, les sonorités ou les effets. Une fois que vous avez identifié l'élément souhaité dans la Liste des fonctions aux pages 66–69, suivez les instructions ci-dessous.

Procédure de base à utiliser dans l'écran des fonctions

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



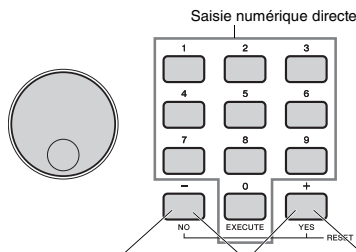
2 Appuyez plusieurs fois sur les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour afficher l'élément souhaité.



3 Utilisez le cadran, les touches [+ / YES] et [- / NO] ou les touches numériques [0]–[9] pour régler la valeur de la fonction sélectionnée.

Pour restaurer la valeur par défaut, appuyez simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO]. La seule exception est la fonction MIDI Initial Send (Envoi initial MIDI) (fonction 055), qui est une

opération et non un paramètre. En ce qui concerne cette fonction, il convient d'appuyer sur la touche [+ / YES] pour exécuter l'opération et sur [- / NO] pour l'annuler.



- Diminution de la valeur d'1 unité.
- Augmentation de la valeur d'1 unité
- Annulation
- Exécution

Certains réglages de fonction sont conservés même après la mise hors tension et peuvent être transférés vers un ordinateur sous forme de données de sauvegarde (page 49).

NOTE

- Pour quitter un écran de fonction, appuyez sur la touche [VOICE], [STYLE], [SONG] ou [GROOVE CREATOR].

Liste des fonctions

Numéro de fonction		Fonction	Affichage	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
PSR-E463	PSR-EW410					
Volume						
001	001	Style Volume (Volume de style)	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Reportez-vous à la page 62.
002	002	Song Volume (Volume de morceau)	<i>SongVol</i>	000–127	100	Reportez-vous à la page 65.
003	003	Groove Volume (Volume de groove)	<i>GrooveVol</i>	000–127	100	Reportez-vous à la page 62.
004	004	[AUX IN] Audio Volume (Volume audio via [AUX IN])	<i>AuxInVol</i>	000–127	50	Règle la balance de volume entre la reproduction audio provenant de la prise [AUX IN] (pages 32, 46).
005	005	[USB TO DEVICE] [USB TO HOST] Audio Volume	<i>USBInVol</i>	000–127	100	Règle le volume de la reproduction audio provenant des bornes [USB TO DEVICE] et [USB TO HOST] (pages 32, 46).
Fonctions générales						
006	006	Transpose (Transposition)	<i>Transpos</i>	-12–12	00	Reportez-vous à la page 51.
007	007	Tuning (Accord)	<i>Tuning</i>	427.0 Hz–453.0 Hz	440.0 Hz	Reportez-vous à la page 51.
008	008	Pitch Bend Range (Plage de variation de ton)	<i>PBRange</i>	01–12	02	Règle la plage de commande de la hauteur de ton à l'aide de la molette [PITCH BEND] (page 51), par incréments d'un demi-ton.
009	009	SPLIT POINT (Point de partage)	<i>SplitPnt</i>	036–096 (C1–C6 ; PSR-E463) / 028–103 (E0–G6 ; PSR-EW410)	054 (F#2)	Reportez-vous à la page 62.

Numéro de fonction		Fonction	Affichage	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
PSR-E463	PSR-EW410					
010	010	Touch Response (Réponse au toucher)	<i>TouchRes</i>	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium) (Moyen)	Reportez-vous à la page 52.
Sonorité principale (page 20)						
011	011	Volume	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Détermine le volume de la sonorité principale.
012	012	Octave	<i>M. Octave</i>	-2 – +2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité principale.
013	013	Pan (Balayage panoramique)	<i>M. Pan</i>	000 (left) (gauche) – 064 (center) (centre) – 127 (right) (droite)	*	Détermine la position de balayage stéréo de la sonorité principale. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage du son complètement à droite.
014	014	Reverb Depth (Profondeur de réverbération)	<i>M. Reverb</i>	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité principale transmis à l'effet de réverbération.
015	015	Chorus Depth (Profondeur de chœur)	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité principale envoyé à l'effet de chœur.
016	016	Attack Time (Temps d'attaque)	<i>M. Attack</i>	000–127	064	Détermine la rapidité à laquelle le volume de la sonorité principale parvient à son niveau d'attaque lorsqu'une note est jouée. Plus la valeur est élevée, plus la vitesse d'attaque est lente. Plus la valeur est faible, plus la vitesse d'attaque est rapide.
017	017	Release Time (Temps de relâchement)	<i>M. Release</i>	000–127	064	Détermine la rapidité de la chute de volume de la sonorité principale jusqu'à zéro lors du relâchement de la note. Plus la valeur est élevée, plus le maintien est prolongé. Plus la valeur est faible, plus le maintien est bref.
018	018	Filter Cutoff (Coupeure de filtre)	<i>M. Cutoff</i>	000–127	064	Détermine la fréquence de coupeure de filtre (page 57) de la sonorité principale.
019	019	Filter Resonance (Résonance de filtre)	<i>M. Reso.</i>	000–127	064	Détermine la résonance de filtre (page 57) de la sonorité principale.
Sonorité en duo (page 20)						
020	020	Dual Voice (Sonorité en duo)	<i>D. Voice</i>	001–758	*	Sélectionne une sonorité en duo.
021	021	Volume	<i>D. Volume</i>	000–127	*	Détermine le volume de la sonorité en duo.
022	022	Octave	<i>D. Octave</i>	-2 – +2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité en duo.
023	023	Pan (Balayage panoramique)	<i>D. Pan</i>	000 (left) (gauche) – 064 (center) (centre) – 127 (right) (droite)	*	Détermine la position de balayage stéréo de la sonorité en duo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage du son complètement à droite.
024	024	Reverb Depth (Profondeur de réverbération)	<i>D. Reverb</i>	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité en duo transmis à l'effet de réverbération.
025	025	Chorus Depth (Profondeur de chœur)	<i>D. Chorus</i>	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité en duo envoyé à l'effet de chœur.
026	026	Attack Time	<i>D. Attack</i>	000–127	064	Détermine la rapidité à laquelle le volume de la sonorité en duo parvient à son niveau d'attaque lorsqu'une note est jouée. Plus la valeur est élevée, plus la vitesse d'attaque est lente. Plus la valeur est faible, plus la vitesse d'attaque est rapide.
027	027	Release Time	<i>D. Release</i>	000–127	064	Détermine la rapidité de la chute du volume de la sonorité en duo jusqu'à zéro lors du relâchement de la note. Plus la valeur est élevée, plus le maintien est prolongé. Plus la valeur est faible, plus le maintien est bref.
028	028	Filter Cutoff	<i>D. Cutoff</i>	000–127	064	Détermine la fréquence de coupeure du filtre (page 57) de la sonorité en duo.
029	029	Filter Resonance	<i>D. Reso.</i>	000–127	064	Détermine la résonance du filtre (page 57) de la sonorité en duo.
Sonorité partagée (page 21)						
030	030	Split Voice (Sonorité partagée)	<i>S. Voice</i>	001–758	054 (FngBass)	Sélectionne une sonorité partagée.
031	031	Volume	<i>S. Volume</i>	000–127	080	Détermine le volume de la sonorité partagée.
032	032	Octave	<i>S. Octave</i>	-2 – +2	-1	Détermine la plage d'octaves de la sonorité partagée.
033	033	Pan	<i>S. Pan</i>	000 (left) (gauche) – 064 (center) (centre) – 127 (right) (droite)	064	Détermine le balayage panoramique de la position stéréo de la sonorité partagée. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage du son complètement à droite.
034	034	Reverb Depth (Profondeur de réverbération)	<i>S. Reverb</i>	000–127	008	Détermine l'intensité du signal de la sonorité partagée transmis à l'effet de réverbération.

Numéro de fonction		Fonction	Affichage	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
PSR-E463	PSR-EW410					
035	035	Chorus Depth (Profondeur de chœur)	<i>S.Chorus</i>	000–127	000	Détermine l'intensité du signal de la sonorité partagée envoyé à l'effet de chœur.
Effets						
036	036	Reverb Type (Type de réverbération)	<i>Reverb</i>	01–13	**	Reportez-vous à la page 50.
037	037	Chorus Type	<i>Chorus</i>	1–6	**	Reportez-vous à la page 50.
038	038	Master EQ Type (Type d'égaliseur principal)	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) (Haut-parleur), 2 (Headphone) (Casque), 3 (Boost) (Accentuation), 4 (Piano), 5 (Bright) (Clair), 6 (Mild) (Léger)	1 (Speaker)	Reportez-vous à la page 52.
039	039	Melody Suppressor	<i>SupprPan</i>	L63–C–R63	C	Détermine la position de balayage panoramique à annuler lorsque la fonction Melody Suppressor (page 46) est activée.
DSP (page 24)						
040	040	DSP Type (Type d'effet DSP)	<i>DSP Type</i>	01–10	01	Reportez-vous à la page 24.
Harmony/Arpeggio (page 22)						
041	041	Harmony Type/Arpeggio Type (Type Harmonie/Arpège)	<i>Harf/Arp</i>	01–26	*	Détermine le type d'harmonie ou le type d'arpège.
042	042	Harmony Volume (Volume de l'harmonie)	<i>HarVol</i>	000–127	*	Détermine le volume de l'effet d'harmonie.
043	043	Arpeggio Velocity (Vélocité de l'arpège)	<i>ARP Velo</i>	1 (Original), 2 (Key)	Dépend du type d'arpège	Lorsque le réglage « Key » (Clé) est sélectionné, la vitesse de reproduction de l'arpège est déterminée par la force de votre jeu au clavier. Lorsque le réglage « Original » est sélectionné, la vitesse de reproduction de l'arpège est déterminée par le réglage d'origine, indépendamment de la force de frappe au clavier.
044	044	Arpeggio Quantize (Quantification de l'arpège)	<i>Quantize</i>	1 (OFF), 2 (1/8), 3 (1/16)	Dépend du type d'arpège	Reportez-vous à la page 56.
045	045	Pedal Function (Fonction de la pédale)	<i>Pdl Func</i>	1(Sustain)/ 2 (Arp Hold) Maintien de l'arpège/ 3 (Hold+Sus)	*	Reportez-vous à la page 56.
Accord de gamme (page 53)						
046	046	Scale (Gamme)	<i>Scale</i>	1 (Equal), 2 (Pure Maj), 3 (Pure min), 4 (Bayat), 5 (Rast)	1 (Equal)	Reportez-vous à la page 53.
047	047	Base Note (Note fondamentale)	<i>BaseNote</i>	01 (C), 02 (C#), 03 (D), 04 (E), 05 (E), 06 (F), 07 (F#), 08 (G), 09 (A), 10 (A), 11 (B), 12(B)	01 (C)	Reportez-vous à la page 53.
048	048	Tuning Note (Note d'accord)	<i>TuneNote</i>	01 (C), 02 (C#), 03 (D), 04 (E), 05 (E), 06 (F), 07 (F#), 08 (G), 09 (A), 10 (A), 11 (B), 12(B)	01 (C)	Reportez-vous à la page 54.
049	049	Tuning (Accord)	<i>Tune</i>	-64–63	Dépend de la gamme	
MIDI						
050	050	Local Control (Commande locale)	<i>Local</i>	ON/OFF (Activation/désactivation)	ON	Détermine si le clavier de l'instrument commande le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF). Lorsque vous enregistrez votre performance au clavier à l'aide d'une application installée sur l'ordinateur via MIDI, réglez ce paramètre sur OFF.
051	051	External Clock (Horloge externe)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Détermine si l'instrument est synchronisé sur son horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON) Lorsque vous enregistrez votre performance au clavier à l'aide d'une application installée sur l'ordinateur via MIDI, réglez ce paramètre sur ON.

Numéro de fonction		Fonction	Affichage	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
PSR-E463	PSR-EW410					
052	052	Keyboard Out (Sortie de clavier)	<i>KbdOut</i>	ON/OFF	ON	Définit la transmission (ON) ou non (OFF) des messages MIDI générés par votre performance au clavier via la borne [USB TO HOST]. En sélectionnant la sonorité d'échantillonnage, il n'est pas généré quel que soit le réglage.
053	053	Style Out (Sortie de style)	<i>StyleOut</i>	ON/OFF	OFF	Définit la transmission (ON) ou non (OFF) des messages MIDI générés par la reproduction de style via la borne [USB TO HOST].
054	054	Song Out (Sortie de morceau)	<i>SongOut</i>	ON/OFF	OFF	Définit la transmission (ON) ou non (OFF) des messages MIDI générés par la reproduction de morceau via la borne [USB TO HOST].
055	055	Initial Send (Envoi initial)	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	Permet de transférer les données liées aux réglages de panneau vers un ordinateur. Appuyez sur [+]/YES pour effectuer l'envoi ou sur [-]/NO pour l'annuler. Lorsque vous enregistrez un morceau sur l'ordinateur, effectuez cette opération avant tout enregistrement de notes, de sorte que l'instrument soit correctement réglé pendant la reproduction.
Audio (page 46)						
056	056	Audio Loop Back (Mise en boucle audio)	<i>LoopBack</i>	ON/OFF	ON (Activé)	Détermine si l'entrée audio provenant de la borne [USB TO HOST] est renvoyée vers l'ordinateur ou non au cours de la performance sur l'instrument. Si vous souhaitez émettre le son joué sur l'instrument vers le seul ordinateur, réglez ce paramètre sur OFF.
Échantillonnage (page 33)						
057	057	Blank Cut	<i>BlankCut</i>	ON/OFF	ON	Détermine si les silences sont automatiquement coupés avant et après l'échantillon.
Métronomie (page 21)						
058	058	Time Signature Numerator (Numérateur du type de mesure)	<i>Timesign</i>	00–60	**	Détermine le type de mesure du métronome.
059	059	Time Signature Denominator (Dénominateur du type de mesure)	<i>TimesignD</i>	Half note (Blanche), Quarter note (Noire), Eighth note (Croche), Sixteenth note (Double croche)	**	Détermine la longueur des temps de métronome.
060	060	Metronome Volume (Volume de métronome)	<i>MtrVol</i>	000–127	100	Détermine le volume de métronome.
Démonstration (page 28)						
061	061	Demo Group (Groupe de démonstration)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo)/ 2 (Preset)/3 (User)/ 4 (Download) 5 (USB)	1 (Demo)	Reportez-vous à la page 64.
062	062	Demo Play Mode (Mode de reproduction de la démonstration)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Reportez-vous à la page 64.
Assourdissement du haut-parleur (page 48)						
-	063	Speaker Mute	<i>SP Mute</i>	ON/OFF	OFF	Reportez-vous à la page 48.
Mise hors tension automatique (page 16)						
063	064	Auto Power Off Time (Délai de mise hors tension automatique)	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/ 120 (min.)	30 minutes	Spécifie le délai qui s'écoule avant la mise hors tension automatique de l'instrument.
Pile (page 14)						
064	065	Battery Type (Type de pile)	<i>Battery Type</i>	1 (Alcaline)/ 2 (Ni-MH)	1 (Alcaline)	Permet de sélectionner le type de pile installé dans l'instrument.
Langue (page 71)						
065	066	Language (Langue)	<i>Language</i>	English (Anglais)/ Japanese (Japonais)	Anglais	Détermine la langue d'écriture des noms de fichiers de morceau. Détermine la langue d'écriture des noms de fichiers stockés sur le lecteur flash USB ou chargés depuis un ordinateur.

* La valeur appropriée est automatiquement réglée pour chaque sonorité.

** La valeur appropriée est automatiquement réglée pour les styles, les morceaux et Groove Creator.

NOTE

- Les réglages « MIDI » et « Audio » sont particulièrement utiles lorsqu'un périphérique externe tel qu'un ordinateur est connecté à la borne [USB TO HOST] (page 47).

Opérations liées au lecteur flash USB

Le branchement d'un lecteur flash USB (vendu séparément) à la borne [USB TO DEVICE] vous offre la possibilité de sauvegarder les données créées sur l'instrument, telles que les morceaux utilisateur ou les réglages de paramètre. Vous pourrez ainsi rappeler sur l'instrument les données sauvegardées pour une utilisation ultérieure.

IMPORTANT

- Vous devez utiliser un adaptateur secteur lors de l'exécution des opérations liées au lecteur flash USB car la puissance des piles n'est pas suffisamment fiable pour être garantie jusqu'à la fin de ces opérations cruciales. Lorsque vous essayez d'exécuter certaines fonctions, l'indication « UseAdpt » (Utiliser l'adaptateur) s'affiche parfois à l'écran et la fonction sélectionnée ne peut plus s'exécuter.

Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE]

Cet instrument est équipé d'une borne [USB TO DEVICE] intégrée. Lorsque vous connectez un périphérique USB à cette borne, prenez garde de manipuler celui-ci avec soin. Pour cela, il est important de respecter les recommandations suivantes.

NOTE

- Pour plus d'informations sur la manipulation des périphériques USB, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique en question.

● Périphériques USB compatibles

● Lecteur flash USB

Vous ne pouvez pas utiliser d'autres périphériques USB tels qu'un concentrateur USB, un clavier ou une souris d'ordinateur.

L'instrument ne prend pas nécessairement en charge tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez. Avant tout achat de périphérique USB en vue d'une utilisation avec cet instrument, visitez la page Web suivante :

<https://download.yamaha.com/>

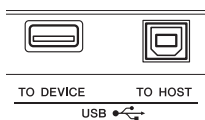
Bien que vous puissiez utiliser des périphériques USB 1.1 à 3.0 sur cet instrument, le temps nécessaire à l'enregistrement sur le périphérique USB ou au chargement depuis celui-ci peut varier en fonction du type de données ou de l'état de l'instrument.

NOTE

- La valeur nominale maximale de l'intensité applicable à la borne [USB TO DEVICE] est de 5 V/500 mA. Évitez de connecter des périphériques USB d'une intensité de courant supérieure, car cela risque d'endommager l'instrument.

● Connexion d'un périphérique USB

Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne [USB TO DEVICE], assurez-vous que le connecteur du périphérique est adapté et qu'il est branché dans le bon sens.



AVIS

- Évitez de brancher/débrancher le périphérique USB durant la reproduction, l'enregistrement et les opérations de gestion des fichiers (sauvegarde, copie, suppression et formatage) ou pendant que l'instrument accède aux données du périphérique. Sinon, vous risquez de bloquer l'instrument ou d'endommager le périphérique USB et les données.
- Lorsque vous branchez puis débranchez le périphérique USB (et vice versa), laissez s'écouler plusieurs secondes entre les deux opérations.

NOTE

- En cas de connexion d'un câble USB, assurez-vous d'utiliser un câble de moins de 3 mètres de long. Veillez à ne pas connecter un câble de rallonge.

Utilisation d'un lecteur flash USB

En reliant l'instrument à un lecteur flash USB, vous pouvez à la fois sauvegarder les données créées sur le périphérique connecté et lire des données à partir de ce dernier.

● Nombre de lecteurs flash USB pouvant être utilisés

Vous ne pouvez connecter qu'un seul lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

● Formatage d'un lecteur flash USB

Utilisez uniquement cet instrument pour formater le lecteur flash USB (page 72). Un lecteur flash USB formaté sur un autre périphérique risque de ne pas fonctionner correctement.

AVIS

- Le formatage efface toutes les données existantes. Assurez-vous donc que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

● Pour protéger vos données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer par inadvertance des données importantes, activez la protection en écriture disponible sur chaque lecteur flash USB. Si vous enregistrez des données sur le lecteur flash USB, veillez à désactiver la protection en écriture.

● Mise hors tension de l'instrument

Avant de mettre l'instrument hors tension, assurez-vous que celui-ci n'est PAS en train d'accéder aux données du lecteur flash USB pour les besoins de la reproduction, de l'enregistrement ou d'opérations de gestion des fichiers (sauvegarde, copie, suppression ou formatage, par exemple). Sinon, vous risquez de corrompre le lecteur flash USB et les données.

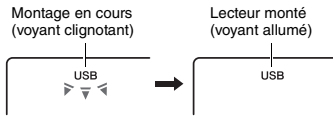
Connexion d'un lecteur flash USB

NOTE

- Avant d'utiliser un lecteur flash USB, prenez soin de lire la section « Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE] » à la page 70.
- Certains messages peuvent apparaître à l'écran durant les procédures d'exécution de la fonction File Control afin de faciliter le déroulement des opérations. Pour plus de détails, reportez-vous à la Liste des messages à la page 77.

1 Connectez un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE] et attendez que l'indication « USB » s'affiche dans le coin gauche de l'écran.

L'indication « USB » confirme que le lecteur USB flash connecté a été correctement monté ou reconnu.



2 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control (Commande de fichier).



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

● Si la mention « UnFormat » (Non formaté) s'affiche, suivie par l'interrogation « Format? » (Formater) :

Ceci indique que le lecteur flash USB connecté doit être formaté. Exécutez l'opération de formatage en suivant les instructions à partir de l'étape 2 de la page 72.

NOTE

Vous ne pouvez pas appeler l'écran File Control dans les cas suivants :

- Durant la reproduction de style, de groove, de morceau, du mode Quick Sampling ou du mode audio.
- Lorsque l'indication « USB » n'apparaît pas à l'écran même en cas de connexion d'un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].
- Aucun son ne sera reproduit si vous jouez au clavier alors que l'écran File Control est affiché, et seules les touches liées aux opérations de la fonction File Control seront activées.

3 Utilisez les des touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler la fonction File Control souhaitée, puis exécutez-la.

Pour plus de détails, reportez-vous au tableau de droite.

Liste des écrans File Control

Affichage	Fonction File Control	Page
Save SMPL	Sauvegarde d'un échantillon sur le lecteur flash USB	34
Load SMPL	Chargement d'un échantillon depuis un lecteur flash USB	35
Del SMPL	Suppression d'un échantillon stocké sur un lecteur flash USB	35
Del AUDIO	Suppression d'un morceau audio stocké sur un lecteur flash USB	35
Save SMF	Enregistrement d'un morceau utilisateur au format SMF sur le lecteur flash USB	73
Del SMF	Suppression d'un fichier SMF stocké sur un lecteur flash USB	76
Save USR	Enregistrement des données utilisateur sur un lecteur flash USB	72
Load USR	Chargement de données utilisateur depuis un lecteur flash USB	74
Del USR	Suppression de données utilisateur stockées sur un lecteur flash USB	76
Load STY	Chargement d'un fichier de style	75
Format?	Formatage d'un lecteur flash USB	72
Exit?	Sortie de l'écran File Control	77

NOTE

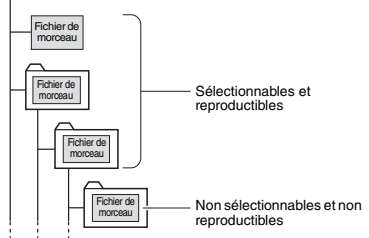
- Vous pouvez également quitter un écran File Control en appuyant simplement sur la touche [FUNCTION].

Localisation de l'emplacement des fichiers stockés sur le lecteur flash USB et destinés à la reproduction de morceau (page 28)

IMPORTANT

- Si vous gérez les fichiers de morceau sur le lecteur flash USB via un ordinateur, etc., veillez à stocker les données dans le répertoire racine du lecteur flash USB ou dans un dossier de premier ou de second niveau du répertoire racine. Les données stockées dans les dossiers de troisième niveau créés au sein d'un dossier de second niveau ne peuvent pas être sélectionnées et lues par cet instrument.

Lecteur flash USB (Répertoire racine)



Langue d'affichage des titres de morceaux

Les noms de fichier comportant des caractères japonais katakana s'afficheront correctement si la langue d'affichage est réglée sur « Japanese ». Toutes les informations apparaissant à l'écran, à l'exception des noms de fichiers, s'afficheront en anglais même si « Japanese » est sélectionné. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 69, fonction 065 (PSR-E463)/fonction 066 (PSR-EW410).

Formatage d'un lecteur flash USB

L'opération de formatage permet de préparer un lecteur flash USB disponible dans le commerce en vue de son utilisation sur cet instrument.

AVIS

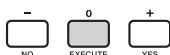
- *Le formatage efface toutes les données existantes. Assurez-vous donc que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante.*

1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.

2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler le message « Format? » (Formater ?).



3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE]. Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].



4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération de formatage. Après quelques instants, un message signalant la fin de l'opération s'affiche à l'écran ; le dossier « USER FILES » est alors créé sur lecteur flash USB.

AVIS

- *Une fois l'opération de formatage lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.*

5 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Enregistrement de données utilisateur sur le lecteur flash USB

Les données utilisateur comprennent les éléments suivants.

- Les 10 morceaux utilisateur (page 38)
- Les styles transférés à partir d'un ordinateur puis chargés sous les numéros de style 221–230 (page 75).
- Tous les réglages de la mémoire de registration (page 44)

Les données utilisateur peuvent être sauvegardées sur un lecteur flash USB sous forme de fichier utilisateur « User file » (.usr) unique.

NOTE

- Pour les détails sur l'enregistrement d'échantillons, reportez-vous à la page 34.
- L'extension « .usr » du fichier utilisateur ne s'affiche pas sur l'écran de l'instrument. Vérifiez l'extension de ce fichier sur l'écran de l'ordinateur lors de la connexion du lecteur flash USB à ce dernier.

1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.

2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Save USB » (Enregistrer USB).



3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE]. Les noms des fichiers utilisateur cibles s'affichent à l'écran sous la forme suivante : « USER *** » (** : numéro). Si vous le souhaitez, vous pouvez faire tourner le cadran pour sélectionner un autre nom de fichier compris entre « USER001 » et « USER100 ».



4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

Écrasement de fichiers existants

Si vous sélectionnez comme fichier utilisateur cible un fichier contenant déjà des données, un message « OverWr? » vous demandant de confirmer le remplacement apparaîtra.

5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération d'enregistrement.

Après quelques instants, un message signalant la fin de l'opération s'affiche à l'écran ; le fichier utilisateur (.usr) est alors stocké dans le dossier « USER FILES » automatiquement créé à cet effet sur le lecteur flash USB.

AVIS

- Une fois lancée, l'opération d'enregistrement ne peut pas être annulée. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

NOTE

- Le temps nécessaire à l'exécution de cette opération dépend de l'état du lecteur flash USB utilisé.

6 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

NOTE

- Pour rappeler le fichier utilisateur (.usr) sur l'instrument, exécutez l'opération Load (Chargement) (page 74).

Enregistrement d'un morceau utilisateur au format SMF sur le lecteur flash USB

Il est possible de convertir un morceau utilisateur au format SMF 0 (Standard MIDI File) et de le sauvegarder sur un lecteur flash USB.

Format SMF (Standard MIDI File)

Ce format autorise l'enregistrement de divers événements générés via la performance au clavier, tels que l'activation/désactivation de note ou la sélection de sonorités, sous forme de données MIDI. Deux formats sont disponibles : SMF 0 et SMF 1. Bon nombre d'appareils MIDI sont compatibles avec le format SMF 0 et la plupart des fichiers de morceau (fichiers MIDI) disponibles dans le commerce sont dans ce format.

NOTE

- Si la taille d'un fichier SMF converti est trop grande, comme par exemple dans le cas d'un morceau utilisateur enregistré comportant des données Groove, celui-ci ne pourra pas être lu sur cet instrument. Nous vous recommandons d'effectuer alors un enregistrement audio.
- L'effet DSP (page 24) ne peut pas être converti au format SMF.
- Le réglage Transpose sur cet instrument n'est pas inclus dans les données.

- 1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.
- 2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Save SMF » (Enregistrer SMF).



3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE].

Les noms des fichiers de morceaux utilisateur cibles s'affichent à l'écran sous la forme suivante : « USER** » (** : numéros 1–10). Si vous le souhaitez, vous pouvez vous servir du cadran pour sélectionner un autre morceau utilisateur cible (USER01–USER10).



4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE].

Les noms des fichiers cibles stockés sur le lecteur flash USB s'affichent à l'écran sous forme de fichiers « USER*** » (*** : numéros 1–100). Si vous le souhaitez, vous pouvez faire tourner le cadran pour sélectionner un autre fichier.



5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

Écrasement de fichiers existants

Si vous sélectionnez un fichier qui contient déjà des données, un message de confirmation de l'écrasement apparaîtra.

6 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération d'enregistrement.

Au bout d'un moment, un message signalant la fin de l'opération s'affiche à l'écran ; le morceau utilisateur est alors enregistré au format SMF 0 dans un dossier « USER FILES » automatiquement créé à cet effet sur le lecteur flash USB.

AVIS

- Une fois lancée, l'opération d'enregistrement ne peut pas être annulée. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

NOTE

- Le temps nécessaire à l'exécution de cette opération dépend de l'état du lecteur flash USB utilisé.
- Lorsqu'un groove a été enregistré dans le morceau utilisateur, il est impossible d'exécuter l'opération Save en appuyant sur la touche [0/EXECUTE] ou [+ /YES]. L'élément « Can't Use » (Indisponible) apparaît alors à l'écran.

7 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Chargement de données utilisateur depuis un lecteur flash USB

Il est possible de charger sur l'instrument des données utilisateur (page 72) enregistrées sous forme de fichier utilisateur (.usr) sur le lecteur flash USB.

AVIS

- Le chargement d'un fichier utilisateur remplace par écrasement les données existantes, y compris les 10 morceaux utilisateur, les données de style chargées sur les numéros de style 236–245 et tous les réglages de la mémoire de registration. Pensez dès lors à sauvegarder toutes les données importantes sur un lecteur flash USB distinct avant de charger un fichier utilisateur.

IMPORTANT

- Notez que le fichier utilisateur doit être sauvegardé dans le dossier « USER FILES » du lecteur flash USB. Les fichiers enregistrés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus.

NOTE

- À propos du téléchargement de l'échantillon, reportez-vous à la page 35.

1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.

2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Load USB » (Charger le fichier USB).



3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE].

Les noms des fichiers utilisateur stockés sur le lecteur flash USB s'affichent à l'écran sous forme de fichiers « USER**** » (****: numéro). Si vous le souhaitez, vous pouvez faire tourner le cadran pour sélectionner un autre fichier utilisateur.



4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération Load.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- Une fois l'opération Load lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

6 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

7 Vérifiez que les données ont été correctement chargées en appelant le morceau utilisateur, en des styles 236–245 et/ou des réglages de la mémoire de registration.

Chargement d'un fichier de style

Vous pouvez charger des données de style créées sur un autre instrument ou un ordinateur sous les numéros de style 236–245 et les reproduire de la même manière que les styles prédéfinis internes. Les deux opérations de chargement suivantes sont disponibles :

- Chargement d'un fichier de style (.sty) enregistré dans le répertoire racine du lecteur flash USB
- Chargement d'un fichier de style (.sty) transféré depuis un ordinateur via l'application Musicsoft Downloader et stocké dans la mémoire interne de l'instrument.

NOTE

- Pour obtenir les instructions sur le transfert d'un fichier de style à partir d'un ordinateur via Musicsoft Downloader, reportez-vous au manuel PDF « Computer-related Operations » (page 11), disponible en ligne. Une fois les données transférées, chargez les données de style sur un des numéros de style 236–245 en vue d'activer la reproduction.

AVIS

- Le chargement d'un fichier de style remplace par écrasement toutes les données existantes du numéro de style de destination. Pensez dès lors à sauvegarder toutes les données importantes sur un lecteur flash USB distinct avant de procéder au chargement.

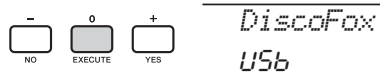
1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.

2 Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler le message « Load STY » (Charger le fichier STY).



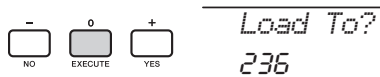
3 Appuyez sur la touche [O/EXECUTE]. Un nom de fichier de style stocké sur le lecteur flash USB ou dans la mémoire interne de l'instrument apparaît à l'écran. Si vous le

souhaitez, vous pouvez tourner le cadran pour sélectionner un autre fichier de style.



4 Appuyez à nouveau sur la touche [O/EXECUTE].

Le message « Load To? *** » (***: 236–245) apparaît à l'écran comme destination du chargement. Si vous le souhaitez, vous pouvez tourner le cadran pour sélectionner un autre numéro.



5 Appuyez à nouveau sur la touche [O/EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

6 Appuyez à nouveau sur la touche [O/EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération Load.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- Une fois l'opération Load lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

7 Appuyez sur la touche [STYLE], puis tournez le cadran afin de sélectionner un style parmi les numéros 236–245, puis lancez sa reproduction.

Suppression d'un fichier utilisateur stocké sur le lecteur flash USB

Il est possible de supprimer les fichiers utilisateur (.usr) stockés dans le répertoire racine du lecteur flash USB.

IMPORTANT

- Notez que seuls les fichiers utilisateurs (.usr) sauvegardés dans le dossier « USER FILES » du lecteur flash USB peuvent être supprimés. Les fichiers situés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus.

- 1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.
- 2 Utilisez les touches [←] et [→] de la section CATEGORY pour appeler le message « Del USB » (Supprimer fichier utilisateur).



- 3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE]. Les noms des fichiers utilisateur stockés sur le lecteur flash USB s'affichent à l'écran sous forme de fichiers « USER**** » (****: numéro). Si vous le souhaitez, vous pouvez faire tourner le cadran pour sélectionner un autre fichier utilisateur.



- 4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE]. Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

- 5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur [+ /YES] pour exécuter l'opération de suppression. Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- Une fois l'opération de suppression lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

- 6 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Suppression d'un fichier SMF stocké sur le lecteur flash USB

Vous pouvez supprimer un fichier SMF qui a été enregistré sur le lecteur flash USB via l'opération Save SMF (page 73).

IMPORTANT

- Notez que seuls les fichiers SMF (.mid) sauvegardés dans le dossier « USER FILES » du lecteur flash USB peuvent être supprimés. Les fichiers situés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus. Cette opération s'applique uniquement aux noms de fichiers au format « SONG*** » (**: 001-100).

- 1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.
- 2 Utilisez les touches [←] et [→] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Del SMF » (Supprimer fichier SMF).



- 3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE]. Les noms de fichiers SMF stockés sur le lecteur flash USB s'affichent à l'écran sous forme de fichiers « SONG**** » (****: numéro). Si vous le souhaitez, vous pouvez faire tourner le cadran pour sélectionner un autre fichier SMF.



- 4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE]. Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

- 5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur [+ /YES] pour exécuter l'opération de suppression. Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- Une fois l'opération de suppression lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

- 6 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Sortie de l'écran File Control

Pour quitter l'écran File Control, appuyez sur la touche [FUNCTION], [VOICE], [STYLE], [SONG] ou [GROOVE CREATOR].

Vous pouvez également quitter l'écran File Control de la manière suivante :

- Utilisez les touches [<<] et [>>] de la section CATEGORY pour appeler le message « Exit? » (Quitter ?).



- Appuyez sur la touche [0/EXECUTE] pour sortir de l'écran File Control.



Liste des messages

Message	Comment (Commentaire)
Can't Use (Ne peut être utilisé)	Indique que la fonction de commande de fichier est actuellement indisponible dans la mesure où le lecteur flash USB est en cours d'utilisation.
Complet. (Terminé)	Indique la fin de l'opération correspondante, telle que la sauvegarde ou le transfert de données.
Data Err (Erreur de données)	S'affiche lorsque le morceau utilisateur contient des données non valides.
Disk Ful (Disque plein)	S'affiche lorsque la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée parce que la mémoire du support est pleine. Effacez les données superflues ou utilisez un autre lecteur flash USB.
Error (Erreur)	S'affiche en cas d'erreur de fichier ou d'erreur opérationnelle.
File Ful (Fichier plein)	S'affiche lorsque la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée car le nombre total de fichiers dépasse la capacité de traitement autorisée. Effacez les données superflues ou utilisez un autre lecteur flash USB.
no data (aucune donnée)	Il n'y a pas de données dans la mémoire.
no file (aucun fichier)	Il n'y a pas de fichier dans la mémoire.
Ovr (Surtension) (Clignote)	La communication avec le lecteur flash USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau du lecteur. Débranchez le lecteur flash USB de la borne [USB TO DEVICE], puis mettez l'instrument sous tension.
Protect (Support protégé)	Ce message apparaît lorsque vous essayez d'enregistrer ou de supprimer des données sur un lecteur flash USB protégé en écriture ou que vous tentez de formater un lecteur flash USB protégé. Désactivez la protection et recommencez l'opération.
UnFormat (Non formaté)	Ce message s'affiche lors de la connexion d'un lecteur flash USB non formaté.
UseAdpt (Utiliser un adaptateur)	Les opérations de sauvegarde, de suppression et de formatage liées au lecteur flash USB ne peuvent pas être exécutées sur l'instrument lorsque celui-ci fonctionne sur piles. Utilisez un adaptateur secteur.

Problème	Cause possible et solution
Lors de la mise sous tension ou hors tension de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ce son est tout à fait normal et indique que l'instrument est alimenté en électricité.
Lorsque l'instrument est sous tension, il s'éteint brusquement de manière inopinée.	Ceci est normal. Si l'adaptateur secteur utilisé n'est pas celui qui a été spécifié, il est possible que l'alimentation soit coupée de manière brusque et inopinée.
L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut provoquer des interférences. Pour éviter cela, éteignez votre téléphone portable ou utilisez-le suffisamment loin de l'instrument.
L'instrument est automatiquement mis hors tension sans aucune intervention.	C'est normal. La fonction Auto Power Off (page 16) est à l'origine de cette mise hors tension.
<ul style="list-style-type: none"> Le son est trop faible. La qualité du son est mauvaise. Le style, le groove, le morceau ou l'arpège s'arrête inopinément ou ne s'exécute pas. Les données enregistrées, notamment celles de morceau, ne sont pas reproduites correctement. L'écran LCD s'obscurcit brusquement et tous les réglages de panneau se réinitialisent. L'instrument se met hors tension lorsqu'un lecteur flash USB est connecté. 	Les piles sont faibles ou déchargées. Remplacez les six piles par des piles neuves ou des piles complètement rechargées ou bien utilisez l'adaptateur secteur.
Aucun son n'est produit, même en cas de jeu au clavier ou de reproduction de morceau, de style ou de groove.	Vérifiez si un casque ou un câble audio est branché sur la prise [PHONES/OUTPUT]. Si tel est le cas, aucun son ne sera émis en sortie sur le haut-parleur de l'instrument.
	(PSR-EW410) Vérifiez l'état d'activation/désactivation du réglage Speaker Mute (page 48). Veillez à désactiver le réglage en le spécifiant sur OFF.
	Vérifiez l'état d'activation/désactivation de Local Control (page 68). En principe, ce paramètre doit être activé (réglé sur ON).
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et, lorsque vous le relâchez, vous le maintenez.	La polarité du sélecteur au pied est inversée. Avant de mettre l'instrument sous tension, vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement sur la prise SUSTAIN.
Toutes les sonorités ne sont pas audibles ou le son semble entrecoupé lorsque vous jouez au clavier ou que vous reproduisez des arpèges, des styles, des morceaux ou la fonction Groove Creator.	Vous avez dépassé la polyphonie maximale autorisée de 48 notes jouées simultanément sur l'instrument. Si vous utilisez la sonorité principale, la sonorité en duo ou la sonorité partagée pendant la reproduction de l'arpège, du style, du groove ou du morceau, un certain nombre de notes ou de sons risquent d'être ignorés (ou « omis »).
Le son de la sonorité varie d'une note à l'autre.	C'est normal. La méthode de génération des sons utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un même instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une sonorité risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
La performance au clavier et la reproduction de style, de morceau ou de la fonction Groove Creator produisent un son inattendu ou inapproprié, sans que l'état normal puisse être restauré.	L'utilisation des boutons peut produire des changements spectaculaires au niveau du son, mais également des sons inattendus ou indésirables. Si vous souhaitez restaurer le son normal d'origine avant qu'il ne soit altéré par les opérations liées aux boutons, appuyez sur la touche [DSP] pour désactiver l'effet DSP ou modifiez la sonorité, le style, le groove et le morceau ou appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND] afin de réinitialiser les réglages de panneau.
Le style, le morceau ou la fonction Groove Creator ne démarrent pas même lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP]. L'arpège ne démarre pas, même lorsque vous jouez la note après avoir activé la fonction Arpeggio.	Vérifiez l'état d'activation/désactivation du paramètre External Clock (page 68). Celui-ci doit en principe être réglé sur OFF.
Le volume de style, de morceau ou de la fonction Groove Creator est réglé sur un niveau trop faible.	Vérifiez le réglage de volume dans la section relative aux fonctions (pages 62 et 65).
Les accords interprétés dans la section à main gauche du clavier ne sont pas reconnus, même lorsque la fonction ACMP est activée.	Vérifiez le réglage du point de partage (page 62). Définissez-le sur une valeur appropriée.
Les parties de style autres que la partie rythmique ne produisent aucun son.	Vérifiez l'état d'activation/désactivation de la fonction ACMP (page 26). Prenez soin de l'activer.
L'indicateur ACMP n'apparaît pas à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	Vérifiez si le voyant [STYLE] est allumé ou éteint. Lors de l'utilisation d'un style, appuyez sur la touche [STYLE] pour allumer le voyant correspondant.

Reportez-vous à la section « Liste des messages » aux pages 42, 77 selon les besoins.

Caractéristiques techniques

Nom de produit		PSR-E463	PSR-EW410
		Clavier numérique	
Taille/poids	Dimensions (L x P x H)		946 mm x 404 mm x 139 mm
	Poids		1179 mm x 413 mm x 138 mm
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	61
		Réponse au toucher	Soft, Medium, Hard, Fixed
	Autres contrôleurs	Molette de variation de ton	Oui
		Boutons	Oui
	Panneau	Langue	Anglais
Sonorités	Génération de sons	Technologie de génération de sons	
	Polyphonie (max.)	Échantillonnage stéréo AWM	
	Présélections	Nombre de sonorités	48
			758 (237 sonorités de panneau + 24 kits de batterie/SFX + 40 arpèges + 457 sonorités XGlite)
Compatibilité	GM, XGlite		
Effets	Types	Réverbération	12
		Chœur	5
		Égaliseur principal	6
		DSP	10
	Fonctions	Dual	Oui
		Split	Oui
		Harmony	26
		Arpeggio	150
		Melody Suppressor	Oui
		Fondu enchaîné	Oui
Styles d'accompagnement	Présélections	Nombre de styles	235
		Doigté	Doigté multiple
	Commande de style	ACMP ON/OFF, SYNC START, SYNC STOP, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL, TRACK ON/OFF	
	Styles externes	10	
	Autres fonctionnalités	One Touch Setting	Oui
Compatibilité	Style File Format (SFF)		
Groove Creator	Présélections	Nombre d'effets de groove	35
		Nombre de sections	5 (4 sections + 1 Musical Climax/Coda)
Morceaux (MIDI)	Présélections	Nombre de morceaux prédéfinis	30
	Téléchargement	Nombre de morceaux	70
	Enregistrement	Nombre de morceaux	10
		Nombre de pistes	6 (5 Melody + 1 Style/Groove Creator)
	Format	Capacité des données	Environ 19 000 notes (lorsque seules des pistes de « mélodie » sont enregistrées)
Enregistreur audio USB	Durée d'enregistrement (max.)	Reproduction	SMF (Formats 0 et 1)
		Enregistrement	Format de fichier d'origine (fonction de conversion SMF 0)
	Format	Reproduction	80 minutes (environ 0,9 Go) par morceau
Quick Sampling	Type d'échantillonnage	Reproduction	WAV (44,1 kHz, 16 bits, stéréo)
		Enregistrement	WAV (44,1 kHz, 16 bits, stéréo)
	Échantillons (Présélection/ utilisateur)	Reproduction	Normal, Oneshot, Loop
		Enregistrement	5
	Temps d'échantillonnage	Environ 9,6 s	
	Sources d'échantillonnage	AUX IN	
Taux d'échantillonnage	Format de fichier d'origine (16 bits, stéréo)		
	44,1 kHz		

Caractéristiques techniques

		PSR-E463	PSR-EW410	
Fonctions	Interface audio USB	44,1 kHz, 16 bits, stéréo		
	Mémoire de registration	Nombre de touches	4 (x 8 banques)	
	Commandes générales	Métronome	Oui	
		Plage de tempo	11 – 280	
		Transpose	-12 à 0, 0 à +12	
		Accord	427 – 440 – 453 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)	
	Type de gamme	5 types		
Divers	Touche PIANO	Oui		
Stockage et connectivité	Stockage	Mémoire interne	Environ 1,73 Mo	
		Lecteurs externes	Lecteur flash USB	
	Connectivité	USB TO HOST, USB TO DEVICE, DC IN 12V, casque/sortie, pédale de sustain, AUX IN (mini stéréo)	USB TO HOST, USB TO DEVICE, DC IN 16V, casque, pédale forte, AUX IN (mini stéréo), OUTPUT (L/L+R, R)	
Système sonore	Amplificateurs	6 W+6 W	12 W+12 W	
	Haut-parleurs	12 cm x 2		
Alimentation	Adaptateur secteur	PA-150 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha	PA-300C ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha	
	Piles	Six piles de type « AA » alcalines (LR6), au manganèse (R6) ou Ni-MH rechargeables (HR6)	Six piles de type « D » alcalines (LR20), au manganèse (R20) ou Ni-MH rechargeables (HR20)	
	Consommation électrique	8 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-150)	11 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-300C)	
	Auto Power Off	Oui		
Accessoires inclus		<ul style="list-style-type: none"> • Mode d'emploi • Adaptateur secteur* (PA-150 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha) * Peuvent ne pas être fournis dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha. • Pupitre • Online Member Product Registration 	<ul style="list-style-type: none"> • Mode d'emploi • Cordon d'alimentation/adaptateur secteur* (PA-300C ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha) * Peuvent ne pas être fournis dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha. • Pupitre • Online Member Product Registration 	
Accessoires vendus séparément (Peuvent ne pas être fournis dans votre région.)		<ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur secteur : PA-150 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha • Support clavier : L-2C • Casque : HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Sélecteur au pied : FC4A/FC5 • Adaptateur MIDI sans fil : UD-BT01 	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur secteur : PA-300C ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha • Support clavier : L-6 • Casque : HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Caisson de basses : KS-SW100 • Sélecteur au pied : FC4A/FC5 • Adaptateur MIDI sans fil : UD-BT01 	

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Etant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

Index

A			
Accessoires	10		
Accompagnement automatique	26		
Accord	54		
Accord fin	51		
ACMP	26		
Adaptateur secteur	14		
Aléatoire	64		
Alimentation	16		
Arpège	22		
Arpeggio (Arpège)	56		
Arpeggio Quantize (Quantification de l'arpège)	56		
Arrêt synchronisé	60		
Attaque	57		
Auto Power Off	16		
AUX IN	31, 46		
Avance Rapide	28		
B			
Backup Clear	49		
Balance de volume	58		
Base Note (Note fondamentale)	53		
Battery (Batterie)	14		
Blank Cut	69		
Boucle	31		
Boutons	25, 57		
C			
Caractéristiques techniques	79		
Chœur	57		
connexion	45		
Coupure	57		
D			
Del SMF	71		
Del SMPL	71		
Del USR	71		
DelAUDIO	71		
Démarrage par tapotement	61, 65		
Dépannage	78		
DSP	24, 57		
E			
Échantillonnage	31		
Écran	12, 19		
Écran File Control	71		
Enceinte	48		
ENDING	59		
Enregistrement	38, 41		
Envoi initial	69		
EQ (Égaliseur)	52		
External Clock (Horloge externe)	68		
F			
FILL (Variation)	59		
Flash Clear (Effacer mémoire flash)	49		
Footswitch	56		
Formatage	70, 72		
G			
Généralités sur la norme MIDI	11		
Groove	59		
Groove Creator	30		
H			
Harmonie	22		
Hauteur de ton	51		
Headphones	45		
I			
INTRO	59		
K			
Keyboard Out (Sortie de clavier)	69		
L			
Language (Langue)	69		
Langue	71		
Lecteur flash USB	70		
Liste des données	11		
Liste des messages	41, 42, 77		
Load STY	71		
Load USR	71		
LoadSMPL	71		
Local Control	68		
M			
MAIN	59		
Maintien	45		
Manuel de connexion d'un iPhone/iPad	11		
Melody Suppressor	46		
Mémoire de registration	44		
Métronome	21		
MIDI	27		
Mise en boucle audio	69		
Mise hors tension automatique	69		
Morceau	27, 39, 64		
Morceau de démonstration	28		
MUSICAL CLIMAX	30		
Musique de fond	64		
N			
Normal	31		
O			
Octave	67		
One Touch Setting	51		
One Touch Setting (OTS)	20		
One-shot	31		
Opérations liées à l'ordinateur	11		
Ordinateur	47		
P			
Panoramique	67		
Pause	28		
Pédale	45		
Périphérique audio	46		
Périphérique intelligent	47		
Piste	29, 38, 60		
Point de partage	21, 62		
Pupitre	10		
Q			
Quick Sampling	31		
R			
Recueil de morceaux	11		
Redéclenchement	61		
Référence MIDI	11		
Réinitialisation	49		
Relâchement	57		
Rembobinage	28		
Répétition	29		
Répétition de A-B	29		
Résonance	57		
Retrigger Rate	58		
Réverbération	57		
S			
Sample Zone	31		
Sauvegarde	49		
Save SMF	71		
Save USR	71		
SaveSMPL	71		
Scale (Gamme)	53		
Section d'accompagnement automatique	26		
Sections	59, 61		
Sélecteur au pied	45		
Song Out (Sortie de morceau)	69		
Sonorité	20, 55		
Sonorité de la mélodie	65		
Sonorité en duo	20, 55		
Sonorité partagée	55		
Sonorité principale	20		
Sortie	48		
Split Voice	21		
Stop Accompaniment	62		
Style	26, 59		
Style Out (Sortie de style)	69		
Support de clavier	17		
T			
Tempo	21, 61, 65		
Touch Response (Réponse au toucher)	52		
Transposition	51		
Tuning (Accord)	51		
Type d'accord	63		
Type d'arpège	23		
Type d'échantillon	31		
Type d'effet DSP)	24		
Type d'harmonie	23		
Type de chœur	50		
Type de mesure	21		
Type de pile	15		
Type de réverbération	50		
U			
USB TO DEVICE	70		
USB TO HOST	47		
V			
Variation de ton, plage de	66		
Vélocité de l'arpège	23		
Volume	16		
Volume (AUX IN)	66		
Volume (Groove Creator)	62		
Volume (Harmonie)	23		
Volume (Métronome)	22		
Volume (Morceau)	65		
Volume (Sonorité)	67		
Volume (Style)	62		
Volume (USB TO DEVICE)	66		
Volume (USB TO HOST)	66		
Volume principal	16		
Z			
Zone d'accès	66		

MÉMO

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-37004-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LICHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schlerergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Shose 7 Targovskii Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta M9T010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Phieppos Nakas S.A. The Music House
19th Km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatørvvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antoksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Osterås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1 Blok No:1113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O. Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music GULFZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6490-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yundang Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2017 Yamaha Corporation

Published 10/2020 POES-B0

VEW2860